



Stadt Schweich  
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,  
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,  
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 46

Ausgabe 44/2018

Freitag, den 2. November 2018

## Martinsumzüge in der Verbandsgemeinde Schweich

### Donnerstag, 08.11.2018

Mehring, 18:00 Uhr

Kirche



### Freitag, 09.11.2018

Detzem, 17:30 Uhr

Kirchenvorplatz

Kenn, 17:45 Uhr

Kirche

Köwerich, 17:30 Uhr

Kirche

Naurath, 18:00 Uhr

Dorfplatz

Schleich, 18:00 Uhr

Kirche

Schweich-Issel, 18:00 Uhr

ICV-Halle

### Samstag, 10.11.2018

Bekond, 18:00 Uhr

Kirche

Ensch, 18:00 Uhr

Kirche

Fell, 17:00 Uhr

Kirche

Leiwen, 17:30 Uhr

Kirche

Riol, 17:30 Uhr

Kirche

Thörnich, 17:30 Uhr

Kirche

Trittenheim, 17:00 Uhr

Kirche

### Sonntag, 11.11.2018

Föhren, 17:00 Uhr

Kirche

Klüsserath, 18:00 Uhr

Kirche

Longuich, 17:45 Uhr

Kirche

Schweich, 18:30 Uhr

Kirche

### Dienstag, 13.11.2018

Longen, 18:30 Uhr

Kapelle

### Donnerstag, 15.11.2018

Pölich, 18:00 Uhr

Kirche

## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16,  
54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
Notdiensttelefon: 01805/065100  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo.	19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di.	19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi.	14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do.	19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr.	16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich  
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)  
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatznummer werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angezeigt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)  
(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601  
(Herr Katzenbacher) ..... Tel. 06502/9978602
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren  
Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.  
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244

## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



## 1.000 € Spenden an Förderverein der FFW Schweich und Verein Seniorenbetreuung



Im Rahmen der offiziellen Wochen des bürgerlichen Engagements vom 14.09.-22.09.2018 im DM Markt Schweich konnten Kunden ihre Stimme für eine der beiden Institutionen abgeben. Der Sieger, der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr konnte sich gemeinsam mit Bürgermeisterin Christiane Horsch über 600 € genauso freuen, wie der Verein Seniorenbetreuung über 400 €.

Marktleiterin Anja Vogtland überreichte den Scheck an Tobias Bales (FFW Schweich) sowie Ingeborg Sahler-Fesel und Klaus Wagner (Verein Seniorenbetreuung).



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

#### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr  
montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr  
donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr  
mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr  
donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr  
freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr  
montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger  
Terminvereinbarung  
donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Telefonnummer: 06502/407-0  
Telefax: 06502/407-180  
E-Mail: info@schweich.de  
Web-Seite: www.schweich.de

### Stefan-Andres-Gesellschaft

Die Stefan-Andres-Gesellschaft (StAG) lädt ein zur Vorstellung des Edition-Bandes „Briefe von und an Stefan Andres – 1930 – 1970“ durch die Herausgeber: G. Nicolin und G. Guntermann. Die Präsentation findet statt am Samstag, dem 10. November, 17.00 Uhr, im Seminarraum des Niederprümer Hofes in Schweich. Die Lesungen und Kommentare der Herausgeber werden das Leben und Werk des Schriftstellers Stefan Andres um interessante Facetten erweitern und zugleich ein Bild der bewegten „Welt von gestern“ vermitteln. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei. Anmeldungen bitte bei brunathfrz@aol.de, 06502/937 648 oder wokeil@t-online.de, Tel. 0651/67177

### Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan  
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr  
Termine nach Vereinbarung.  
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

### Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

#### Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann ..... Tel. 06502/407-302  
..... E-Mail: gleichstellung@schweich.de  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10  
Termine nach Vereinbarung

### Standesamt geschlossen

Das Standesamt Schweich ist am **08.11.2018** wegen einer Fortbildung der Mitarbeiterinnen geschlossen.  
Wir bitten um Verständnis.

Schweich, 15.10.2018  
Standesamt Schweich, Brückenstr. 26,  
Zimmer 17, Tel. 06502/407-208

### Rechtsverordnung

#### gemäß § 10 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz über die Freigabe eines verkaufsoffenen Sonntages in der Stadt Schweich anlässlich der Veranstaltung

##### „Kram- und Kreativmarkt“

Aufgrund des § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz (LadöffnG) vom 21.11.2006 (GVBl. 2006, S. 351) wird für die Stadt Schweich folgende Rechtsverordnung erlassen:

#### § 1

(1) Die Verkaufsstellen in der Stadt Schweich dürfen anlässlich der Veranstaltung „Kram- und Kreativmarkt“  
**am Sonntag, dem 04.11.2018, in der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr,**  
geöffnet sein

#### § 2

(1) Die Vorschriften des § 13 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz (LadöffnG) und des Arbeitszeitgesetzes vom 06.06.1994 (BGBl. 1994 Teil I, S. 1170) in der zurzeit geltenden Fassung sind zu beachten.  
(2) Jugendliche sowie werdende oder stillende Mütter dürfen nicht beschäftigt werden.

#### § 3

Die Inhaberin oder der Inhaber einer Verkaufsstelle ist verpflichtet, ein Verzeichnis über Namen, Tag, Beschäftigungsart und Beschäftigungsdauer der am 04.11.2018 beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und über die diesen zum Ausgleich für die Beschäftigung an diesem Sonntag gewährte Freistellung zu führen.

#### § 4

Zu widerhandlungen gegen die §§ 1, 2 Absatz 1 und § 3 dieser Verordnung werden als Ordnungswidrigkeit nach § 15 LadöffnG geahndet.

Zu widerhandlungen gegen das Beschäftigungsverbot für Jugendliche können als Ordnungswidrigkeit nach § 58 Absatz 1 Ziffer 14 des Jugendarbeitsschutzgesetzes (JArbSchG) vom 12.04.1976 (BGBl I, S. 965) geahndet werden.

Die Beschäftigung werdender oder stillender Mütter kann nach § 21 Absatz 1 Ziffer 3 des Mutterschutzgesetzes vom 20.06.2002 (BGBl. I, S. 2318) als Ordnungswidrigkeit verfolgt werden.

Zu widerhandlungen gegen das Arbeitszeitgesetz können als Ordnungswidrigkeit nach § 22 Abs. 1 des Arbeitszeitgesetzes vom 06.06.1994 (BGBl. 1994 Teil I, S. 1170) geahndet werden.

#### § 5

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündigung in Kraft.  
Schweich, 23. Oktober 2018

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen  
Weinstraße  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

### Unterrichtung der Einwohner

#### über die Sitzung des Forstzweckverbandes Fell am 11.09.2018

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Christiane Horsch und in Anwesenheit von VG-Angest. Norbert Branz fand am 11.09.2018 im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26 in Schweich eine Sitzung des Forstzweckverbandes Fell statt. In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:  
**öffentlich**

#### 1. Anpassung der Reviergröße des Forstzweckverbandes Fell

Herr Forstdirektor Bartmann teilte mit, dass der Revierleiter des Frostrevieres Fell zum 01.10.2018 zum Forstrevier Erbeskopf wechselt. Neben dem Forstrevier Kordel-Zemmer, welches derzeit kommissarisch betreut wird, da der Revierleiter in den Ruhestand versetzt wurde, und dem Forstrevier Quint (wird derzeit ebenfalls kommissarisch betreut) wird auch das Forstrevier Fell durch den Wechsel des Revierleiters frei.

Wenn ein Forstrevier frei wird, müssen die Forstämter prüfen, ob die Reviergrößen im Durchschnitt den Sollvorgaben des Landes entsprechen. Im Bereich des Forstamtes Trier unterschreiten derzeit noch 5 Forstreviere die Zielgröße von 1.500 ha bis 2.000 ha (reduzierte Holzbodenfläche). Seitens des Landes ist daher zu prüfen ob ein Forstrevier aufgelöst werden kann.

Da inzwischen, bzw. zum 01.10.2018 drei Reviere unbesetzt sind, liegt der Vollzug einer Revierreform zum derzeitigen Zeitpunkt nahe.

Durch die enge Verzahnung von Staatswald, Gemeinde- und Privatwald ist im Forstamtsbezirk Trier die Aufteilung in reine staatswald- oder kommunalwaldorientierte Reviere wenig zielführend.

Um eine ausgeglichene Flächen- und Kostenverteilung für die Kommunen des Revieres zu erreichen, soll das Forstrevier Fell um den Staatswaldteil des Revieres Quint „Meulenzwald“ (Abt. 88 bis 106 = 298,7 ha) auf dann 1.567,5 ha vergrößert werden.

Die Flächenvergrößerungen führen u.a. zur Reduzierung von Umfragen. Weiterhin werden durch die Forstrevierreform die Reviergrößen

ßen den landesweiten Durchschnittswerten angeglichen. Waldbesitzer, deren Reviere vergrößert werden, können mit sinkenden Betriebskosten rechnen. Auf Forstamtsbene stabilisieren die Maßnahmen die Kostenentwicklung bei den Revidienstkosten nachhaltig.

## 2. Aufnahme weiterer Mitglieder in den Forstzweckverband Fell

Die Ortsgemeinde Longuich ist nicht Mitglied im Forstzweckverband Fell, wird jedoch durch den Revierleiter des Forstrevieres Fell mit betreut. Durch die Ortsgemeinde Longuich ist ein entsprechender Beschluss zu fassen, aus welchem hervorgeht, dass sie Mitglied im FZVB Fell werden möchte. Die Ortsgemeinde Kenn ist derzeit Mitglied im FZVB Schweich. Auch hier ist seitens der OG Kenn ein Beschluss erforderlich, dass sie aus dem FZVB Schweich austritt und Mitglied im FZVB Fell werden möchte.

Auf Grund der Sachlage, welche in der heutigen Sitzung unter TOP 1 im öffentlichen Teil dargelegt wurden, beschloss der FZVB Fell einstimmig, vorbehaltlich der Zustimmung der Gemeinderäte, die Gemeinden Longuich und Kenn und den Staatswaldteil des Revieres Quint „Meulenwald“ in den Forstzweckverband Fell aufzunehmen.

Die Ortsgemeinden Fell, Riol und Thomm und das Forstamt Trier müssen der Aufnahme zustimmen.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 3. Sachstand Holzvermarktung/ Gründung einer Holzvermarktungsorganisation

Die Vorsitzende erläuterte nochmals den Anlass für die Gründung einer Holzvermarktungsorganisation. Die Gründung kommunaler Holzvermarktungsorganisationen in den jeweiligen Regionen und deren innere Ausgestaltung sind alleinige Aufgaben der beteiligten Kommunen.

Hinsichtlich der weiteren Vorgehensweise wird empfohlen, dass die Gemeinden auf der Grundlage der Informationsveranstaltung am 23.04.2018 in Hetzerath, zur Sicherstellung der Holzvermarktung eine kommunale Holzvermarktungsgesellschaft in der Rechtsform einer GmbH errichten und sich daran als Gesellschafter beteiligen. Dies soll gemeinsam mit den übrigen Städten, Gemeinden bzw. Verbandsgemeinden in der Holzvermarktungsregion erfolgen. Als Bezeichnung für die Holzvermarktungsgesellschaft steht der Name „Region Mosel-Saar“ im Raume, wobei der Name noch nicht abschließend feststeht.

Durch die Bildung der Holzvermarktungsgesellschaft wird ein reibungsloser Übergang der Vermarktung des Holzes aus dem Kommunalwald gewährleistet und die laufenden Einnahmen aus dem Holzverkauf sichergestellt. Für die neue Gesellschaft werden durch großzügige Anschubfinanzierungen durch das Land, zumindest in den ersten 7 Jahren, sowie der Möglichkeit der Übernahme gut geschulten Personals gute Startbedingungen geschaffen.

Auf die Gemeinde kommen dabei ausschließlich Gesellschafteraufgaben zu, nicht dagegen Aufgaben aus dem Bereich des operativen Geschäftes des Holzverkaufes; dieses wird ausschließlich von dem Personal der Gesellschaft erledigt.

Zur Koordinierung des Gründungsprozesses der Holzvermarktungsgesellschaft für die „Region Mosel-Saar“ wurde eine Arbeitsgruppe, unter Federführung von Herrn Bürgermeister Andreas Hackethal von der Gde. Morbach, gebildet.

Weiter wurde mitgeteilt, dass bis zur Gründung der Vermarktungsgesellschaft, die Holzvermarktung durch das Forstamt Trier erfolgt.

## 4. Prüfung Jahresabschluss zum 31.12.2017

Die Mitglieder des Forstzweckverbandes Fell versammelten sich heute in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zur Prüfung der Bilanz zum 31.12.2017 und des Jahresabschlusses 2017 des Forstzweckverbandes Fell. Die Prüfung erfolgte stichprobenartig. Die wichtigsten Buchungsposten wurden von Herrn Branz erläutert. Die Bewertungsunterlagen, die der Einzelbewertung der Anlagegüter, des Umlaufvermögens und der Sonderposten zugrunde lagen wurden vorgelegt und in die Prüfung einbezogen.

Unregelmäßigkeiten und sonstige Fehler oder Verstöße gegen die Gemeindeordnung, die Gemeindehaushaltsverordnung und die aufgrund dieser Vorschriften erlassenen Bewertungsvorschriften wurden nicht festgestellt, so dass davon auszugehen ist, dass die vorgelegte Bilanz und der dazugehörige Anhang ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Forstverbandes abgibt.

Als Ergebnis der Prüfung bleibt festzuhalten:

1. Beanstandungen zur Feststellung der Bilanz, bzw. des Jahresabschlusses 2017:

- k e i n e -

2. Sonstige Bemerkungen und Anregungen:

- k e i n e -

## Beschluss:

Aufgrund des Prüfungsergebnisses empfiehlt der Zweckverband Fell die Feststellung der Bilanz zum 31.12.2017 und des Jahresabschlusses 2017 und unter TOP 5 der heutigen Sitzung zu beschließen.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 5. Jahresabschluss zum 31.12.2017

### 5.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Die Prüfung des Jahresabschlusses 2017 des Forstzweckverbandes Fell erfolgte in der heutigen Sitzung unter TOP 4.

Beanstandungen, Bemerkungen und Anregungen zur Feststellung der Bilanz lagen keine vor.

### Prüfungsergebnis:

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 256,48 € ab und weist in der Ergebnisrechnung keinen Jahresüberschuss, bzw. Fehlbetrag aus.
2. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften, den Satzungen und ortsrechtlichen Bestimmungen:
  - die allgemeinen Bewertungssätze gemäß § 33 GemHVO (Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung) wurden eingehalten;
  - die Buchführung ist in dem von uns geprüften Umfang beweiskräftig;
  - der Rechenschaftsbericht steht im Einklang mit den gesetzlichen Bestimmungen und seine Angaben vermitteln ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild von der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Forstzweckverbandes Fell.
3. Es wird, wie im Vorjahr, kein Eigenkapital ausgewiesen.
4. Angaben zu den wirtschaftlichen Verhältnissen:
  - im Prüfungszeitraum hat sich das Vermögen um 49,49 € auf 256,48 € verringert;
  - das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 49,49 € auf 254,48 €.
  - Investitionskredite sind keine vorhanden.

## Beschluss:

Der Forstzweckverband Fell beschloss nach kurzer Beratung die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

Die Verbandsvorsteherin nahm gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 5.2. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1, Satz 2 GemO

### Beschluss:

Einstimmig wurde beschlossen der Verbandsvorsteherin für das Haushaltsjahr 2017 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung zu erteilen.

Die Verbandsvorsteherin nahm gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

Die Beschlüsse über die Feststellung des Jahresabschlusses und über die Entlastung sind gemäß § 114 Abs. 2 Satz 1 GemO öffentlich bekannt zu machen und anschließend gemäß § 114 Abs. 2 Satz 2 GemO öffentlich auszulegen.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 6. Verschiedenes

Hier lagen keine Wortmeldungen vor.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335, -336, -713 und -716**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**abo@wittich-foehren.de**

## An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die **nicht** am Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am

**15.11.2018**

die vierte **Abgabenrate für das Jahr 2018 (Grundsteuern, wiederkehrende Beiträge, Verbrauchsgebühren, Hundesteuer u. a. sowie Gewerbesteuern)** fällig wird.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen, bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Buchungs-Nr.** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die

### **Vorteile** des **Lastschriftinzugsverfahrens**

hinweisen.

Dabei werden von uns die Steuer- und Abgaberaten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren.

Das Lastschriftinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll.

Durch die Teilnahme am Lastschriftinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck ist auch im Internet unter

[http://www.schweich.de/vg\\_schweich/Aktuelles/News/](http://www.schweich.de/vg_schweich/Aktuelles/News/)

abrufbar:

**In diesem Zuge möchten wir nochmals daran erinnern, dass für Grundsteuern, Hundesteuer, Landwirtschaftskammerbeitrag, Weinbauabgaben, Fremdenverkehrsbeitrag und Landpacht kein neuer Bescheid in 2018 versendet wurde, wenn sich keine Änderungen gegenüber den Vorjahren ergeben haben. Sie erkennen diesen Bescheid an den letzten drei Buchungsnummern (050). Der letzte erhaltene Bescheid hat somit weiterhin seine Gültigkeit und auf Grund dieses Bescheides muss gezahlt werden.**

**SEPA-Lastschriftmandat**

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

**Übersenden Sie uns die Originalausfertigung unterschrieben zurück. Eine Zusendung per Fax oder Email ist nicht mehr möglich.**

An die

Verbandsgemeindekasse Schweich  
Brückenstraße 26  
54338 Schweich

**Reste abbuchen:** ja nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: \_\_\_\_\_

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem \_\_\_\_\_ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

<b>Zahlungs-empfänger:</b>	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
----------------------------	---

<b>Kontoinhaber:</b>	<input type="checkbox"/> Name, Anschrift wie oben	
	<b>Name:</b>	<b>Vorname:</b>
	<b>Anschrift:</b>	
	<b>IBAN</b>	<input type="text"/>
	<b>BIC</b>	<input type="text"/>
<b>Name der Bank:</b>		

<b>Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:</b>	<p>Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld)</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)</b></p>
--	---

**Hinweis:** Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum\_\_\_\_\_  
Unterschrift des/der Kontoinhaber/  
Bescheidempfänger (falls abweichend)

## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### Kennung

45/18

### Ich biete an

Doppelglasfenster  
mit Schiebetür (3,20x2,40 m)

46/18

Sofaecke in beige (2x2m)

47/18

Sicherheitsglastür „Mastercarre“  
ohne Beschläge

### Telefon, E-mail

06507/3269

0152/28687060

06502/20641

## Mitteilungen der Feuerwehren

### Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Am **Freitag, den 2. November** findet, wie immer um **18:00 Uhr**, unsere nächste Übung im Feuerwehrgerätehaus Detzem statt. Bitte erscheint pünktlich und in Uniform.

### Freiwillige Feuerwehr Ensch

Unsere diesjährige Jahresabschlussübung findet am **Samstag, 3. November 2018** statt. Die Alarmierung erfolgt nach 13:00 Uhr über Sirene. Interessierte Enscher Bürger und besonders unsere Alterskameraden sind herzlich eingeladen der Übung beizuwohnen.

### Freiwillige Feuerwehr Fastrau, Riol, Fell

Am **Samstag, 3. November 2018**, findet die gemeinsame Abschlussübung der **Freiwilligen Feuerwehren Fastrau, Riol und Fell** in Fell statt. Die Alarmierung erfolgt über Sirene. Wir bitten um Verständnis.

### Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, den 5. November um 19.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Am **Freitag, den 9. November** begleiten wir den Martinsumzug durch Schleich! Dazu treffen wir uns um 17.45 Uhr am Gerätehaus! Am **Samstag, den 17. November** um 14.00 Uhr findet unsere diesjährige Jahresabschlussübung statt.

Zu beiden Terminen wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Sonntag, 11.11.2018** treffen wir uns um **16:00 Uhr** am Gerätehaus zur Vorbereitung des Martinsumzuges.

Am **Montag, 12.11.2018** findet um **19:30 Uhr** der monatliche Technische Dienst/Überprüfung der Geräte statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

## Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 02.11.-08.11.2018

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
02.-04.11.2018	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
02.11.2018	Klüsserath	Moselteig Wünschelrouten 2018 - Wanderevent Seitensprung Klüsserather Sagenweg: inkl. Wanderguide, 4 Weinen und Fingerfood unterwegs, Essen mit Weinen und Mineralwasser im Weingut-Restaurant Rudemsmännchen	Beginn: 11.00 Uhr, Infos und Anmeldung: Tourist-Info Römische Weinstraße, Tel: 06502-933812, info@roemische-weinstrasse.de
03.11.2018	Mehring	Moselteig Wünschelrouten 2018 - Wanderevent Seitensprung Zitronenkrämerkreuz: inkl. Wanderguide, 4 Weinen und Fingerfood unterwegs, Abendessen mit Wein und Mineralwasser im Weingut Jutta Fassian.	Beginn: 11.00 Uhr, Infos und Anmeldung: Tourist-Info Römische Weinstraße, Tel: 06502-933812, info@roemische-weinstrasse.de
03.-04.11.2018	Föhren	Bücherausstellung	Pfarrbücherei im Pfarrheim und Pfarrsaal
03.11.2018	Kenn	Ordensfest	Karneval Club Kenn, Mehrzweckhalle Kenn
04.11.2018	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
05.11.2018	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus (Gemeinderaum)
07.11.2018	Föhren	Seniorenachmittag	Bürger- und Vereinshaus
07.11.2018	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
08.11.2018	Föhren	Arbeitseinsatz "Rüstige Rentner"	Lebendiges Föhren, bei der Turnhalle
08.11.2018	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus "Alter Bahnhof"; Beginn: 15.00 Uhr

## Familienbündnis Römische Weinstraße

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kenn-Nr.: 20181019**

Ich suche Hilfe bei: Putz- und Gartenhilfe

Telefon-Nr. / E-Mail: 06580/99164

Ort: Schweich

Zeitungsumfang: 2 x pro Woche à 4 Stunden

Beginn: sofort

## Demokratie leben



Partnerschaft für *Demokratie*  
in der Verbandsgemeinde Schweich

im Rahmen des Bundesprogramms *Demokratie leben!*

### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater

Telefon: (0) 6502 506428

Fax: (0) 6502 980295

Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

### Servicezeiten:

Donnerstag 15 - 19 Uhr  
und nach Vereinbarung

### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung

Telefon: (0) 6502 5066460

Fax: (0) 6502 5066480

Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Anna Monzel, Sachbearbeitung

Telefon: (0) 6502 5066450

Fax: (0) 6502 5066480

Email: anna.monzel@demokratie-schweich.de

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Gefördert durch



### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird.

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt.

Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-401 oder per Mail eutb-sab@clubaktiv.de.

Ab sofort gibt es für den Landkreis Trier-Saarburg feste Sprechstunden in Trier, Leiwen und Hermeskeil geben. Die Öffnungszeiten sind für den Landkreis:

Montags: 9:00-16:00 Uhr in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

Dienstags: 9:00-16:00 Uhr in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

Mittwochs: 9:00-16:00 Uhr in **Leiwen**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwen

Die Sprechstunden am 12 und 26. November (Hermeskeil) fallen aus!

## Schulnachrichten

### Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Am **Donnerstag, den 15.11.2018** findet in der Mensa der Friedrich-Spee-Realschule plus um 19.00 Uhr eine Informationsveranstaltung zum pädagogischen Konzept der Schule statt, zu der alle interessierten Eltern der künftigen Fünftklässler herzlich eingeladen sind. Nach einem kurzen Überblick über das Profil der kooperativen Realschule werden Sie von Lehrerinnen und Lehrern durch das Schulgebäude geführt, um sich einen Überblick über das großzügige Raumangebot zu verschaffen. An verschiedenen Stationen werden Sie von Fachlehrkräften über spezifische Besonderheiten unserer Schule informiert.

Dazu zählen das Ganztagschulskonzept, der naturwissenschaftliche Unterricht, die Wahlpflichtfächer mit der Berufsorientierung, das Kompetenztraining, die Schulsozialarbeit und die hervorragende Medienausstattung. Im Anschluss besteht die Möglichkeit zum individuellen Gespräch mit der Schulleitung und Fachlehrkräften. Sie können an dem Informationsabend individuelle Beratungstermine mit der Schulleitung ausmachen, wenn Sie noch weitere Fragen haben. Am 02.02.2019 veranstalten wir einen Tag der offenen Tür, zu dem Sie mit Ihren Kindern ebenfalls recht herzlich eingeladen sind. Die Schulgemeinschaft der Friedrich-Spee-Realschule plus freut sich auf Ihr Kommen.

### Stefan-Andres-Realschule plus

Was soll ich nur werden? Diese Frage stellen sich jedes Jahr viele Schüler, die kurz vor ihrem Schulabschluss stehen. Eine Möglichkeit, auf diese Frage Antworten zu finden, bot, wie in den vergangenen Jahren auch, die Berufsinfomesse am Schulzentrum in Schweich. Bereits zum achten Mal veranstaltete die Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule gemeinsam mit der Kreishandwerkerschaft Trier am 25. September 2018 die Berufsinfomesse am Stefan-Andres-Schulzentrum, an der auch in diesem Jahr wieder hunderte interessierte Schülerinnen und Schüler teilnahmen.



Das Angebot richtete sich an die Klassenstufen acht bis zwölf unserer Schule, doch auch Schülerinnen und Schüler aus der Region machten sich auf den Weg, um sich das in den letzten Jahren immer größer werdende Angebot an teilnehmenden Ausstellern anzusehen. Mehr als 80 Firmen stellten sich vor und verwandelten die Turnhalle in eine berufliche Kontaktbörse, denn die zukünftigen Berufseinsteiger konnten sich an den zahlreichen Informationsständen mit Fachkundigen austauschen und Fragen rund um Schule, Ausbildung und Arbeitsalltag stellen. Berufszweige für Mädchen und akademische Berufsfelder waren dabei ebenso vertreten wie Berufe aus Handwerk und Industrie. Wie in jedem Jahr erfreuten sich einige Berufe großer Beliebtheit, andere Berufsfelder wie beispielsweise der des Bäckers, haben es jedoch zunehmend schwerer Nachwuchs zu finden und nutzten auf der Infomesse die Gelegenheit, den Interessenten mit frischen Backwaren den Beruf schmackhaft zu machen. Bereits im Vorfeld wurde sich im Unterricht auf den Infotag vorbereitet: Gemeinsam überlegte man sich Fragen und legte Informationsziele fest. Am Tag der Messe wurden die gehaltenen Gespräche dann schriftlich in einer persönlichen Liste festgehalten und durch Unterschrift der Aussteller belegt. Die Berufsinfomesse am Schulzentrum Schweich, die zu einer wichtigen Größe in Sachen Berufsinformation gewachsen ist, bietet durch die zahlreichen Betriebe seit vielen Jahren Schülerinnen und Schülern der Berufsreife, der Sekundarstufe I sowie der Fachoberschule die Möglichkeit, sich über Ausbildungsberufe sowie Studiengänge zu informieren und erste Kontakte zwischen Firmen und Bewerbern zu knüpfen. Neben vielen Betrieben der Region waren auch die Kooperationspartner unserer Schule, die Firma Benninghoven GmbH & Co.KG und die Firma GKN Driveline Trier GmbH, vertreten. Die nächste Berufsinfomesse der Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule findet am 24.09.2019 statt.

## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Viele Informationen zur Rente gibt es im November wieder bei Veranstaltungen der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in der Auskunfts- und Beratungsstelle, Herzogenbuscher Straße 54 in Trier: **Am 6. November zum Thema „Rente & Steuern - was muss ich wissen?“** - also über alles Interessante zum Thema Rente und Steuern, wie die Renten der gesetzlichen Rentenversicherung besteuert werden und welche Freibeträge es gibt.

**Am 20. November zum Thema „Todesfall: Versorgt über den Partner?“** - also über die Leistungen für Hinterbliebene, wie lange diese gezahlt werden oder welches Einkommen angerechnet wird. Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 16:30 Uhr.

Die Teilnahme an den Informationsveranstaltungen ist kostenlos. Bitte anmelden per Mail an [aub-stelle-trier@drv-rlp.de](mailto:aub-stelle-trier@drv-rlp.de) oder auch unter Telefon 0651 14550-0.

## Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel

### Ortsübliche Bekanntmachung über die öffentliche Bekanntgabe der Aktualisierung des Liegenschaftskatasters (Berichtigung der Flächenangaben)

Auf die Bekanntmachung unter OG Köwerich wird hingewiesen.

für voll erschlossenes Bauland liegt bei 150,00 EUR/m<sup>2</sup>.  
Weitere Infos können unter Tel.: 06502 931130 oder per e-mail bu-  
ergermeister@bekond.de bei der Gemeindeverwaltung abgefragt  
werden.

Bekond, den 25. Oktober 2018  
Paul Reh, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



**Bekond**

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130  
Sprechzeiten:  
montags 19.00 - 20.30 Uhr

### Verlegung der Glas- und Kleidercontainer

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

nachdem Grundstücke im Gewerbegebiet „Auf Bowert“ weitestgehend verkauft sind, können die Glas- und Kleidercontainer nicht länger dort stehen bleiben und werden deshalb in den kommenden Tagen umgestellt. Die Container werden am Ende der Moselstraße (Ortsausfahrt Kahlenbach) auf dem dafür neu geschaffenen Stellplatz aufgestellt und können ab Anfang nächster Woche dort benutzt werden. Neben den Glas- und Kleidercontainern wird auch ein Biogutcontainer auf der neu geschaffenen Wertstoffinsel aufgestellt, damit die Biotüten auf kurzem Weg entsorgt werden können. Ich würde mich freuen, wenn der Biogutcontainer gut angenommen wird, damit nicht jeder Haushalt mit einer Biotonne belastet wird. Ich bitte jetzt schon alle Nutzer der Wertstoffinsel, neben den Wertstoffen Glas, Kleider und Bioabfall keinen weiteren Restmüll auf diesem Platz zu entsorgen, weil dieser dann aufwendig vom Gemeindearbeiter beseitigt werden muss. Die Entsorgung ist für die Ortsgemeinde kostenpflichtig und geht zu Lasten der Arbeitszeit des Gemeindearbeiters. Ich bitte um Beachtung.

Bekond, den 25.10.2018  
Paul Reh, Ortsbürgermeister

### Baugrundstücke zu verkaufen

Die Ortsgemeinde Bekond bietet im Erweiterungsbereich des Baugebiets „Im Tal“ Baugrundstücke in verschiedenen Größen zum Verkauf an. Die Grundstücke sind voll erschlossen und können sofort bebaut werden. Bekond liegt sehr verkehrsgünstig mit direktem Autobahnanschluss nach Trier, Luxemburg, Schweich, Hermeskeil und Wittlich. Das Baugebiet zeichnet sich durch seine ruhige und geschützte Lage in einer Talmulde aus und verbindet in idealer Weise das angenehme Wohnen im stadtnahen ländlichen Raum mit den Vorzügen der nahe gelegenen Stadtzentren. Der Verkaufspreis

### Lebendiger Adventskalender

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

es haben sich bereits einige Familien, Ortsvereine und der Kindergarten gemeldet, die sich bereits für einen Termin entschieden haben oder noch überlegen, um ein Adventsfenster zu gestalten. Es sind jedoch auch noch einige Termine frei. Damit die gute Idee auch in diesem Jahr fortgeführt werden kann, um einen sozialen Zweck in der Region zu fördern, bitten wir darum, dass sich weitere Familien, Gruppen und Verein melden, damit der Adventskalender weiter gefüllt werden kann.

Nochmals kurz zum Ablauf: In der Zeit vom 30. November bis 22. Dezember werden an den Wochenenden jeweils um 18.00 Uhr die geschmückten und beleuchteten Adventsfenster geöffnet. Es kann eine besinnliche zum Advent passende Geschichte vorgelesen werden, ein Lied gespielt oder gesungen werden, um sich auf die Advents- und Vorweihnachtszeit einzustimmen. Die Auswahl der Geschichten oder Musikstücke sind dem Veranstalter überlassen, sollte aber nicht länger als max. 10 – 15 Minuten dauern. Nach einem kleinen Imbiss und warmen Getränken wird eine Sammeldose rundgereicht und um eine Spende zur Unterstützung des sozialen Zweckes gebeten. Die Organisatoren und die Ortsgemeinde bitten alle Bürgerinnen und Bürger, Ortsvereine, Gruppierungen sich an der guten Sache zu beteiligen.

Freitag	30.11.18	18 Uhr	Kita Sonnenblume Schulstraße 4	Elternausschuss, Team, Förderverein,
Samstag	01.12.18	18 Uhr		
Sonntag	02.12.18	18 Uhr		
Freitag	07.12.18	18 Uhr		
Samstag	08.12.18	18 Uhr	Schloßstraße 7	Fam. Loch u. Musikverein „In Treue fest“
Sonntag	09.12.18	18 Uhr		
Freitag	14.12.18	18 Uhr	Raiffeisenstr.-37	Fam. Schleimer u. das Partner- schaftskomitee
Samstag	15.12.18	18 Uhr		
Sonntag	16.12.18	18 Uhr	Dorfplatz Brenn	Heimat- u. Verkehrsverein
Freitag	21.12.18	18 Uhr		
Samstag	22.12.18	18 Uhr		

Über weitere Anmeldungen im Sinne der guten Sache würden wir uns sehr freuen (Tel. 06502 3321 oder per email: buergermeister@bekond.de Danke).

Bekond, den 26. Oktober 2018  
Paul Reh, Ortsbürgermeister



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse  
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,  
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim  
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen**

der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

**Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154**

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,  
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Veranstungskalender 2019

**Bisher wurden der Gemeindeverwaltung folgende Termine gemeldet bzw. festgelegt:**

Datum	Tag	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
13. Januar	So	Seniorenachmittag	Ortsgemeinde	Bürgerhaus
26. Januar	Sa	Rot-Weiße Nacht	SV Vecunda Bekond e.V.	Bürgerhaus
16. Februar	So	Kinderfastnacht	Heimat- u. Verkehrsverein	Bürgerhaus
28. Februar	Do	Weiberfastnacht	Micken und Moaden	Bürgerhaus
02. März	Sa	Fastnachtsumzug Party nach dem Umzug	Ortsgemeinde Familie Pelzer	Zugstrecke Bürgerhaus
14. April	So	Weinerlebniswanderung	Heimat u. Verkehrsverein	Wanderstrecke
21. April	So	Osterkonzert	Musikverein „In Treue fest“	Bürgerhaus
30.04-1.05	Di-Mi	Maifest	Förderverein Feuerwehr	Dorfplatz Vilefargeau
05.-07. Okt.	Sa-Mo	Vide Grenier und Kirmes	Partnerschaftskomitee	Vilefargeau
19.-20. Okt.	Sa-So	Apfelprobiertage	Obst- und Weingut Briesch	Bekond, Moselstraße 40
09. Nov.	Sa	Martinszug	Musikverein „In Treue fest“	Ortsstraßen/Bürgerhaus
24. Nov.	So	Gedenkfeier Volkstrauertag	Ortsgemeinde	Friedhof-Ehrenmal
23.-24. Nov.	Sa-So	St. Clemens Kirmes	Gasthaus Pelzer	Gaststätte

Sollten darüber hinaus von Vereinen oder Gruppen weitere Veranstaltungen geplant sein oder Umplanungen gewünscht werden, bitten wir umgehend um Mitteilung, damit die Termine rechtzeitig in den Veranstaltungskalender aufgenommen werden können.

Bekond, 26.10.2018  
Paul Reh, Ortsbürgermeister



### Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:  
montags 18.30 - 20.00 Uhr

### Martinszug / Martinsfeier

Ich lade alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene zur Teilnahme an der Detzemer Martinsfeier ein, die am **Freitag, 09.11.2018** stattfindet. Die Martinsfeier beginnt dieses Jahr wieder um **17.30 Uhr mit einem Wortgottesdienst**. Anschließend erfolgt die Aufstellung für den Martinszug am Kirchenvorplatz. Der Zug, der von der Winzerkapelle und der Jugendfeuerwehr begleitet wird, wird den gewohnten Weg durch die Agritiusstraße, Hauptstraße, Neustraße und Bahnhofstraße zum Gelände des früheren alten Sportplatzes nehmen, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. **Danach werden am Dorfplatz beim X. Meilenstein die Martinsbrezeln an die Kinder ausgeteilt.** Außerdem lädt die Jugendfeuerwehr zu einer **kleinen Feier im Bereich des Feuerwehrgerätehauses** ein.

Ich wünsche allen Teilnehmern viel Spaß und gute Unterhaltung bei der Martinsfeier.

Detzem, 25.10.2018  
Albin Merten, Ortsbürgermeister

### Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und weitere Meldung 2018

Mir liegen seit längerer Zeit die Vordrucke für die Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und Meldung der Abgabe, Verwendung und Verwertung und die Lieferantenverzeichnisse zu den genannten Meldungen vor. Die Meldevordrucke können montags während der Zeit meiner Sprechstunden im Gemeindebüro abgeholt werden. Die Meldevordrucke sind auch als Download ([www.lwk-rlp.de](http://www.lwk-rlp.de)) unter Weinbau/ Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung) oder im Weininformationsportal ([wip.lwk-rlp.de](http://wip.lwk-rlp.de)) erhältlich. Im Gemeindebüro liegt auch eine Anleitung zu den Meldungen zu jedermanns Einsicht bereit.

**Letzter Termin für die Rückgabe der Meldungen ist der 15. Januar 2019.** Ich bitte um Beachtung.

Detzem, 25. Oktober 2018  
Albin Merten, Ortsbürgermeister

### Wohnung zu vermieten

Die Ortsgemeinde Detzem vermietet ab 01.01.2019 oder später folgende Wohnung: Maximiner Hof 5, OG/DG  
6 Zimmer, Küche, Diele, 2 Bäder  
Kellerraum, Speicher, 2 Garagen  
Größe: 125 m<sup>2</sup>  
Interessenten melden sich bis **spätestens 16.11.2018** bei:  
Ortsbürgermeister Albin Merten, Tel. 06507/4281 oder  
[buergermeister@detzem.de](mailto:buergermeister@detzem.de)

Detzem, 26.10.2018  
Albin Merten, Ortsbürgermeister

### Touristinformation Leiwen

Auf die Mitteilung unter Leiwen wird hingewiesen.



### Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:  
montags 19.00 - 20.00 Uhr

### Landwirtschaftliche Flächen zu verpachten

Die Ortsgemeinde Ensch bietet **ab 01.01.2019** folgende landwirtschaftliche Flächen gegen Gebot (Pachthöhe, Laufzeit) zur Verpachtung an: **Gemarkung Ensch**  
Flur 17 Nr. 13, In Lumperich, (Größe Pachtfläche: 10.827 m<sup>2</sup>); Streuobstwiese  
Flur 18 Nr. 1/1, Aul Wald, (Größe Pachtfläche: 2.650 m<sup>2</sup>) Grünfläche  
Die Vergabe behält sich die Ortsgemeinde Ensch vor.  
Schriftliche Angebote können **bis spätestens Freitag, 23.11.2018 10.00 Uhr** bei der

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Fachbereich II  
Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen  
z. Hd. Frau Fischer (Zimmer 36)  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
abgegeben werden.

Ensch, 26.10.2018  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

### Touristinformation Mehring

Auf die Mitteilung unter Mehring wird hingewiesen.


**Fell**

buergermeister@fell-mosel.de

 Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:  
 Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr  
**Fell-Fastrau:** Tel. 06502/20563  
 Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

## Pfarrversammlung

### am Sonntag, 4. November 2018, 17-19 Uhr

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, die Pfarrgemeinde Fell lädt zur 2. Pfarrversammlung 2018 herzlich ein zur Thematik „Pfarrei der Zukunft: Wie bringe ich unsere Kirche in FELL wieder in Schwung?“

Diese findet statt am **Sonntag, den 4. November 2018 von 17 bis 19 Uhr im Pfarrheim in Fell.**

Impulsgeberin ist Frau Pastoralreferentin Annika Frank. Sie ist Mitglied im Erkundungsteam der Pfarrei der Zukunft in Schweich.

Im Namen der Ortsgemeinde Fell lade auch ich alle interessierten Bürgerinnen und Bürger von Fell und Fastrau zu dieser Pfarrversammlung herzlich ein.

*Fell, den 25. Oktober 2018*  
 Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## St. Martin und Martinszug

### am Samstag, den 10. November 2018

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, die diesjährige **Martinsfeier mit anschließendem Martinszug** findet am **Samstag, den 10. November 2018** statt.

#### Martinsfeier

Die Martinsfeier in der Pfarrkirche beginnt um 17 Uhr mit einer Feier, die von der Kindertagesstätte Fell gestaltet wird.

Anschließend setzt sich dann der Martinszug in Bewegung.

#### Martinszug

Auch in diesem Jahr wird der Martinszug durch die Freiwillige Feuerwehr und die Bergmannskapelle Fell begleitet.

Auf dem Schulhof wird die alljährliche Verlosung der Martinsgans und der großen Brezeln stattfinden und das Team der Kindertagesstätte hält zur Stärkung warme Getränke und Würstchen bereit.

Im Anschluss werden dann die Martinsbrezeln an die Teilnehmer ausgegeben.

#### Verkauf von Martinslosen

In den nächsten Tagen bis zum Martinsfest verkaufen Kinder und Jugendliche im Auftrag der Pfarrgemeinde wieder Martinslose zum Preis von je 50 Cent für die Verlosung der Martinsgans und der großen Brezeln. Ich bitte Sie, die Kinder und Jugendlichen freundlich aufzunehmen.

#### Martinsfeuer

Ich weise nochmals ausdrücklich darauf hin, dass die Vorbereitung, der Aufbau und das Abbrennen des Martinsfeuers ausschließlich den Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr vorbehalten ist.

Ebenso bitte ich darum, keinerlei Materialien an/auf die Feuerstelle des Martinsfeuers ohne Freigabe durch die Freiwillige Feuerwehr abzuladen. Daher wird das Gelände abgesperrt.

Bei Zuwiderhandlungen wird das Martinsfeuer nicht angezündet. Ich danke für Ihr Verständnis.

An dieser Stelle bedanke ich mich vorab bereits bei der Freiwilligen Feuerwehr Fell, den Gemeindemitarbeitern, der Kindertagesstätte, der Bergmannskapelle, dem diesjährigen St. Martin, unserer lieben Klara Krämer sowie den Kindern und Jugendlichen für die Vorbereitung und Durchführung des diesjährigen Martinstages.

*Fell, den 26. Oktober 2018*  
 Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## Haus- und Straßensammlung für die Kriegsgräberfürsorge 2018

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, im Zeitraum **31. Oktober bis 25. November 2018** werden die Mitglieder der Bergmannskapelle Fell die Haus- und Straßensammlung der Kriegsgräberfürsorge durchführen. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. hat die freiwillige Aufgabe übernommen, für sämtliche Gräber deutscher Kriegsgefallener im In- und Ausland zu sorgen und sich um eine würdige Ausstattung der deutschen Soldatenfriedhöfe zu bemühen. Die Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz hat auch in diesem Jahr in einem persönlichen Schreiben ausdrücklich um die Unterstützung und Würdigung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge gebeten.

Ich bitte Sie, die Angehörigen der Bergmannskapelle Fell freundlich zu empfangen und ihnen eine jeweilige Spende im Rahmen Ihrer Möglichkeiten zu überlassen.

Für die Spendenbereitschaft von Ihnen und die Durchführung der Sammlung durch die Bergmannskapelle Fell bedanke ich mich im Namen der Kriegsgräberfürsorge bereits im Voraus.

*Fell, den 16. Oktober 2018*  
 Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## Touristinformation Longuich

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 27.09.2018

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Alfons Rodens und in Anwesenheit von Frau Verwaltungsfachwirtin Andrea Kruff fand am 27.09.2018 in der Alten Schule, Saal Mosel, Kirchstraße 43 in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

#### 1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

(Sitzung vom 23.08.2018)

- Der Ortsgemeinderat stimmt der Verlegung der Traumschleife „Schiefer-Wacken-Weg“ gemäß den Ausführungen des Ortsbürgermeisters nachträglich zu = einstimmig
- Der Ortsgemeinderat beschließt, die Beratung und den Beschluss über das Verkaufsangebot für 2 Privatgrundstücke zu vertagen, da seitens des Verkäufers noch abschließende Unterlagen vorzulegen sind = einstimmig

#### 2. Bauanträge

##### 2.1. Maximinstraße

Es liegt ein Bauantrag bezüglich des Grundstücks Gemarkung Fell Flur 16 Nr. 65/2 vor. Hinsichtlich der Abstandsflächen wurde zudem ein Befreiungsantrag gestellt.

Die Abstandsfläche zur westlichen Grundstücksgrenze wird um 1,67 m (erforderlich 3,00 m / ist 1,33 m) unterschritten. Der Nachbar, Parzelle 65/5, hat die Unterschreitung der Abstandsfläche mit Unterschrift auf den Bauantragsplänen und durch Zustimmung einer Baulast gestattet.

Von der Verwaltung liegt eine Stellungnahme vor. Demnach betrifft die beantragte Befreiung bauordnungsrechtliche Vorgaben, zu denen der Gesetzgeber eine gemeindliche Mitwirkung nicht vorgesehen hat. Städtebaulich wird das Bauvorhaben für vertretbar gehalten.

#### Beschluss:

Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben und stimmt dem Befreiungsantrag zu.

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig

**Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0**

##### 2.2. Bachstraße

Es wird Bezug genommen auf die vorangegangenen Sitzungen, in denen der Bauantrag zum Objekt "Bachstraße, Umbau von Ladengeschäft zu Imbiss" bereits behandelt wurde. Der Vorsitzende berichtet über den aktuellen Sachstand. Bezüglich der Verlegung des Abluftkanals 50 cm über Firsthöhe wurden der Kreisverwaltung weitere Unterlagen vorgelegt.

Seitens der Ortsgemeinde wurde am 05.09.2018 das Einvernehmen gegenüber der Kreisverwaltung bereits mitgeteilt.

#### zur Kenntnis genommen

##### 2.3. Moselstraße; Fastrau

Es liegt ein Bauantrag auf Nutzungsänderung eines landwirtschaftlichen Betriebsgebäudes zu einem Reifenmontagebetrieb vor.

Die Einverständniserklärung des Nachbarn liegt vor.

#### Beschluss:

Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben, sofern genügend Fz-Stellplätze für den Gewerbebetrieb und die Wohnflächen nachgewiesen und dauerhaft eingerichtet werden.

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig

**Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0**

#### 3. Anpassung des Forstreviers Fell

Der Vorsitzende trägt folgende Vorlage der Verwaltung vor: Herr Forstamtmann Müller wechselt zum 01.10.2018 zum Forstrevier Erbeskopf. Neben dem Forstrevier Kordel-Zemmer, welches

derzeit kommissarisch betreut wird, da der Revierleiter in den Ruhestand versetzt wurde, und dem Forstrevier Quint (wird derzeit ebenfalls kommissarisch betreut), wird auch das Forstrevier Fell durch den Wechsel des Revierleiters frei.

Wenn ein Forstrevier frei wird, müssen die Forstämter prüfen, ob die Reviergrößen im Durchschnitt den Sollvorgaben des Landes entsprechen. Im Bereich des Forstamtes Trier unterschreiten derzeit noch 5 Forstreviere die Zielgröße von 1.500 ha bis 2.000 ha (reduzierte Holzbodenfläche). Seitens des Landes ist daher zu prüfen, ob ein Forstrevier aufgelöst werden kann.

Da inzwischen, bzw. zum 01.10.2018, drei Reviere unbesetzt sind, liegt der Vollzug einer Revierreform zum derzeitigen Zeitpunkt nahe. Durch die enge Verzahnung von Staatswald, Gemeinde- und Privatwald ist im Forstamtsbezirk Trier die Aufteilung in reine staatswald- oder kommunalwaldorientierte Reviere wenig zielführend.

Um eine ausgeglichene Flächen- und Kostenverteilung für die Kommunen des Revieres zu erreichen, soll das Forstrevier Fell um den Staatswaldteil des Reviers Quint „Meulenzwald“ (Abt. 88 bis 106 = 298,7 ha) auf dann 1.567,5 ha vergrößert werden.

Die Flächenvergrößerungen führen u.a. zur Reduzierung von Umlagen. Weiterhin werden durch die Forstrevierreform die Reviergrößen den landesweiten Durchschnittswerten angeglichen. Waldbesitzer, deren Reviere vergrößert werden, können mit sinkenden Betriebskosten rechnen. Auf Forstamtsstufe stabilisieren die Maßnahmen die Kostenentwicklung bei den Revierdienstkosten nachhaltig.

Die Ortsgemeinden Longuich und Kenn sind nicht Mitglied im Forstzweckverband Fell. Diese werden jedoch durch den Revierleiter des Forstrevieres Fell mit betreut.

Auf Grund dieser Sachlage hat der Forstzweckverband Fell in der Sitzung am 11.09.2018, vorbehaltlich der Zustimmung der Gemeinderäte der Gemeinden Longuich und Kenn einstimmig beschlossen, diese Gemeinden und den Staatswaldteil des Revieres Quint „Meulenzwald“ in den Forstzweckverband aufzunehmen.

Die Ortsgemeinden Fell, Riol und Thomm und das Forstamt Trier müssen der Aufnahme zustimmen.

#### **Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat Fell stimmt der Anpassung der Größe des Forstrevieres Fell und des Forstzweckverbandes Fell zu.

#### **Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0**

#### **4. Forstzweckverband Fell**

##### **4.1. Zustimmung zur Aufnahme der Gemeinden Kenn und Longuich in den Forstzweckverband Fell**

Die Gründe für die Anpassung der Größe des Forstrevieres Fell und des Forstzweckverbandes Fell sowie die Gründe für die Aufnahme der Ortsgemeinden Longuich und Kenn, bzw. des Staatswaldteiles des Reviers Quint „Meulenzwald“ wurden in der heutigen Sitzung unter TOP 3 erläutert und der Anpassung zugestimmt.

#### **Beschluss:**

Auf Grund der Sachlage, welche in der heutigen Sitzung unter TOP 3 im öffentlichen Teil dargelegt wurden, stimmt die Ortsgemeinde Fell dem Beitritt der Ortsgemeinden Longuich, Kenn und dem Staatswaldteil des Reviers Quint „Meulenzwald“ zu.

#### **Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0**

##### **4.2. Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung und die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses des Forstzweckverbandes Fell zum 31.12.2017**

Der Vorsitzende trägt folgende Vorlage der Verwaltung vor:

Die Mitglieder des Forstzweckverbandes Fell haben in der Sitzung am 11.09.2018 die Bilanz zum 31.12.2017 und des Jahresabschlusses 2017 des Forstzweckverbandes Fell geprüft. Die Prüfung erfolgte stichprobenartig. Die wichtigsten Buchungsposten wurden erläutert. Unregelmäßigkeiten und sonstige Fehler oder Verstöße gegen die Gemeindeordnung, die Gemeindehaushaltsverordnung und die aufgrund dieser Vorschriften erlassenen Bewertungsvorschriften wurden nicht festgestellt. Beanstandungen und Bemerkungen lagen keine vor. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 256,48 € ab und weist in der Ergebnisrechnung keinen Jahresüberschuss bzw. Fehlbetrag aus. Aufgrund des Prüfungsergebnisses beschloss die Versammlung einstimmig der Vorstandsvorsteherin die Entlastung zu erteilen.

**zur Kenntnis genommen**

##### **5. Haussammlung für blinde und sehbehinderte Menschen in Rheinland-Pfalz 2018; Beschluss über die mögliche Durchführung in der Ortsgemeinde Fell**

Der Vorsitzende verweist auf das Schreiben der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich vom 27.08.2018. Demnach findet die diesjährige Haussammlung für blinde und sehbehinderte Menschen in der Zeit vom 06.-15.10.2018 statt. Der Landesblinden- und Sehbehindertenverband bittet um Unterstützung bei der Durchführung der Sammlung und bei der Suche nach geeigneten Sammlern.

Die Ortsvereine führen bereits im Wechsel die Sammlungen der Kriegsgräberfürsorge und der Jugendhilfe durch.

Im Vorfeld der heutigen Sitzung wurde in den Fraktionen bereits gefragt, ob Interesse in den Fraktionen zur Durchführung der vorgenannten Sammlung besteht. Seitens der Fraktionen besteht hieran kein Interesse.

#### **Beschluss:**

Die Ortsgemeinde Fell nimmt nicht an der Haussammlung für blinde und sehbehinderte Menschen in Rheinland-Pfalz 2018 teil.

#### **Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0**

##### **6. Annahme von Sponsorleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

–

##### **7. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters**

7.1. Info-Flyer „Die Energie bleibt heiß“ der Energieagentur Region Trier vom Juli 2018

7.2. Verkehrsbehördliche Anordnung VG v. 06.09.18, Ortslage Fell zur Durchführung des Feller Marktes 2018

7.3. Verkehrsbehördliche Anordnung VG v. 04.09.18, Zur Acht/ In der Comain zur Sanierung von Kanal-/Schachtabdeckungen

7.4. Verkehrsbehördliche Anordnung VG v. 24.08.18, Neustr. 19 zur Entstörung im Netz Vodafone Kabel Deutschland

7.5. Verkehrsbehördliche Anordnung VG v. 24.08.18 Ruwerer Str. 24 zur Lagerung von Baumaterial

7.6. Wirtschaftsplan der VG-Werke 2019; Mitteilung über die vorgesehenen Ortsnetzmaßnahmen in Verbindung mit Straßenbaumaßnahmen; VG-Werke-Mitteilung v. 27.08.18

Der Vorsitzende verweist auf das Schreiben der VG-Werke vom 27.08.2018. Im Zusammenhang mit der Erstellung der Wirtschaftspläne für das Wasserwerk und für das Abwasserwerk 2019 wird um Informationen über anstehende Straßenbaumaßnahmen in der Gemeinde Fell/Fastrau gebeten.

Seitens der Ortsgemeinde Fell erfolgen derzeit hierzu keine Anmerkungen/Ergänzungen/Änderungen.

7.7. Kabelstörung Fell, Neustr. 19; Mitteilung über die erteilte Freigabe zum Aufnehmen des Gehwegpflasters zur Störungsbehebung durch Einbau eines neuen Bauteils

7.8. Befliegung anlässlich des Feierlichen Umzugs zum Feller Markt-Gelände; Mitteilung über die gemeindliche Einverständniserklärung v. 15.09.18

7.9. Befliegung anlässlich Drohnenstarts in der Ortslage Fell (oberer Teil der Neustraße); Mitteilung über die gemeindliche Einverständniserklärung v. 17.09.18

7.10. Trickbetrüger unterwegs in der VG Schweich; Mitteilung der VG Schweich v. 13.09.18

Der Vorsitzende verweist auf die Information der Verbandsgemeinde Schweich, dass derzeit ein Trickbetrüger in der VG Schweich unterwegs ist, der zu überhöhten Preisen Messerprodukte veräußert; der Trickbetrüger benutzt einen Pkw mit Euskirchener Kennzeichen.

7.11. Haushaltssatzung- und Plan OG Fell 2018; Vorinfo über den Stellungnahme-Entwurf der Verbandsgemeinde zur Genehmigungsverfügung der Kreisverwaltung Trier-Saarburg Kommunalaufsicht.

Der Vorsitzende verweist auf den Entwurf der Stellungnahme, der in Zusammenarbeit mit der Verwaltung erarbeitet wurde. Hierzu bestehen seitens des Rates keine Änderungs-/Ergänzungswünsche. Zur allgemeinen Haushaltslage gibt der Vorsitzende noch einige Informationen weiter.

Zur geplanten Maßnahme „Auf der Acht“ fand am 27.09.2018 eine Besprechung mit der Verwaltung und einem Planungsbüro statt; hierzu wird über den aktuellen Sachstand und die weitere Planung berichtet.

#### **8. Vergaben**

##### **8.1. Tankerneuerung am Gemeindefahrzeug**

Am Gemeindefahrzeug MB-Trac 700 (amtliches Kennzeichen: TR-2266) musste der Tank erneuert werden.

Es sind nur Materialkosten entstanden; den Einbau haben die Gemeindemitarbeiter selbst vorgenommen.

Der Vorsitzende hat die entsprechende Freigabe wegen Eilbedürftigkeit bereits erteilt.

Es sind Kosten in Höhe von 611,14 € (brutto) entstanden. Die Rechnung wurde bereits zur Zahlung angewiesen.

**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat Fell stimmt der Beauftragung nachträglich zu.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0**

**8.2. Baugebiet Oberer Frieden/Fastrau; Beratung und Beschluss über die vorgezogene Auftragsvergabe zur Vorplanung und Kostenschätzung an die igr AG**

Der Vorsitzende trägt folgende Vorlage der Verwaltung vor:

Der Ortsgemeinderat hatte am 28.04.2016 bereits beschlossen, dass die palatia GmbH als Tochterunternehmen der igr AG mit der Erschließungsträgerschaft des Gebietes vertraglich beauftragt werden soll. Da

1. die Ortsgemeinde derzeit im Gebiet nur über wenige Flächen verfügt,
  2. aktuell auch nicht absehbar ist, ob deutlich mehr Flächen im Rahmen der Baulandumlegung übernommen werden können,
  3. die Erschließungskosten derzeit nur geschätzt, aber nicht belastbar ermittelt wurden und
  4. zu erwarten ist, dass nicht alle Grundstückseigentümer kooperativ mit dem Erschließungsträger zusammen arbeiten werden (vgl. Schreiben mehrerer Eigentümer vom 07.09.2018),
- ist heute nicht zu erkennen, ob der Abschluss eines Erschließungsvertrages wirtschaftlich für die Gemeinde sinnvoll ist. Dies wird sich in den nächsten Monaten aber klären.

Bis dahin soll jedoch nicht noch mehr Zeit ungenutzt verstreichen. Der igr AG sollte daher kurzfristig die Vorplanung der Erschließungsanlagen in Auftrag gegeben werden. Dies sowohl für die gemeindlichen Straßen etc. als auch für die Versorgungseinrichtungen der Werke (Wasser- und Schmutzwasserleitungen sowie Regenwasserbewirtschaftung), da die Werke aktuell keine Vergabeermächtigung des Werksausschusses hierfür haben. Sollte die Erschließung künftig der palatia GmbH als Erschließungsträger übertragen werden, wird diese die nun anfallenden Kosten der Gemeinde erstatten. Sollte die Erschließung nicht übertragen werden, müssen die Planungskosten über Beiträge refinanziert bzw. von den Werken der Gemeinde erstattet werden.

Die Werke teilen hierzu folgendes mit:

„Wenn sich zeigt, dass die Eigenschließung für die Werke nicht wirtschaftlich darstellbar ist, wird der Werksausschuss einer Eigenschließung voraussichtlich nicht zustimmen. Dann können die Werke keine anteiligen Planungskosten erstatten.

Auch für diesen Fall, wird sich eine sinnvolle und wirtschaftliche Lösung finden.“

Das Honorar für die Entwurfsplanung für alle erforderlichen Erschließungsanlagen beläuft sich nach der HOAI auf rd. 40.000 € brutto.

**Beschluss:**

Der igr AG wird die Entwurfsplanung für alle erforderlichen Erschließungsanlagen in Auftrag gegeben. Sollte kein Erschließungsvertrag mit der palatia GmbH wirtschaftlich sein und die Erschließung in eigener Regie erfolgen, haben die VG-Werke anteilig die Planungskosten zu erstatten. Wird ein Erschließungsvertrag abgeschlossen, hat der Erschließungsträger alle Planungskosten zu erstatten.

Vor Vergabe des Auftrages muss die Kommunalaufsicht die erforderlichen Haushaltsmittel freigeben.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0**

**9. WiFi4EU/ RLP Freies W-LAN in der Ortsgemeinde Fell; Sachstandsmitteilung und Benennung der gemeindlichen Mitglieder in der gemeinsamen Konzeptionsgruppe**

Es wird auf die Sitzung des Ortsgemeinderates vom 21.06.2018 verwiesen und der aktuelle Sachstand mitgeteilt.

Seitens der Fraktionen werden folgende Personen für die Konzeptionsgruppe vorgeschlagen:

CDU	Marx, Achim
SPD	Billen, Sebastian
WFF	Ehrles, Frank
FWG	Becker, Andreas
WG Löwen/FBL	Rohles, Michael.

**zur Kenntnis genommen**

**10. Verschiedenes**

- Ratsmitglied Spanier: es wird auf die letzte Sitzung am 23.08.2018 Bezug genommen; die damals besprochenen 4 Schilder zur „Afrikanischen Schweinepest“ wurden zwischenzeitlich aufgehängt; er würde gerne noch 2 weitere Schilder

aufhängen, und zwar im Bereich „Stein & Wein Panorama-Erlebnisweg“;

Die Anwesenden stimmen der Anbringung zu.

- Ratsmitglied Löwen: Engstelle Ortsausfahrt Richtung Longuich; Der Vorsitzende verweist auf bereits geführte Gespräche mit der Polizei, dem Ordnungsamt und dem LBM sowie stattgefundene Vor-Ort-Termine.

- Ratsmitglied Löwen: Unwetterschäden September 2018; Der Vorsitzende verweist auf bereits geführte Gespräche seitens des Ortsvorstehers mit dem LBM und den Gemeindearbeitern. Bei weiterem Handlungsbedarf soll ein erneuter Ortstermin anberaumt werden.



**Föhren**

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr  
weitere Termine nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 08.11.2018** findet um **20:00 Uhr** im Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße 1 in Föhren eine gemeinsame Sitzung der Vorsitzenden der Vereine aus Föhren und der Mitglieder des Ausschusses für Familie, Jugend, Soziales und Kultur Föhren statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Veranstaltungen 2019
3. Homepage
4. Verschiedenes

Föhren, 25.10.2018

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Buchverkauf der Ortsgemeinde Föhren

„Kloster Föhren im Wandel der Zeit“ - Föhrener Arbeitskreis Geschichte, 1. Auflage 2018



Der Föhrener Arbeitskreis Geschichte fasst im Buch „Kloster im Wandel der Zeit“ die Entwicklung des Klosterareals bis heute zusammen. Anhand einer Vielzahl von Aufzeichnungen, Fotos, Kartenmaterialien und umfangreichen Recherchen und Visualisierungen ist es gelungen, diese Dokumentation in Bild und Schrift festzuhalten.

Das Alltagsleben der Menschen im Kloster als auch die Bedeutung des Klosterlebens für Föhren werden lebhaft geschildert. Das Buch „Kloster im Wandel der Zeit“, 1. Auflage 2018, kann zum Preis von 11,90 Euro vorbestellt werden bei der Ortsgemeinde Föhren: per Mail - buergermeister@foehren.de oder persönlich in der Sprechstunde, montags und mittwochs. Ein Nachdruck wird Anfang Dezember erfolgen, so dass die bestellten Bücher nach Bekanntgabe bis Mitte Dezember im Gemeindebüro erhältlich sind.

„FÖHREN - MONÉTEAU-SOUGÈRES“ - Historisches Erbe -

25. Jahrestag des Partnerschaftsvertrages

Rosi Radant - Alois Schumacher



Zum 25-jährigen Jubiläum des Partnerschaftsvertrages zwischen Monéteau und Föhren haben Rosi Radant und Alois Schumacher die Geschichte von Föhren und Monéteau zusammengefasst. Damit erhält der Leser eine erste Information über das historische Erbe der beiden Gemeinden. Die Gliederung ist chronologisch, beginnend in der Zeit der Merowinger und Karolinger, der Feudalgesellschaft bis hin zur Tradition und Modernität.

Das Buch „FÖHREN - MONÉTEAU-SOUGÈRES“ - Historisches Erbe - 25. Jahrestag des Partnerschaftsvertrages kann zum Jubiläumspreis von 10 Euro erworben werden bei der Ortsgemeinde Föhren, während der Sprechstunden, montags und mittwochs 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr. Die Bücher sind auch bei der Buchausstellung der Katholischen Bücherei Föhren am 3. und 4. November im Pfarrheim erhältlich.

Föhren, 23.10.2018

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Martinszug in Föhren

Der diesjährige Martinszug findet am **Sonntag, 11.11.2018, 17.00 Uhr** statt.

Die Pfarrgemeinde Föhren wird einen Einstieg zum Martinszug in der Kirche geben, anschließend versammeln sich die Zugteilnehmer auf dem Vorplatz der Pfarrkirche. Unter der Begleitung von St. Martin, Musikverein, Malteser-Hilfsdienst und Feuerwehr bewegt sich der Zug zum Martinsfeuer am Sportplatz. Hier findet die Verlosung der Martinsgewinne statt. Die Gewinnnummern werden vor Ort sowie im Amtsblatt bekannt gegeben. Auch in diesem Jahr erhält jedes Kind eine Brezel. Die Ausgabe erfolgt durch die Mitglieder der Feuerwehr. Der Förderverein der Grundschule sorgt für das leibliche Wohl mit Getränken und mit Würstchen. Der Erlös kommt der Grundschule Föhren zugute. Am Donnerstag, 8. November 2018, werden Grundschüler Brezel von der Gemeinde an die Senioren (ab 80 Jahre) verteilen. Der Aufbau des Martinsfeuers wird wie in den Vorjahren auf dem Vorplatz zwischen den Sportanlagen dankenswerterweise von der Pfadfinderschaft (DPSPG) übernommen. Ein Dankeschön an alle Mitwirkenden!

Wir freuen uns, wenn auch Sie mit Ihrer Teilnahme das Brauchtum des St. Martinszuges und des Martinfeuers sowie der anschließenden Begegnung unterstützen.

Föhren, 29. Oktober 2018

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



**Kenn**

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 07.11.2018** findet um **19:30 Uhr** im Rathaus, Bahnhofstraße 28 in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplan „Altort 1“; Abwägung und Satzungsbeschluss
3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2019
4. Gemeindevwald
  - 4.1 Zustimmung zur Anpassung des Forstrevieres Fell; Beitritt zum Forstzweckverband Fell; Austritt aus dem FZVB Schweich
  - 4.2 Neuorganisation Holzvermarktung Gemeindevwald Kenn
5. Auftragsvergaben
  - 5.1 Sinkkastenreinigung 2019/2010
  - 5.2 Sanierung Außengelände KiTa
  - 5.3 Rodung Hang oberhalb Friedhof
  - 5.4 Rodung Weg entlang Tälchen
  - 5.5 Straßennutzungsplan Kenn 2018
6. Winterdienst
7. Verschiedenes

Kenn, 25.10.2018

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

## Martinszug 2018

Der Martinszug findet in diesem Jahr am Freitag, dem 9. November statt. Dazu lade ich alle Kinder mit ihren Laternen zur Teilnahme mit ihren Eltern und Familien herzlich ein. Die Sankt Martinsfeier der Schul- und Kindergartenkinder beginnt um 17:45 Uhr in der Pfarrkirche. Um 18:00 Uhr erfolgt auf dem Parkplatz des Friedhofs das Aufstellen der Umzugsteilnehmer: „St. Martin“ mit Pferd, Fackelträger der Feuerwehr, Kinder des Kindergartens, Kinder der Grundschule, Musikverein Kenn, alle weiteren Teilnehmer. Der Zug führt durch Spitzstraße, Hauptstraße, Bahnhofstraße und in der Neuwies zur Bernhard-Becker-Freizeitanlage, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. Anschließend werden die Martinsbrezel an die Kinder verteilt. Der Aufbau und das Abbrennen des Martinsfeuers und das Bereitstellen des unbelasteten Brennholzes wird durch die Freiwillige Feuerwehr Kenn organisiert und überwacht. Begleitet wird der gesamte Martinszug von der Freiwilligen Feuerwehr Kenn und vom Malteser Hilfsdienst Kenn. Ich bedanke mich bei allen Helferinnen und Helfern für ihre Unterstützung.

Kenn, 21.10.2018

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



**Klüsserath**

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr

oder nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 07.11.2018** findet um **19:30 Uhr** im Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“, Kirchstraße 3 in Klüsserath eine Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
  2. Festsetzung der Steuerhebesätze 2019
  3. Holzvermarktung
  4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
  5. Verschiedenes
- nicht öffentlich**
1. Mitteilungen
  2. Grundstücksangelegenheiten
  3. Verschiedenes

**öffentlich**

6. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Klüsserath, 25.10.2018

Günter Herres, Ortsbürgermeister


**Köwerich**

buergermeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

 Sprechzeiten:  
Fr. 19.00-20.00 Uhr

## Martinszug in Köwerich am 09.11.2018

„Ich geh´ mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir...“

Die Kinder sind schon fleißig dabei, Laternen zu basteln sowie Holz für das Martinsfeuer zu sammeln, und freuen sich schon auf den Martinszug am Freitag, den 09.11.2018.

Um 17:30 Uhr findet zunächst ein Wortgottesdienst in der Kirche statt. Danach startet der Zug um 18:00 Uhr am Feuerwehrhaus.

Mit „St. Martin“ und seinem Pferd an der Spitze begleiten uns der Musikverein Leiwien und die Feuerwehr Köwerich dann zum Martinsfeuer.

Anschließend werden im Jugendheim die Martinsbretzeln der Gemeinde an die Kinder verteilt und die Verlosung von der Feuerwehr durchgeführt. Für Speis´ und Trank ist seitens der Feuerwehr bestens gesorgt.

Der Losverkauf findet am Sonntag, den 04.11.2018 ab 10:00 Uhr durch die Feuerwehr statt (Lospreis 0,50 EUR).

Ich möchte mich schon jetzt bei der Feuerwehr Köwerich für die Organisation und beim Musikverein Leiwien für die musikalische Unterstützung bedanken und würde mich sehr über eine rege Teilnahme an der Veranstaltung freuen.

Köwerich, den 25.10.2018  
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

## Geänderte Sprechstunde

Wegen des St. Martinszugs entfällt die Sprechstunde am Freitag, 09.11.2018.

Ich bitte um Beachtung.

Köwerich, den 25.10.2018  
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

## Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel

**Ortsübliche Bekanntmachung über die öffentliche Bekanntgabe der Aktualisierung des Liegenschaftskatasters (Berichtigung der Flächenangaben)**

**(Korrektur zur Veröffentlichung vom 26.10.2018)**

In der Gemarkung Köwerich wurden die Flächenangaben des Liegenschaftskatasters bei den nachfolgend aufgeführten Flurstücken aufgrund einer neuerlichen Auswertung des Zahlennachweises in Verbindung mit ergänzenden Vermessungen von Amts wegen durch den Fortführungsnachweis **SQ 207611/2018** aktualisiert.

Flur	Flurstücke
1	127
2	111
6	39/1, 225/2, 352
7	5/1, 13/3, 13/7, 20/10, 20/15, 20/17, 20/18, 20/28, 22/2, 44/2, 44/4, 47/4, 56/10, 56/12, 57, 59/2, 72/2, 76/1, 95/4, 98, 108, 115/2, 118, 185, 516/1, 739/2, 739/3, 2925/65, 3564/18, 3572/55, 3575/65, 3580/99, 3813/1, 3824/111, 3943/24, 3947/12, 4315/44, 4332/122, 4341/171, 4344/184, 4347/174, 4354/44

Gemäß § 10 Abs. 4 des Landesgesetzes über das amtliche Vermessungswesen (LVerm) vom 20. Dezember 2000 (GVBl. S. 572, BS 219-1) werden den Eigentümerinnen, Eigentümern und Erbbauberechtigten der Flurstücke die Änderungen im Liegenschaftskataster öffentlich bekannt gegeben. Der verfügende Teil des Fortführungsnachweises hat folgenden Wortlaut:

„Das Liegenschaftskataster ist aufgrund dieses Fortführungsnachweises zu aktualisieren.“

Die Fortführungsnachweise bzw. eine Liste der betroffenen Flurstücke mit den neuen und bisherigen Flächenangaben sind in der Zeit vom **12.11.2018 bis 12.12.2018** beim Vermessungs und Katasteramt Westeifel-Mosel, Dienort Bernkastel-Kues, Im Viertheil 24, Zimmer 36 ausgelegt und können während der Dienststunden von

Montag bis Freitag, 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr, eingesehen werden. Ansprechpartner: Karl-Heinz Berg, Telefon 06531/5017-2209.

Die Aktualisierung des Liegenschaftskatasters gilt nach § 1 Abs. 1 des Landesverwaltungsverfahrensgesetz vom 23. Dezember 1976 (GVBl. S. 308, BS 2010-3) in der jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit § 41 Abs. 4 Satz 3 des Verwaltungsverfahrensgesetzes nach Ablauf von zwei Wochen nach dieser ortsüblichen Bekanntmachung als bekannt gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Fortführungsmittelteilung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. **Der Widerspruch kann**

1. **schriftlich oder zur Niederschrift beim Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Dienort Bernkastel-Kues, Im Viertheil 24 in 54470 Bernkastel-Kues oder**
2. **durch E-Mail mit qualifizierter elektronischer Signatur nach dem Signaturgesetz an: vermka.wem@poststelle.rlp.de** erhoben werden.

Im Auftrag  
gez. Rolf Weingartz  
Abteilungsleiter Liegenschaftskataster

## Touristinformation Leiwien

Auf die Mitteilung unter Leiwien wird hingewiesen.


**Leiwien**

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, 06.11.2018** findet um **18:00 Uhr** im Gemeindezentrum Forum Livia, Schulstraße 9a in Leiwien eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Bebauungsplanverfahren „Ferienhausgebiet im Wald“; Aufstellungsbeschluss
2. Leader-Projekt; Antike Realität mobil erleben
3. Ladesäule E-Mobilität - Vergabe
4. Gemeindezentrum Forum Livia
  - 4.1 Grundstücksangelegenheiten
  - 4.2 Nachträge
  - 4.3 Weitere Schritte und Aufgaben
5. Ausbau der Gerbergasse im Zuge der Straßenausbaumaßnahme „Schulstraße“
6. Antrag Förderverein Kita St. Stephanus Leiwien
7. Holzvermarktung
8. Anpassungen Friedhofssatzung
9. Festsetzung der Steuerhebesätze 2019
10. Bauanträge
  - 10.1 Klostergartenstraße
  - 10.2 Stefan-Andres-Straße
11. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
12. Verschiedenes

Leiwien, 26.10.2018  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung

**Bebauungsplan „Aufm Flurgarten“,  
Ortsgemeinde Leiwien**

**-Inkrafttreten der Bebauungsplanes § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-**

Der Ortsgemeinderat Leiwien hat in seiner Sitzung am 11. September 2018 den Bebauungsplan „Aufm Flurgarten“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „Aufm Flurgarten“ der Ortsgemeinde Leiwien in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem auf Seite.... abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Der o.g. Bebauungsplan mit Textfestsetzungen und Begründung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwal-

tung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 36, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen. Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dortbezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplanes § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB,

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der

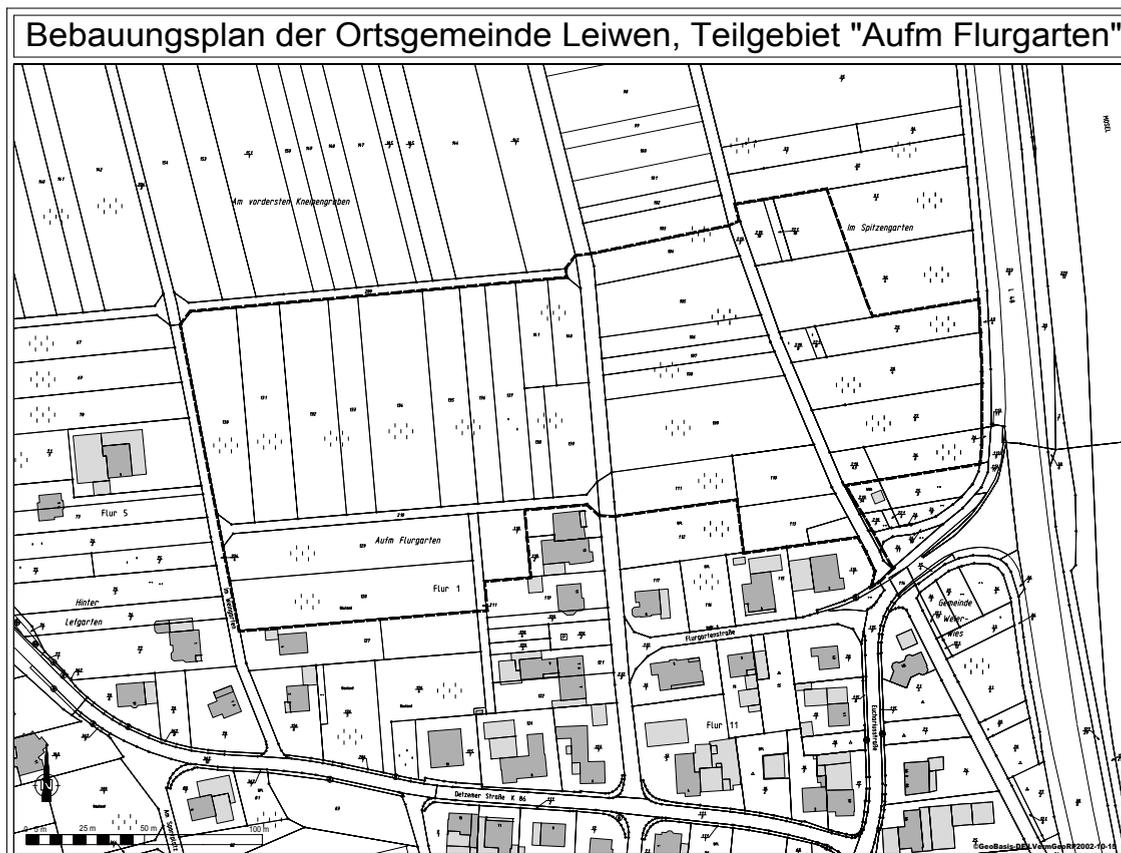
Ortsgemeinde Leiwien unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Leiwien geltend gemacht worden ist.

54340 Leiwien, 23. Oktober 2018

Ortsgemeinde Leiwien

gez.: Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



## Touristinformation Leiwien

### Öffnungszeiten

**Samstag, 03.11.2018** ist die Touristinformation geschlossen.

**Ab Montag, 05.11.2018** gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: 09.00 bis 11.00 Uhr

Bei Fragen und Problemen außerhalb der Öffnungszeiten stehen die Mitarbeiter der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich gerne zur Verfügung.

**Tourist-Information Römische Weinstraße**

**Brückenstr. 46, 54338 Schweich**

**Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15**

**Email: info@roemische-weinstrasse.de**

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335, -336, -713 und -716**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**abo@wittich-foehren.de**



**Longuich**

buergemeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

## Martinsumzug am Sonntag, 11.11.2018

**Liebe Longuicher, liebe Kirscher,**

unser Martinsumzug findet am **Martinstag** statt. Die Teilnehmer versammeln sich um **17.45 Uhr** zu einer kurzen Eröffnungsfeier, gestaltet von der KiTa Longuich, in der Pfarrkirche. Um ca. 18 Uhr nimmt der Martinzug seinen Weg zum Martinsfeuer, das wir unterhalb des Mehrgenerationenparks, am Moselufer abbrennen werden.

Der Umzug geht von der Maximinstraße in den Kirchenweg, von dort in die Kapellenstraße und Maiwiese bis zum Moselufer.

An den Tagen vor St. Martin werden wieder Lose von Mädchen und Jungen an den Häusern verkauft, gewinnen können Sie eine Reihe leckerer, großer Brezeln. Auch am 11.11. können Sie noch Lose bekommen, sie werden vor der Kirche angeboten. Die Verlosung findet am Martinsfeuer statt. Das Moselländische Blasorchester Longuich wird den Martinsumzug begleiten. Für die Zugbegleitung

und die Brezelausgabe am Feuer ist die Freiwillige Feuerwehr in Aktion. Tee und Glühwein werden in diesem Jahr vom Heimat- und Verkehrsverein sowie heiße Würstchen vom Eine-Welt-Kreis angeboten. Die Verlosung organisiert der Pfarreienrat.

Ich wünsche schon jetzt einen schönen Martinszug und möchte mich bei allen bedanken, die durch ihr Engagement zum Gelingen beitragen. Wie in jedem Jahr auch in diesem Jahr nochmals der Hinweis, dass das Feuer ausschließlich von den Gemeindemitarbeitern errichtet wird und kein Material angefahren werden darf.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Longuich, den 22.10.2018  
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

## JUZE-Termine für November im Jugendraum, Laurentiusstr. 1

### Öffnungszeiten & Programm November, 18

Datum	Uhrzeit	Programm
02.11.18	15:00-16:30 Uhr 17:00-20:00 Uhr	Kindertreff/Offener Jugendtreff
03.11.18	12:00-15:00 Uhr	Windlichter mit Transparent-Papier und Serviettentechnik
06.11.18	15:00-18:00 Uhr	Spielesachmittag
09.11.18	14:00-20:00 Uhr	Do it yourself - Kissenbezüge im Batik Style
14.11.18	19:00-21:00 Uhr	Offener Jugendtreff (ab 14)
16.11.18	15:00-16:30 Uhr 17:00-20:00 Uhr	Kindertreff/Offener Jugendtreff
21.11.18	19:00-21:00 Uhr	Offener Jugendtreff (ab 14)
25.11.18	12:00-17:00 Uhr	Kartoffelsuppe kochen

Das Programm findet im Rahmen der offenen Jugendarbeit statt. Das heißt, jeder kann kommen und gehen, wann er möchte!

Es freut sich auf euch, Vanessa!

Bei Fragen und Anregungen wenden Sie sich bitte an Vanessa Haak unter der EMail: jr-longuich@KiJuB.net

Longuich, den 23.10.2018  
Vanessa Haak, pädag. Fachkraft  
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

## Touristinformation Longuich

Am 3. November 2018 beendet die Tourist-Information Longuich die diesjährige Saison.

Während der Wintermonate bleibt die Tourist-Information geschlossen. Wie gewohnt stehen Ihnen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:

Montag - Freitag 09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr  
Tourist-Information Römische Weinstraße  
Brückenstr. 46  
54338 Schweich  
Tel. 06502-9338-0  
Fax 06502-9338-15  
Email: info@roemische-weinstrasse.de

Für die Zugbegleitung und die Sicherheit am Martinsfeuer sorgt die Freiwillige Feuerwehr. Wir wünschen allen „Groß & Klein“ viel Spaß und Freude beim Martinsumzug und anschließendem Beisammensein auf dem Festplatz. Die Grundschul Kinder der 3. und 4. Klasse bieten ab der 44. KW Lose für die große Martinsverlosung an.

Mehring, den 23.10.2018  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Treibjagd im Revier I und II

Am **Samstag, dem 10.11.2018** findet im Jagdrevier Mehring I und II eine Treibjagd von 8.30 – 16.30 Uhr statt. Das Revier erstreckt sich rechts und links der K 85. Diese Treibjagd dient auch der Abwehr und der Vermeidung von Wildschäden. Es wird um Verständnis gebeten, wenn es zur angegebenen Zeit in diesem Gemarkungsteil zu Einschränkungen kommt. Wir bitten um Beachtung der Sicherheitshinweise und nach Möglichkeit diesen Revierbereich zu meiden.

Mehring, den 26.10.2018  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister und Jagdvorsteher

## Landesprämierung für Wein und Sekt 2018

### Herzlichen Glückwunsch zum Siegersekt

Das Weingut Michael Hank wurde bei der Wahl „Die Besten eines Jahres“ bei der Landesprämierung für Wein und Sekt in der Kategorie Riesling Sekt brut mit dem „2016 er Mehriinger Zellerberg“ als Siegersekt ausgezeichnet.

Nach der ersten Hürde mit dem Gewinn der Goldenen Kammerpreismünze wurde der Sekt im gebietsübergreifenden Wettbewerb zum Besten der Besten in seiner Kategorie ausgezeichnet.



Ökonomierat Norbert Schindler (l.) und Minister Dr. Volker Wissing (2.v.r.) überreichten zusammen mit der Deutschen Weinkönigin Carolin Klöckner und Laura Gerhardt, Weinkönigin Mosel (2.v.l.), die Urkunde an das Weingut Michael Hank, Mehring

Foto: Bianca Mosig

Im Namen der Bürgerinnen und Bürger gratuliere ich dem Weingut Michael Hank zu dieser großen Auszeichnung herzlich.

Mehring, den 26.10.2018  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Touristinformation Mehring

Am 3. November 2018 beendet die Tourist-Information Mehring die diesjährige Saison.

Während der Wintermonate bleibt die Tourist-Information geschlossen. Wie gewohnt stehen Ihnen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:

Montag - Freitag 09:00 – 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr  
Tourist-Information Römische Weinstraße  
Brückenstr. 46, 54338 Schweich  
Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15  
email: info@roemische-weinstrasse.de



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

## Martinsumzug

Der diesjährige Martinsumzug findet am **Donnerstag, dem 08.11.2018, um 18.00 Uhr** statt.

Gemeinsam mit den Kindern der Grundschule und des Kindergartens feiern wir einen Wortgottesdienst zum Gedenken an den Heiligen Martin in unserer Pfarrkirche. Anschließend gehen wir singend gemeinsam mit St. Martin, seinem Pferd und den Laternen unter musikalischer Begleitung der Winzerkapelle Original Moselländer durch die Straßen. Von der Kirche aus ziehen wir über die Kirchstraße, Schulstraße, Bachstraße zum Festplatz, wo das Martinsfeuer brennt. Dort endet auch der Umzug. Bei dieser authentischen Kulisse zum Fest des St. Martin werden den Kindern durch die Gemeindeverwaltung die Martinsbrezeln ausgeteilt. Die Vertreter der Elternschaft der Grundschule werden Glühwein und Kinderpunsch anbieten, gleichzeitig findet die große Verlosung statt. Alle Kinder mit ihren Eltern und Großeltern sind herzlich eingeladen.


**Naurath/E.**

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

 Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,  
und zusätzl. nach Absprache

## Martinsumzug

Der diesjährige Martinsumzug in Naurath/Eifel findet am **Freitag, den 09.11.2018** statt.

Wir treffen uns um 18:00 Uhr auf dem Dorfplatz. Von dort gehen wir in Begleitung von St. Martin zu Pferd und musikalisch umrahmt von einer Bläsergruppe, bestehend aus Jugendlichen aus Naurath, Richtung Martinsfeuer.

Anschließend werden die Martinsbrezel im Bürgerhaus verteilt. Die Feuerwehr, die auch den Martinsumzug begleitet sorgt für das leibliche Wohl, und veranstaltet im Anschluß eine Tombola.

Naurath, den 23.10.2018

Jürgen Pull, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung

### Bebauungsplan „Hofgartenstraße“, Ortsgemeinde Naurath

#### -Inkrafttreten der Bebauungsplanes § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Ortsgemeinderat Naurath hat in seiner Sitzung am 2. Oktober 2018 den Bebauungsplan „Hofgartenstraße“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „Hofgartenstraße“ der Ortsgemeinde Naurath in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem auf Seite... abgedruckten Planausschnitt ersichtlich. Der o.g. Bebauungsplan mit Textfestsetzungen und Begründung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 36, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird. Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplanes § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB,

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Naurath unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

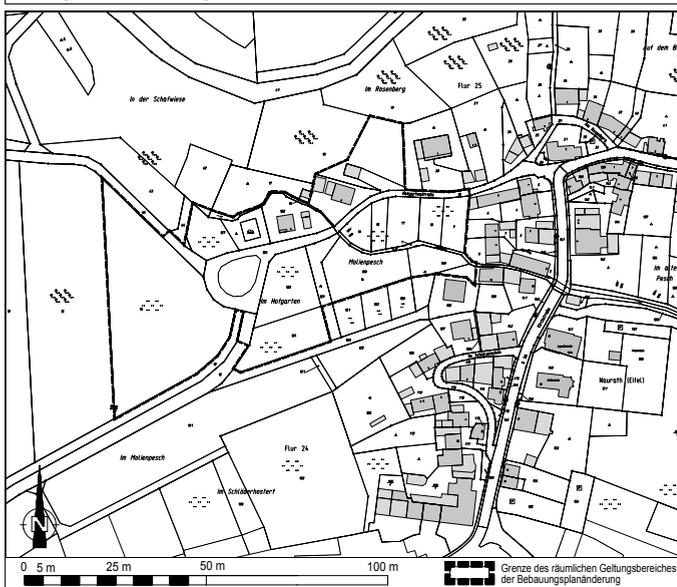
Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Naurath geltend gemacht worden ist.

54340 Naurath, 23. Oktober 2018

Ortsgemeinde Naurath

gez.: Jürgen Pull, Ortsbürgermeister

## Bebauungsplan der Ortsgemeinde Naurath Teilgebiet "Hofgartenstraße"


**Pölich**

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

## Martinsumzug

Der Martinsumzug findet am Donnerstag, 15.11.2018 statt.

Pölich, 26.10.2018

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

## Touristinformation Mehring

Auf die Mitteilung unter Mehring wird hingewiesen.


**Riol**

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

 Sprechzeiten:  
Do. 18.00-20.00 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung

## Vertretung der Ortsbürgermeisterin

Vom **7. November bis zum 12. November** werde ich durch den Beigeordneten Josef Linden vertreten. Die Sprechstunde findet wie gewohnt donnerstags statt.

Riol, 22. Oktober 2018

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Martinszug in Riol am Samstag, 10. November 2018

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, 10. November 2018** statt.

Wir beginnen um **17:30 Uhr** mit einem Kindergottesdienst in der Kirche, der von der Kindertagesstätte St. Martin Riol gestaltet wird. Anschließend gehen wir gemeinsam mit St. Martin zu Pferd, dem Musikverein und der Freiwilligen Feuerwehr zum Martinsfeuer. Der Martinszug startet um ca. **17:45 Uhr** in Höhe Beatkeller und führt wie in jedem Jahr durch Riol zum Martinsfeuer auf dem alten Festplatz am Bauhof. Der Musikverein verkauft im Vorfeld wieder Lose für die Martinsverlosung. Beim Martinsfeuer in der Moselstraße sorgt die Freiwillige Feuerwehr mit Würtschen, Glühwein und Getränken für das leibliche Wohl. Dort findet auch die Martinsverlosung statt. Ganz herzlich bedanke ich mich bei den Rioler Vereinen für das Mitwirken am Martinszug, Simone Tremmel als St. Martin zu Pferd und unseren Gemeindegemeindegliedern Stefan Rosch und Werner Heinz für das Herrichten des Feuers. Ich lade alle Kinder mit ihren Familien ganz herzlich ein, am diesjährigen Martinszug mit Laterne teilzunehmen.

Jedes Kind bekommt von der Gemeinde eine Martinsbrezel überreicht.

Riol, 26. Oktober 2018

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Ortsgemeinde Riol, Verkauf Grundstück nebst Gebäude

Die Ortsgemeinde Riol bietet das Grundstück Pfarrer-Mergen-Straße 7 Flur 12 Nr. 323, groß 261 qm nebst Gebäude **meistbietend** zum Verkauf an.

Das Gebäude ist in einem sanierungsbedürftigem Zustand. Es besteht ein unbefristetes Mietverhältnis. Ein schriftlicher Mietvertrag liegt vor. Das Gebäude sowie das Grundstück werden im derzeitigen Zustand verkauft.

Das **Mindestgebot** beträgt 34.000,00 €.

Die schriftlichen Angebote sind **bis zum 26.11.2018 um 12:00 Uhr** bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Fachbereich 2 – Liegenschaften -, Brückenstr. 26, 54338 Schweich) in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift

**„Angebot Riol, Pfarrer-Mergen-Straße 7“**

abzugeben.

Angebote, die per Email oder Telefax eingehen, können leider nicht berücksichtigt werden. Nach Vorliegen und Sichtung der Angebote behält sich der Ortsgemeinderat die Vergabe vor. Ein Rechtsanspruch auf Zuteilung besteht nicht. Das Los entscheidet bei mehreren Bewerbern, sofern hier im Rahmen der Preisangabe ein identischer Preis genannt wurde. Der ggf. notwendige Losentscheid erfolgt in Anwesenheit der Ortsbürgermeisterin (ggf. bei Verhinderung in Anwesenheit ihres amtlichen Vertreters), den Beigeordneten der Ortsgemeinde Riol sowie zwei Mitarbeitern der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

**Weitere Informationen** erhalten Sie unter:

1) Ortsgemeinde Riol

Frau Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich

Hauptstraße

54340 Riol

buergermeister@riol.de

06502/930707

Sprechstunde: donnerstags von 18:00 - 20:00 Uhr und nach Vereinbarung.

2) Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Fachbereich 2 – Liegenschaften –

Frau Kraff

kraff.a@schweich.de

06502/407-101

Riol, den 22.10.2018

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### öffentlich

7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Schleich, 25.10.2018

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

### Martinszug am 09.11.2018

der diesjährige Martinszug findet am **Freitag, 09.11.2018** statt. Nach dem Wortgottesdienst zur Einstimmung um 18.00 Uhr in der Kirche geht der Zug mit St. Martin zu Pferd, begleitet von der Feuerwehr Schleich und der Winzerkapelle Ensch durch das Dorf zum Hotel Sonnental. Dort wird das Martinsfeuer entzündet. Alle Kinder erhalten eine Martinsbrezel. Anschließend findet die Verlosung statt. Glühwein und Würstchen werden angeboten. Die Lose werden am Wochenende, 03./04.11.2018 verkauft.

Für das Martinsfeuer kann unbelastetes Holz auf den Bolzplatz gebracht werden. Allen Teilnehmern, und vor allem Helferinnen und Helfern sage ich schon heute herzlichen Dank.

Schleich, 25.10.2018

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

### Touristinformation Mehring

Auf die Mitteilung unter Mehring wird hingewiesen.



**Schweich**  
buergermeister@stadt-schweich.de  
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,  
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,  
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr  
**Schweich-Issel:** Tel. 06502/918-215  
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

### Martinszug in Schweich-Issel

Der Martinszug im Stadtteil Issel findet am **Freitag, dem 9. November 2018** statt. Abmarsch ist um 18.00 Uhr an der ICV-Halle. Am Martinsfeuer in der Meulenwaldstraße erfolgt die Verlosung der Martinsgänse und der „großen Brezeln“. Lose hierfür werden in den nächsten Tagen von den Feuerwehrleuten zum Kauf angeboten. Anschließend erfolgt die Ausgabe der Martinsbrezeln im Feuerwehrgerätehaus. Zum „Aufwärmen“ halten die Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehr Issel Glühwein, Kinderpunsch und warme Würstchen bereit.

**Hinweis:** Aus Sicherheitsgründen ist es den Zugteilnehmern nicht gestattet, Wachsackeln mitzuführen.

Schweich-Issel, 26.10.2018

Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

### Martinszug in der Stadt Schweich

Der Martinszug der Stadt Schweich wird von der Freiwilligen Feuerwehr Schweich durchgeführt und musikalisch von der Stadtkapelle Schweich und dem Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr umrahmt. Der Martinszug findet am **Sonntag, dem 11.11.2018** statt und beginnt um 18.30 Uhr mit einer Martinsfeier in der Pfarrkirche. Anschließend erfolgt die Aufstellung des Zuges an der Kirche. Von dort geht der Zug über die Kirchstraße, Jungferngarten, Klosterstraße, Neustraße, Bernhard-Becker-Straße, Stefan-Andres-Straße bis zur Stefan-Andres-Halle, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. Die Brezelausgabe mit anschließendem Beisammensein erfolgt im Anschluss im Gerätehaus der Feuerwehr Schweich.

In den nächsten Tagen werden Jugendliche des Spielmannszuges und der Jugendfeuerwehr wieder Martinslose zum Kauf anbieten.

Schweich, den 26.10.2018

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

### Vollsperrung Teilbereich Corneliuspforte/ Kreuzung Uhlengartenstraße

Die Verlegung von Wasser- und Gasleitungen macht eine Vollsperrung eines Teilbereiches der Corneliuspforte erforderlich. Aus Gründen der Verkehrssicherheit wird das Teilstück **Corneliuspforte von Haus-Nr. 29 bis Haus-Nr. 41 einschl. des Kreuzungsbereichs Corneliuspforte/Uhlengartenstraße** für den Kraftfahrzeugverkehr voll gesperrt. Die Arbeiten beginnen am **05.11.2018**, 08.00 Uhr, und sollen voraussichtlich am **21.12.2018**, 18.00 Uhr, abgeschlossen sein.

Der Verkehr wird innerörtlich umgeleitet. Der Anliegerverkehr ist in beiden Straßen bis Baustellenbeginn frei.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Schweich, 26.10.2018

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.  
-Straßenverkehrsbehörde-

### Touristinformation Longuich

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.



**Schleich**

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:  
nach tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 06.11.2018** findet um **18:00 Uhr im Hotel Sonnental, Am Kraftwerk 1 in Schleich** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Jahresabschluss zum 31.12.2017
- 2.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
- 2.2 Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2019
4. Bauanträge
  - 4.1 Flur 3, Nr. 68
  - 4.2 Flur 4, Nr. 234/1, 235/1
5. Holzvermarktung
6. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Personalangelegenheiten
2. Pachtangelegenheiten
3. Verschiedenes


**Thörnich**

buergermeister@thoernich.de

 Tel. 06507/3567  
 Sprechzeiten:  
 nach tel. Vereinbarung

## Touristinformation Leiwen

Auf die Mitteilung unter Leiwen wird hingewiesen.


**Trittenheim**

buergermeister@trittenheim.de

 Tel. 0172 / 687 4689 o.  
 Tourist-Info: 06507 / 2227.  
 Sprechzeiten: April - Okt.:  
 Di. 9 - 11 Uhr, Do. 19 - 20 Uhr.  
 Weitere Termine n. Vereinb.

## Satzung

### über die Erhebung eines Tourismusbeitrages in der Ortsgemeinde Trittenheim

#### (Tourismusbeitragssatzung (TBS)) vom 26.09.2018

Aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung (GemO) in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Gesetz vom 22.12.2015 (GVBl. S. 472) und der §§ 2 und 12 Abs. 1 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) vom 20.06.1995 (GVBl. S. 175), zuletzt geändert durch Gesetz vom 22.12.2015 (GVBl. S. 472), hat der Ortsgemeinderat der Ortsgemeinde Trittenheim in seiner Sitzung am 26.09.2018 die folgende Satzung beschlossen:

#### Inhaltsverzeichnis

- § 1 Erhebungszweck, -gebiet und -jahr
- § 2 Beitragspflichtige
- § 3 Beitragsmaßstab
- § 4 Beitragssatz
- § 5 Beginn der Beitragspflicht und Entstehung der Beitragsschuld
- § 6 Festsetzung und Fälligkeit
- § 7 Anzeige- und Auskunftspflicht, Ermittlungsverfahren
- § 8 Ordnungswidrigkeiten
- § 9 Datenerhebung und -verarbeitung
- § 10 Inkrafttreten

### § 1

#### Erhebungszweck, -gebiet und -jahr

(1) Die Ortsgemeinde Trittenheim erhebt jährlich für die Tourismuswerbung und für die Herstellung, den Betrieb und die Unterhaltung der ganz oder teilweise touristischen Zwecken dienenden Einrichtungen sowie für die zu diesen Zwecken durchgeführten Veranstaltungen einen Tourismusbeitrag.

(2) Erhebungsgebiet ist das gesamte Gemeindegebiet.

(3) Erhebungsjahr ist das Kalenderjahr, in dem die Kosten für die in Abs. 1 bestimmten Zwecke anfallen und auf die Beitragspflichtigen umgelegt werden.

### § 2

#### Beitragspflichtige

(1) Beitragspflichtig sind alle natürlichen und juristischen Personen sowie nicht- oder teilrechtsfähige Personenvereinigungen, denen aufgrund des Tourismus im Erhebungsgebiet unmittelbar oder mittelbar besondere wirtschaftliche Vorteile geboten werden.

(2) Besondere wirtschaftliche Vorteile aufgrund des Tourismus werden den in Abs. 1 genannten Rechtssubjekten geboten, wenn sie im Erhebungsgebiet im Rahmen selbstständiger Erwerbstätigkeit entgeltliche Leistungen anbieten. Die Vorteile sind unmittelbar, wenn das Leistungsangebot geeignet ist, den Bedarf von Touristen zu decken; sie sind mittelbar, wenn das Leistungsangebot geeignet ist, den betrieblichen Bedarf derjenigen zu decken, denen unmittelbare Vorteile geboten werden. Dem Leistungsangebot im Sinne der Sätze 1 und 2 gleichgestellt sind bereits bestehende Leistungspflichten gegenüber Touristen oder unmittelbar bevorteilten Beitragspflichtigen.

(3) Im Erhebungsgebiet geboten werden die Vorteile auch ohne dortigen Wohn- oder Betriebsort, sofern dort die Tätigkeit im Sinne des Abs. 2 in einer Betriebsstätte (§ 12 Abgabenordnung - AO), mittels ständiger Vertretung (§ 13 AO) oder mittels sonstiger regelmäßig wiederkehrend geschäftlich genutzter Örtlichkeit ausgeübt und werblich bekannt gemacht wird.

### § 3

#### Beitragsmaßstab

(1) Der besondere wirtschaftliche Vorteil aus dem Tourismus besteht in der objektiven Möglichkeit, aus der beitragspflichtigen Tätigkeit Verdienst zu erzielen und bemisst sich nach einem Messbetrag bestehend aus folgenden Komponenten: Dem Umsatz (Abs. 2)

multipliziert mit einem Vomhundertsatz für den aus dem Tourismus resultierenden Umsatzanteil (Vorteilssatz, Abs. 3) sowie mit einem Vomhundertsatz für den niedrigsten Gewinnanteil der Betriebsart (Gewinnsatz, Abs. 4).

(2) Unter Umsatz i.S.d. Abs. 1 ist die Summe aller Entgelte (im Sinne des § 10 Abs. 1 des Umsatzsteuergesetzes) des dem Erhebungsjahr (§ 1 Abs. 3) vorvergangenen Jahres zu verstehen, die im Rahmen der beitragspflichtigen Tätigkeit gem. § 2 erzielt wurden. Für diejenigen, die nicht zur Umsatzsteuer herangezogen werden oder bei denen aus anderen Gründen ein Jahresumsatz nicht vorhanden ist, ist ein den Entgelten im Sinne des Satzes 1 entsprechender Einnahmenbetrag maßgeblich. Im Erhebungsgebiet erzielt ist der Umsatz auch, soweit aus dem innerörtlichen Leistungsangebot resultierende Pflichten außerhalb des Erhebungsgebietes erzielt werden. Abweichend von Satz 1 ist maßgebend:

- a) im Falle des Beginns oder der Beendigung einer beitragspflichtigen Tätigkeit im Erhebungsjahr: Der Umsatz des Erhebungsjahres.
- b) im Falle des Beginns einer beitragspflichtigen Tätigkeit erst im vergangenen Jahr: Der Umsatz des Erhebungsjahres.
- c) im Falle des Beginns einer beitragspflichtigen Tätigkeit erst im vorvergangenen Jahr: Der Umsatz des Vorjahres.

Als Beendigung einer beitragspflichtigen Tätigkeit ist es nicht anzusehen, wenn diese wiederkehrend saisonal ausgeübt wird.

(3) Der Vorteilssatz bezeichnet für die einzelnen Arten der beitragspflichtigen Tätigkeit den auf dem Tourismus beruhenden Teil des Umsatzes. Der Vorteilssatz ist für die einzelnen Arten der beitragspflichtigen Tätigkeit in der Anlage 1 zu dieser Satzung (Betriebsartentabelle) in Spalte 4 bestimmt.

(4) Der Gewinnsatz drückt die objektiven Gewinnmöglichkeiten der jeweiligen Betriebsart aus und ist für die einzelnen Arten der beitragspflichtigen Tätigkeit in der Anlage zu dieser Satzung (Betriebsartentabelle) in Spalte 5 bestimmt.

(5) Übt ein Beitragspflichtiger mehrere der in der Betriebsartentabelle aufgeführten Tätigkeiten aus, so bemisst sich der Beitrag für jede Tätigkeit gesondert.

### § 4

#### Beitragssatz

Der Tourismusbeitrag wird nach einem Vomhundertsatz von dem nach § 3 Abs. 1 ermittelten Messbetrag bemessen. Dieser Vomhundertsatz (Beitragssatz) wird nach Ablauf des Erhebungsjahres durch gesonderten Beschluss des Gemeinderates Trittenheim jährlich festgelegt.

### § 5

#### Beginn der Beitragspflicht und Entstehung der Beitragsschuld

(1) Die Beitragspflicht beginnt mit Anfang des Erhebungsjahres. Wird eine beitragspflichtige Tätigkeit im Laufe des Erhebungsjahres aufgenommen oder vor dem Ablauf des Erhebungsjahres beendet, verkürzt sich der zu veranlagende Zeitraum (Erhebungszeitraum) entsprechend.

(2) Die Beitragsschuld entsteht mit Ablauf des Erhebungsjahres.

(3) Sofern diese Tourismusbeitragssatzung oder eine Änderung dieser Satzung erstmals Tatbestände regelt, die in der außer Kraft gesetzten Fremdenverkehrsbeitragssatzung noch nicht für beitragspflichtig bestimmt waren, beginnt die Beitragspflicht erst ab dem Tage der Bekanntmachung dieser Satzung bzw. der Änderungssatzung.

### § 6

#### Festsetzung und Fälligkeit

(1) Der Tourismusbeitrag wird nach Entstehung der Beitragsschuld (§ 5 Abs. 2) festgesetzt.

(2) Während des laufenden Erhebungsjahres werden Vorausleistungen auf die Beitragsschuld erhoben. Die Vorausleistungen werden grundsätzlich nach dem für das letzte abgerechnete Erhebungsjahr festgesetzten Messbetrag berechnet; die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich kann die Vorausleistungen an den Beitrag anpassen, der sich voraussichtlich für das laufende Erhebungsjahr ergeben wird. Wurde bisher noch keine Festsetzung vorgenommen, ist die Vorausleistung auf der Grundlage des voraussichtlichen Umsatzes zu ermitteln. Der Tourismusbeitrag und die Vorausleistungen werden durch schriftlichen Bescheid festgesetzt. Der Tourismusbeitrag ist einen Monat nach dessen Bekanntgabe fällig. Die Vorausleistungen werden im Erhebungsjahr am 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11. mit je ¼ des Gesamtbetrages fällig. Beträge bis 15,00 € sind in einer Summe am 15.08. und Beträge über 15,00 € bis 30,00 € am 15.02. und am 15.08. in zwei gleichen Raten fällig. Werden die Vorausleistungen nicht im Erhebungsjahr festge-

setzt, sind sie einen Monat nach dessen Bekanntgabe fällig.

(3) Auf die Beitragsschuld wird die für das Erhebungsjahr gezahlte Vorausleistung angerechnet.

## § 7

### Anzeige- und Auskunftspflicht, Ermittlungsverfahren

(1) Die Beitragspflichtigen haben der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich die Aufnahme der beitragspflichtigen Tätigkeit innerhalb eines Monats anzuzeigen. Sie haben der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich auf Anforderung die zur Beitragsberechnung erforderlichen Angaben zu machen und Nachweise zu erbringen. Insbesondere haben sie den erzielten Umsatz zu erklären und anhand der bereits dem Finanzamt erbrachten oder geschuldeten Nachweise, z.B. durch die Umsatzsteuervoranmeldungen, die Umsatzsteuererklärung oder den Umsatzsteuerbescheid, bei fehlender Umsatzsteuerpflicht, durch die finanzamtlich geprüften Erklärungen für die betreffende einkommensteuerliche Einkunftsart, zu belegen; bei Filialbetrieben ist die der Unternehmensleitung gegenüber vorgenommene Abrechnung über die Betriebseinnahmen vorzulegen.

(2) Werden keine Angaben gemacht oder besteht begründeter Anlass zu der Annahme, dass die Angaben unrichtig oder unvollständig sind, kann die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

- beim zuständigen Finanzamt Auskunft über den dort erklärten bzw. vom Finanzamt evtl. geschätzten Umsatz (§ 3 Abs. 2) des pflichtigen Betriebes einholen,
- bei dem dafür zuständigen Dritten Auskunft über die Anzahl der für den beitragspflichtigen Betrieb gemeldeten Gästeübernachtungen einholen,
- in dem beitragspflichtigen Betrieb die Geschäftsunterlagen (insbes. betriebswirtschaftliche Auswertung, Summen- und Saldenlisten) einsehen, und die somit ermittelten Tatsachen der Beitragsberechnung zugrunde legen. Im Übrigen gilt die Schätzbefugnis gemäß § 3 Abs. 1 Nr. 4 KAG i.V.m. § 162 AO.

## § 8

### Ordnungswidrigkeiten

(1) Wer entgegen § 7 Abs. 1 dieser Satzung

1. die Aufnahme der beitragspflichtigen Tätigkeit nicht anzeigt oder
2. auf Anforderung die erforderlichen Angaben zur Berechnung
  - a) des Beitrages
  - b) der Vorausleistung
 nicht oder nicht vollständig macht oder
3. den erzielten Umsatz nicht durch Nachweise der in § 7 Abs. 1 Satz 3 genannten Art belegt, handelt ordnungswidrig im Sinne des § 16 Abs. 2 Nr. 2 KAG.

(2) Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 10.000 € geahndet werden.

## § 9

### Datenerhebung und -verarbeitung

(1) Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich kann die zur Ermittlung der Beitragspflichtigen und zur Beitragsfestsetzung und die zur Durchführung aller weiteren Bestimmungen nach dieser Satzung erforderlichen personen- und grundstücksbezogenen Daten gemäß § 12 Abs. 4 Nr. 1, § 14 Abs. 1 des Landesdatenschutzgesetzes (LDSG), neben den bei den Betroffenen erhobenen Daten,

- aus den beim zuständigen Finanzamt für die jeweiligen Pflichten vorliegenden Daten,
- den Daten des Melderegisters,
- den bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich vorliegenden Unterlagen über An- und Abmeldung sowie Änderungsmeldungen von Gewerbebetrieben nach den Vorschriften der Gewerbeordnung erheben.

(2) Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich darf sich diese Daten von den dort genannten Stellen übermitteln lassen und ist befugt, diese zu den in Absatz 1 genannten Zwecken nach Maßgabe der Bestimmungen des Landesdatenschutzgesetzes zu verarbeiten.

## § 10

### Inkrafttreten

Diese Satzung tritt zum 01.01.2018 in Kraft.

Gleichzeitig tritt die Satzung über die Erhebung eines Fremdenverkehrsbeitrages A der Ortsgemeinde Trittenheim vom 05.12.2001 außer Kraft. Soweit Beitragsansprüche nach der aufgrund von Satz 2 aufgehobenen Satzung entstanden sind, gelten die bisherigen Regelungen weiter.

Trittenheim, den 26.09.2018  
Gemeindeverwaltung Trittenheim  
gez. Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister (DS)

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) vom 31.01.1994 gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich wird beauftragt, die vorstehende Satzung ortsüblich bekanntzumachen.

Trittenheim, den 26.09.2018  
Gemeindeverwaltung Trittenheim  
gez. Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister (DS)

## Reinigung der Wirtschaftswege

Nach Beendigung der Traubenlese, bitte ich nun alle Bewirtschafter und Eigentümer von Weinbergspartellen oder Brachflächen, die Wirtschaftswege und Wasserläufe zu reinigen.

Es ist besonders darauf zu achten, dass die Teerdecken an den Rändern, die Betonmauerkämme und die Weinbergsmauern von Bodenmassen befreit werden. Auch bei Brachflächen ist der Bewuchs in die Wege zu entfernen, damit ein ungefährdetes Befahren möglich ist.

Weiterhin ist nun die Verschmutzung der Wege durch den Einsatz der Vollernter und die maschinelle Bearbeitung im gesamten Jahr zu beseitigen. Auch abgelegte Tresterrückstände auf Wegen und Teerflächen sind zu entfernen. Es liegt im Interesse aller, dass die Wege und Wasserführungen in Ordnung sind, und so bei Starkregengüssen die Wassermassen ungehindert abfließen können. Ich bitte alle Winzer eindringlich um Ausführung dieser dringenden notwendigen Arbeiten bis Ende November.

Nach Ablauf dieser Frist wird die Gemarkung durch die Gemeinde überprüft. Die bis dahin nicht ordnungsgemäß vorgenommene Reinigung, wird dann auf Kosten der jeweiligen Eigentümer durchgeführt.

Trittenheim, 26.10.2018  
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Martinszug in Trittenheim

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, 10. November 2018** statt.

Um 17:00 Uhr ist ein Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Clemens, mitgestaltet von den Kindern des Dorfes.

Im Anschluss geht der Martinszug von der Kirche aus durch das Dorf zur Moselpromenade ans Martinsfeuer. Der Förderverein der Grundschule und der Kita betreibt dort einen Stand, an dem es zum Aufwärmen für die Kinder einen süßen Kinderpunsch und für die Erwachsenen Glühwein gibt. Warme Würstchen werden ebenfalls angeboten.

Die Gemeinde Trittenheim verteilt die Brezel und die Feuerwehr veranstaltet die Verlosung.

Hiermit lade ich alle Trittenheimer freundlichst ein, sich am Martinszug und am Wortgottesdienst zu beteiligen. Besonders sind alle Kinder und Eltern herzlich eingeladen.

Für die Unterstützung des Martinszuges darf ich mich bedanken bei der katholischen Kirchengemeinde Trittenheim, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Musikverein Trittenheim, der Grundschule Trittenheim, der Kindertagesstätte, allen Helferinnen und Helfern und natürlich dem St. Martin. Am Samstagmorgen, 10. November 2018, kann ab 9.00 Uhr unbehandeltes Holz (keine lackierten Fenster und Türen mit Beschlag) zum Martinsfeuer gebracht werden. Über die Annahme von Holz, Bäumen etc. entscheidet die Freiwillige Feuerwehr Trittenheim.

Trittenheim, 15.10.2018  
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Tourismusbeitragssatzung

Anlage 1 (Betriebsartentabelle) zu § 3 Abs. 3 der Tourismusbeitragssatzung der Ortsgemeinde Trittenheim vom 26.09.2018

1	2	3	4	5
<b>BA-Nr.</b>	<b>lfd. Nr.</b>	<b>Betriebsart:</b>	<b>Vorteilssatz (§ 3 Abs.3)</b>	<b>Gewinnsatz (§ 3 Abs.4)</b>
<b>A. Unterkunft:</b>				
	A01	Hotel, Gasthof, Pension mit Halb- u. Vollpension, außer Gaststättenbetrieb (→ unten B.)	95%	9%
	A02	Hotel garni, Pension (auch Privatpension) mit Frühstück	95%	11%
	A03	Vermietung von Ferienwohnungen/-appartements/-häusern, Privatzimmern ohne Frühstück	100%	19%
	A04	Jugendherberge, -gästehaus, Erholungsheim	100%	3%
	A05	Campingplatz	100%	15%
	A06	Vorsorge-, Rehabilitationsklinik	100%	1%
	A07	sonstige Gewährung von Unterkünften an Übernachtungsgäste	100%	9%
<b>B. Gastronomie:</b>				
	B01	Restaurant, Speisegaststätte (auch Pizzerien; einschließl. eingliederter sonstiger Gastronomie-Betriebsarten)	75%	9%
	B02	Restaurant mit Selbstbedienung	60%	5%
	B03	Café, Eisdielen, Bistro	75%	9%
	B04	Imbissbetrieb (auch Pizza-, Döner-, Waffel-, Crêpe-Verkauf etc.)	60%	12%
	B05	Schankwirtschaft	50%	11%
	B06	Straußwirtschaft, sonstige saisonal bewirtschaftete Gastronomie (z.B. "Hütte")	80%	16%
	B07	Tanzlokal, Discothek, Bar, Vergnügungsort	80%	7%
	B08	sonstige Gastronomie-Betriebsarten (z.B. Kiosk-Ausschank, mobiler Ausschank bei Festen u. sonst. öffentl. Veranstaltungen)	65%	10%
<b>C. Einzelhandel mit überwieg. direktem Kontakt zu Touristen:</b>				
<b>CA. Schwerpunkt Nahrungs- u. Genussmittel</b>				
	CA01	Bäckerei, Backwarenhandel, Konditorei (außer Café →B.), einschließl. bäckereiübl. Nahrungs- u. Genussmittel sowie Stehcafé	30%	7%
	CA02	Fleischerei, Eh. m. Fleisch, Geflügel, Eier, Wurstwaren, Fisch, einschl. Verkauf zum Verzehr an Ort u. Stelle	15%	5%
	CA03	Obst, Gemüse, Südfrüchte, Kartoffeln	8%	5%
	CA04	Reformwaren, Bio-, Naturkost, Feinkost, Spezialitäten	8%	5%
	CA05	Süßwaren, Tee, Kaffee, Spirituosen, auch Wein u. Weinprodukte u. Geschenkartikel im Nebensortiment	10%	5%
	CA06	Tabakwaren, Zeitschriften	10%	2%
	CA07	Waren verschied. Art, Betriebsstätten-Umsatz bis 1.000.000 €	5%	4%
	CA08	Waren verschied. Art, Betriebsstätten-Umsatz über 1.000.000 € (=Verbrauchermärkte)	6%	2%
	CA09	Waren verschiedener Art im Kioskbetrieb (Lebensmittelkiosk, Trinkhalle)	15%	5%
	CA10	Wein-/ Weinprodukte-Einzelhandel, einschließl. Nebensortiment: regionaltypische Nahrungs- u. Genussmittelspezialitäten, Spirituosen u. Getränke; Winzergenossenschaft	80%	4%
	CA11	Wein- u. Weinprodukte, Direktverkauf an Verbraucher aus Eigenproduktion (außer Straußwirtschaft →B)	20%	9%
	CA12	sonstige Arten des Einzelhandels mit Schwerpunkt Nahrungs-/Genussmittel	5%	4%
<b>CB. sonstige Waren</b>				
	CB01	Apotheke	5%	5%
	CB02	Bekleidung, Schuhe, Lederwaren, Modewaren, Bekleidungsaccessoires	10%	6%
	CB03	Bücher, Schreib- u. Papierwaren, Ansichtskarten, Zeitschriften etc.	10%	5%
	CB04	Drogerie, Parfümerie (außer "Drogeriemarkt" →Waren verschied. Art)	12%	4%
	CB05	Fahrräder und Zubehör, einschließl. Reparatur	10%	6%
	CB06	Geschenkartikel, kunstgewerb. Erzeugnisse, Porzellan-, Keramik-, Glaswaren, Souvenirs	20%	7%
	CB07	Kfz-Betriebsstoffe (Kraft- u. Schmierstoffe; als Vertrieb eigener Waren)	6%	2%
	CB08	Kfz-Betriebsstoffe-Vertriebsagentur (Agenturtankstelle), einschließl. Wartungsdienst, Shop und Waschanlage	12%	4%
	CB09	Kunstgegenstände, Antiquitäten	10%	8%
	CB10	Optiker (nicht: Hörgeräteakustik → unten sonstiges Warenangebot)	5%	11%
	CB11	Schmuck, Uhren, Edelmetalle, Mineralien; einschließl. Werkstatt	10%	9%
	CB12	Sport- u. Spielwaren, Handarbeits- u. Bastelbedarf, Hobbyartikel; Campingbedarf; Fotoartikel	15%	4%
	CB13	Telekomm.-Artikel, Elektronik-Kleingeräte	10%	6%
	CB14	Waren verschiedener Art, Schwerpunkt Nicht-Nahrungsmittel (auch sog. Drogeriemärkte etc.), Umsatz bis 1 Mio. €	6%	6%

## Anlage 1 (Betriebsartentabelle) zu § 3 Abs. 3 der Tourismusbeitragsatzung der Ortsgemeinde Trittenheim vom 26.09.2018

1	2	3	4	5
<b>BA-Nr.</b>	<b>lfd. Nr.</b>	<b>Betriebsart:</b>	<b>Vorteilssatz (§ 3 Abs.3)</b>	<b>Gewinnsatz (§ 3 Abs.4)</b>
	CB15	Waren verschiedener Art, Schwerpunkt Nicht-Nahrungsmittel (auch sog. Drogeriemärkte etc.), Umsatz über 1 Mio. €	7%	3%
	CB16	Waren verschiedener Art, Schwerpunkt Nicht-Nahrungsmittel, im <u>Kiosk</u> betrieb	6%	6%
	CB17	sonstiges Warenangebot mit direktem Geschäftskontakt zu Touristen (z.B. Hörgeräte, Kurzwaren, Musikalien, Gebrauchsgüter, Sonderposten etc.)	15%	6%
	<b>D.</b>	<b><u>Freizeit-/Unterhaltungs-dienstleistungen:</u></b>		
	D01	Ausflugsfahrten m. Fahrzeugen aller Art	90%	17%
	D02	Gästeführung jeder Art (z.B. Stadt-, Museums-, Wanderführung), Vorträge und sonstige Programmgestaltung für Touristen	95%	44%
	D03	Kinobetrieb	5%	5%
	D04	Museum, Ausstellung	90%	1%
	D05	Schwimm-, Wellness-, Erlebnisbad einschl. Nebenanlagen wie z.B. Sauna, Solarium etc. (außer Gastronomie → oben Gruppe B)	9%	1%
	D06	Spielautomatenbetrieb	10%	6%
	D07	Sporttraining, -kurse (z.B. Reiten, Walking, Biking-, usw.) einschl. evtl. Gerätevermietung	20%	17%
	D08	Sport- und Spieleinrichtungen/-anlage (z.B. Tennis-Golfplätze, Kletter-/Hochseilgarten, Minigolf, Trampolin etc.) in Hallen und Außenanlagen	20%	4%
	D09	Stadtrundfahrten mit Sonderfahrzeugen	90%	8%
	D10	Unterrichtung/Anleitung für Freizeitaktivitäten (z.B. Malen u. sonst. künstlerische Gestaltung, Töpfern, Handarbeiten etc.)	30%	22%
	D11	Veranstaltung künstlerischer Darbietungen (Konzert, Schauspiel, literarische Lesung etc.)	30%	4%
	D12	Verleih von Booten, Fahrrädern, Sport- u. Freizeitgeräten	90%	22%
	D13	Videothek	5%	8%
	D14	sonstige Freizeit-/Unterhaltungsdienstleistungen mit direktem Geschäftskontakt zu Touristen	80%	12%
	<b>E.</b>	<b><u>sonstige Dienstleistungen mit direktem Kontakt zu Touristen:</u></b>		
	<b>EA</b>	<b><u>Gesundheitswesen u. Körperpflege</u></b>		
	EA01	Arztpraxis, Allgemeinmedizin und hausärztliche innere Medizin	1%	28%
	EA02	Arztpraxis sonstige Fachärzte, auch Heil-/Naturheilpraxis	1%	27%
	EA03	Friseurbetrieb	5%	14%
	EA04	Kosmetikbehandlung, Nageldesign, Schönheitspflege, Massagen, Bäder, Inhalation, Wellnessdienstleistungen, auch als mobile Dienstleistung; einschließl. Handel mit entspr. Waren; Tattoostudio	5%	19%
	EA05	Sauna, Solarium	10%	6%
	EA06	Tierarztpraxis	1%	17%
	EA07	Zahnarztpraxis	1%	18%
	EA08	sonstige Arten der Gesundheits- und Körperpflegedienstleistungen mit direktem Geschäftskontakt zu Touristen	5%	12%
	<b>EB.</b>	<b><u>sonstige Dienstleistungen mit unmittelb. Vorteil:</u></b>		
	EB01	Bahn-Vertriebs- u. -Kundenservice-Stelle	7%	2%
	EB02	Bergungs-, Pannenhilfe-, Abschleppdienst für Kfz	3%	13%
	EB03	Parkraumbewirtschaftung	50%	8%
	EB04	Personenbeförderung im Omnibus-Linienvkehr	11%	7%
	EB05	Personenbeförderung im Schifffahrtslinienvkehr	90%	3%
	EB06	Personenbeförderung mit Taxi oder Mietwagen	20%	17%
	EB07	Reisebüro, Ausflugsfahrten-Veranstaltung/-Vermittlung	3%	9%
	EB08	sonstige Dienstleistungen mit direktem Geschäftskontakt zu Touristen	12%	8%
	<b>F.</b>	<b><u>Zulieferung iW.S. (= Leistungsangebot für betrieblichen Bedarf von Unternehmen der Gruppen A-E):</u></b>		
	<b>FA.</b>	<b><u>Waren, Stoffe, Infrastruktur:</u></b>		
	FA01	Abfallbeseitigung, Containerdienst	2%	8%
	FA02	Bau- und Heimwerkerbedarf (Anstrichmittel, Bodenbeläge, Tapeten, Gartengeräte, Installations- u. Elektroartikel sowie baumarktüb. Nebensortiment - Baumärkte)	5%	2%
	FA03	Blumen-/Pflanzen-/Saatgut-Handel	14%	8%
	FA04	Brennstoffhandel (Groß- u. Einzelh., auch Brennholz)	8%	2%

## Anlage 1 (Betriebsartentabelle) zu § 3 Abs. 3 der Tourismusbeitragsatzung der Ortsgemeinde Trittenheim vom 26.09.2018

1	2	3	4	5
BA-Nr.	lfd. Nr.	Betriebsart:	Vorteilssatz (§ 3 Abs.3)	Gewinnsatz (§ 3 Abs.4)
	FA05	Bürotechnik-/möbel-, EDV-/IT-Geräte-, Hard- u. Software-Handel	5%	7%
	FA06	Catering, Partyservice	3%	10%
	FA07	Druckerei, Verlag	5%	7%
	FA08	Elektro-Haushalts-, Unterhaltungselektronik-Großgeräte (Kleingeräte nur als Nebensortiment)	6%	5%
	FA09	Getränkhandel (nicht Schwerpunkt Weinprodukte; nicht reiner Großhandel)	15%	4%
	FA10	Großhandel mit Waren der in Betriebsartengruppe C genannten Arten	10%	3%
	FA11	Güternahmeverkehr	3%	10%
	FA12	Handelsvermittlung der in Betriebsartengruppe C genannten Waren	10%	17%
	FA13	Haushaltswaren (Glas-, Porzellan-, Kunststoff- u. Metallwaren)	6%	4%
	FA14	Kfz-/Kraftrad-Zubehör-Handel	3%	3%
	FA15	Kfz-/Kraftrad-Reparaturwerkstatt (auch: -Lackiererei, -Polsterei, -Sattlerei), Kfz-Wartungs-/Pflegedienst (außer in Tankstellen)	5%	7%
	FA16	Kfz-Vermietung	3%	9%
	FA17	Möbel, Küchen, Teppiche, Leuchten, sonst. Wohneinrichtungsbedarf (Groß- und Einzelhandel)	2%	4%
	FA18	Post-, Paket-, Boten- und Kurierdienst (Postvertriebsstelle, -agentur)	5%	9%
	FA19	Schlüsseldienst, incl. Ggf. Schilderprägung, Stempelherstellung	15%	13%
	FA20	Telekommunikationsunternehmen	15%	2%
	FA21	Vermietung/Verpachtung oder sonstige entgeltliche Gebrauchsüberlassung betrieblich genutzter Immobilien an unmittelbar bevorteilte Betriebe (oberer Gruppen A-E)	nach Vorteilssatz des nutzenden Betriebes	25%
	FA22	Versorgungs-/Energieunternehmen	15%	2%
	FA23	sonstige Betriebe der Zulieferung von Waren, Stoffen, Infrastruktur für betrieblichen Bedarf von Unternehmen der Gruppen A-E	7%	7%
<b>FB.</b>		<b><u>Bauwirtschaft:</u></b>		
	FB01	Architektur-, Bauingenieur-, Baustatik-, Vermessungsbüro	4%	25%
	FB02	Bauträgerschaft an Immobilien im Stadtgebiet; gewerblicher Grundstückshandel	10%	6%
	FB03	Bauunternehmen	4%	10%
	FB04	Dachdeckerei	4%	8%
	FB05	Elektroinstallation	4%	10%
	FB06	Fliesen-, Fußboden-, Parkettlegerie	4%	15%
	FB07	Garten-/Landschaftsbau	4%	8%
	FB08	Gerüstbau	4%	12%
	FB09	Glaserei	4%	12%
	FB10	Klempnerei, Heizungs-/Gas-/Wasser-, Lüftungsinstallation, auch Gastronomietechnik	4%	9%
	FB11	Malerbetrieb, Lackiererei (einschl. branchenübl. Zusatzleistungen wie Tapeziererei, Fußbodenverlegung u.ä.)	4%	14%
	FB12	Raumausstattung	4%	8%
	FB13	Schlosserei, Schweißerei, Metallwarenherstellung	4%	9%
	FB14	Schreinerei, Tischlerei	4%	10%
	FB15	Stuckateur, Gipserei, Verputzerei	4%	13%
	FB16	Zimmerei, Holzbau, Innenausbau	4%	8%
	FB17	sonstige Betriebsarten der Bauwirtschaft (z.B. Abbrucharbeiten, Gebäudeabdichtung/-trocknung, Baumaschinenvermietung, Holz- u. Bautenschutz etc.); auch: Kombinationen der o.g. Baugewerbe	4%	10%
<b>FC.</b>		<b><u>Dienstleistungen</u></b>		
	FC01	Schreib-/ Buchhaltungs-/ Übersetzungsdienste, sonstiger Büroservice	5%	18%
	FC02	Computer-/IT-Dienstleistungen, Softwareherstellung, Webdesign, sonstige techn. Unternehmensberatung	5%	17%
	FC03	Fotostudio	6%	17%
	FC04	Gärtnerische Dienstleistungen, Gartenpflege, Baumfällungen, Winterdienst für Grundstücke	5%	12%
	FC05	Gebäude-/Fensterreinigung	10%	16%
	FC06	Geld- u. Kreditinstitut	6%	10%
	FC07	Grafik-Design	8%	25%
	FC08	Hausmeisterdienst u. techn. Betreuung (Kleinreparaturen usw.) an Ferienwohnobjekten	100%	19%
	FC09	Immobilienvermittlung (außer an wechselnde Gäste)	9%	19%
	FC10	Mietvermittlung von Ferienwohnungen/-appartments/-häusern an wechselnde Gäste, einschl. Objektverwaltung und -betreuung	100%	10%
	FC11	Recht/Steuern/Wirtschaft: a) Notariat	1%	27%
	FC12	Recht/Steuern/Wirtschaft: b) Rechtsanwaltskanzlei	1%	28%

Anlage 1 (Betriebsartentabelle) zu § 3 Abs. 3 der Tourismusbeitragssatzung der Ortsgemeinde Trittenheim vom 26.09.2018

1	2	3	4	5
BA-Nr.	Ifd. Nr.	Betriebsart:	Vorteilssatz (§ 3 Abs.3)	Gewinnsatz (§ 3 Abs.4)
	FC13	Recht/Steuern/Wirtschaft: c) Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung, nichttechnische Unternehmensberatung	5%	20%
	FC14	Schornsteinreinigung/-wartung	15%	24%
	FC15	Veranstaltungsservice, Künstler-Vermittlung, Vermietung von Event-Technik	5%	15%
	FC16	Versicherungs-, Bauspar-, Finanzierungsvermittlung	5%	33%
	FC17	Wäscherei, Reinigung, Heißmangel, Waschsalon etc.	5%	8%
	FC18	Werbemittelgestaltung, -vertrieb, -beratung (außer Webdesign)	9%	15%
	FC19	sonstiges Dienstleistungsangebot an örtliche Unternehmen für Bedarf von Touristen (z.B. Desinfektion und Schädlingsbekämpfung, selbstständige Köche, Musiker, Tontechniker etc.)	6%	18%

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim am 26.09.2018

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig und in Anwesenheit von Christian Stein fand am 26.09.2018 im Jugendheim, Spielesstraße 22 in Trittenheim eine Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

#### 1. Mitteilungen

- Die Treibjagd findet vom 22.11 bis zum 25.11 statt. Der Ortsgemeinderat ist für den 24.11 vom Jagdpächter eingeladen worden.
- Der Ortsbürgermeister informiert über die Verpachtungssituation der gemeindeeigenen Parkplätze.
- Der Kostenvoranschlag für die Außengebietsentwässerung für den Kanal im Bereich des Wirtschaftsweges oberhalb der Laurentiuskapelle liegt bei rd. 25.000 €.
- Die Genehmigungsverfügung der Kreisverwaltung für die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2018 liegt vor.

#### 2. Tourismusbeitragssatzung; Beratung und Beschlussfassung

Der Ortsgemeinderat Trittenheim hat in seiner Sitzung am 20.11.2017 einen Beschluss über die Aufstellung einer Tourismusbeitragssatzung gefasst.

In der Gemeinderatssitzung am 29.08.2018 wurde die Tourismusbeitragssatzung vorgestellt und die Vorschriften der Mustersatzung ausführlich erläutert. Auch über die Vorteils- und Gewinnsätze sowie die Kalkulation des Beitragssatzes und die Berechnung des Fremdenverkehrsbeitrages wurde der Gemeinderat informiert. Die Tourismusbeitragssatzung soll rückwirkend zum 01.01.2017 in Kraft treten.

Der Ortsgemeinderat möchte von der Verwaltung eine Vorlage über die umlagefähigen Kosten für das Jahr 2017 haben. Des Weiteren soll vorgelegt werden, wie sich der Beitrag auf die einzelnen Betriebe anhand der umlagefähigen Kosten auswirkt. Hierbei soll insbesondere eine Vorher-Nachher-Betrachtung stattfinden um zu verhindern, dass einzelne Betriebe durch die neue Satzung zu stark belastet werden. Die Bescheide sollen erst nach endgültiger Freigabe durch den Ortsgemeinderat versendet werden.

Der Vorsitzende stellt den Antrag die Sitzung für 10 Minuten zu unterbrechen um den Zuhörern die Möglichkeit der Stellungnahme zu geben. Dem Antrag wird einstimmig zugestimmt.

Nach Wiedereintritt in die Tagesordnung wird folgender Beschluss gefasst:

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat beschließt die „Satzung über die Erhebung von Tourismusbeiträgen in der Ortsgemeinde Trittenheim“ in der vorgelegten Fassung mit der Änderung, dass die Satzung zum 01.01.2018 in Kraft treten soll.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 13 Enthaltungen: 1**

#### 3. Gestaltung Stefan-Andres-Platz; Vergaben

##### 3.1. Hochbauarbeiten

Die Hochbauarbeiten wurden öffentlich ausgeschrieben. Submissi-

on war am 18.09.2018. Die Ergebnisse wurden vom beauftragten Architekten formell und inhaltlich nach den Vorschriften der VOB geprüft.

Es hatten 5 Bewerber die Ausschreibungsunterlagen angefordert; aber nur ein einziges Angebot wurde abgegeben. Die Vergabesumme dieses Angebotes (133.578,17 € brutto) liegt deutlich über der Kostenschätzung (49.379,05 € brutto), dies entspricht ca. 270 %. Das wirtschaftliche Ziel ist damit massiv überschritten; die Ausschreibung ist gem. § 17 Abs. 1 VOB/A aufzuheben.

Für die weitere Vorgehensweise wird Folgendes empfohlen:

Es sollte nunmehr eine beschränkte Ausschreibung durchgeführt werden, indem man die Maßnahme vor Ort mit mindestens 5 - 7 von der Verwaltung ausgewählten Firmen bespricht und deren Angebote dann gewertet werden.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat beschließt, die Ausschreibung der Hochbauarbeiten für die Gestaltung des Stefan-Andres-Platzes gem. § 17 Abs. 1 VOB/A aufzuheben. Weiterhin soll für die Hochbauarbeiten eine beschränkte Ausschreibung mit mindestens 5 - 7 von der Verwaltung ausgewählten Firmen erfolgen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

#### 3.2. Außenanlagen

Die Arbeiten für die Herstellung der Außenanlagen (Los 2) wurden öffentlich ausgeschrieben. Submission war am 18.09.2018. Die Ergebnisse wurden vom beauftragten Architekturbüro Sieveke, Trier, formell und inhaltlich nach den Vorschriften der VOB geprüft; es wurde nachfolgende Vergabeempfehlung ausgesprochen:

Anzahl der Bewerber um Ausschreibungsunterlagen: 8

Anzahl der abgegebenen Angebote: 3

Anzahl der abgegebenen Nebenangebote: 1

Preisspanne der Angebote brutto: 79.853,76 € bis 129.688,58 €

#### Vergabevorschlag:

Name des/der Mindestfordernden: Firma Hermann Knoop GmbH, Im Dostert 2, 54492 Zellingen-Rachtig

Angebotspreis brutto: 79.853,76 €

Lt. Kostenschätzung vorgesehen brutto: 67.978,75 €

Mehrkosten brutto: 11.875,01 € (17%)

Das wirtschaftliche Ziel wurde damit zwar überschritten, liegt aber noch im Toleranzbereich. Darüber hinaus hat der Mindestfordernde ein Nebenangebot abgegeben. Es betrifft zum einen die Positionen für Abbruch und Entsorgung und zum anderen die Verlegeart des Pflasters. Hierzu wurden Alternativen angeboten, durch die in Abstimmung mit dem Planer und dem Bauherrn evtl. die Kosten im Rahmen der Ausführung noch reduziert werden können. Dies sollte dann durch den Ortsbürgermeister gemeinsam mit dem Planer entschieden werden.

#### Kosten und Finanzierung:

Veranschlagung im Haushaltsplan: 10/51134.096.704

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Trittenheim beschließt die Arbeiten zur Herstellung der Außenanlagen an die mindestfordernde Firma Hermann Knoop GmbH, Zellingen-Rachtig, zum Angebotspreis von 79.853,76 € brutto zu vergeben. Der Ortsbürgermeister wird ermächtigt, gemeinsam mit dem Planer im Rahmen der Ausführung ggfls. die Alternativpositionen des Nebenangebotes zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 13 Enthaltungen: 1****4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der . Dem und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt.

Bis zum 24.09.2018 hat die für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
	Sparkasse Trier	Theodor-Heuss-Allee 1, 54292 Trier	150,00	Straßenfest

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat beschließt die Spende der Sparkasse Trier in Höhe von 150,00 € für das Straßenfest anzunehmen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

**5. Bauvoranfragen****5.1. Bauvoranfrage; Fl. 25, Nr. 340/1 u. a.**

Für das Grundstück Fl. 25, Nr. 340/1 liegt eine Bauvoranfrage der Eigentümer vor an das bestehende Gebäude eine Wohnung anzubauen. Die Wohnung soll eingeschossig werden. Seitens des Ortsgemeinderates wurde diskutiert, ob es sich bei dem Vorhaben um einen Bau in zweiter Reihe handelt. Dies ist jedoch nicht der Fall, da es sich um einen Anbau und nicht um ein freistehendes Gebäude handelt.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat stimmt der Bauvoranfrage zu.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

**5.2. Bauvoranfrage Fl. 22, Nr. 3/1 - Hofgestaltung und Terrassenausbau mit Überdachung**

Der Eigentümer des Grundstücks Fl. 22, Nr. 3/1 hat eine Bauvoranfrage für die Hofgestaltung und den Terrassenausbau seines Grundstücks gestellt. Er beabsichtigt den Hofbereich seines Anwesens neu zu gestalten. Im Zuge der Maßnahme ist geplant einen Streifen des angrenzenden Wirtschaftsweges von 1 Meter Breite zur Verbesserung der Optik auf seine Kosten mit zu pflastern. Die Glasüberdachung des Eingangsbereichs würde ca. 50 cm über den Bürgersteig hinausragen.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat befürwortet grundsätzlich die Maßnahme. Der Eigentümer soll einen Antrag bei der Verbandsgemeindeverwaltung stellen. Der Pflasterung des angrenzenden Wirtschaftsweges und der über den Bürgersteig hinausragenden Glasüberdachung wird nicht zugestimmt.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 13**

**Stefan Hermen hat an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teilgenommen.**

**6. Sachstand Baumaßnahme Johannes-Trithemius-Straße**

Der Vorsitzende informiert, dass die zwölf Bäume an der Schule aus Verkehrssicherheitsgründen gefällt werden müssen. Ein entsprechendes Gutachten wird noch erstellt. Es sollen neue Bäume gepflanzt werden sobald die Maßnahme abgeschlossen ist. Der Ortsgemeinderat ist mit der Vorgehensweise einverstanden.

Die Freileitungen des RWE werden größtenteils demontiert. Wasser und Kanal sind bereits fertig.

**7. „Eifel“-sche Kranken- und Waisenstiftung**

Die Kirchengemeinde verwaltet die Grundstücke aus der Eifel'schen Kranken- und Waisenstiftung Trittenheim. Hierbei handelt es sich um eine aus dem Jahr 1867 auf Nachlass von Herrn Pfarrer Nikolaus Eifel gegründete Stiftung. Das Grundvermögen ist im Grundbuch als Eigentum der Ortsgemeinde Trittenheim mit Vermerk, dass die Kirchengemeinde die Verwaltung übernimmt, eingetragen. Mit Schreiben vom 01.12.1971 hat die damalige Verbandsgemeindeverwaltung Neumagen-Dhron/Mosel bei der damaligen Bezirksregierung die Neuordnung der Stiftung beantragt. Ziel der Neuordnung war es, dass sowohl Eigentum, als auch Verwaltung in einer Verantwortlichkeit liegen. Diese Neuordnung ist bis heute nicht erfolgt. Bis heute verwaltet die Kirchengemeinde die Grundstücke und hat die Pachteinnahmen in der Vergangenheit für den Kindergarten eingesetzt. Da die Kirchengemeinde nicht mehr Eigentümerin und Betriebsträgerin des Kindergartens in Trittenheim ist, würde die Kirchengemeinde diese Neuordnung gerne erneut angehen. Die Neuordnung kann von den Parteien, Ortsgemeinde und Kirchengemeinde, selbst geregelt werden.

Die Verwaltung soll die Grundstücke prüfen und einen Lageauszug erstellen.

**8. Verschiedenes**

- Für den alten Schiffsanleger der Ortsgemeinde soll geprüft werden, ob eine Ganzjahresnutzung möglich ist.

- Die Beschulung des Radwegs am Ortsausgang Richtung Klüsserath soll nochmals überprüft werden.

- Es soll geprüft werden, ob es möglich ist ein allgemeines Parkverbot für die Bundesstraße zu erwirken. Ein entsprechender Antrag soll beim LBM gestellt werden. Das Parkverbot soll so ausgestaltet werden wie bei der Bahnhofsstraße in Schweich

**9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

Es wird ein Gestattungsvertrag mit einem Bürger abgeschlossen.

## Kirchliche Nachrichten

### Dekanat Schweich-Welschbillig

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferentin Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

Pastoralreferent Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferent Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

Dekanatskantor Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

#### Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 03.11.18 bis 04.11.18:

Bekond: Sa., 03.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: Sa., 03.11.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

Fell: So., 04.11.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 04.11.: 10.30 Uhr Familiengottesdienst „Gott in Büchern finden“

Klüsserath: Sa., 03.11.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Köwerich: So., 04.11.: 9.00 Hl. Messe

Leiwen: So., 04.11.: 10.30 Uhr Hochamt mit Kinderkirche

Longuich: So., 04.11.: 9.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 04.11.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Sa., 03.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 04.11.: 10.30 Uhr Hochamt; 18.30 Uhr Hl. Messe

Herzliche Einladung an alle, die Lust haben sich aktiv bei der Erkundung in der Pfarrei der Zukunft Schweich einzubringen, zu einem zweiten **Miterkunder\*innen-Treffen**. Das Treffen findet statt am **Dienstag, 27. November 2018 von 19.00 bis ca. 22.00 Uhr im Pfarrhaus in Longuich** (Kratzenhofstr. 20 – gegenüber der Pfarrkirche in der Maximinstr.). **Anmeldung:** bis Montag, 26.11.18 im Dekanatsbüro per Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgvtrier.de oder telefonisch unter 06502-937450.

### Evangelische Kirchengemeinde

#### Sonntag, 04.11.2018

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

**dorf-test**  
JUGEND MISCHT MIT

WIE LEBT ES SICH BEI DIR?  
WAS SOLL SICH ÄNDERN?  
WIR FRAGEN DICH!

DEINE  
MEINUNG  
INTERESSIERT  
UNS!



Mach mit bei unserer großen **FRAGEBOGENAKTION**, wenn du zwischen 13 und 23 Jahren alt bist und in Rheinland-Pfalz wohnst!

Die Befragung läuft vom **18. OKTOBER BIS ZUM 31. DEZEMBER 2018**.

Mit den Ergebnissen könnt ihr mit euren Kandidat\*innen für die **KOMMUNALWAHL** am **26.05.2019** ins Gespräch kommen.



[www.dorf-test.de](http://www.dorf-test.de)  
#dorftest

Eine Kampagne des Landesjugendrings Rheinland-Pfalz



In Kooperation mit



# IMMOBILIEN Welt

STUDIO WITTLICH

**Internorm®**  
FENSTER UND TÜREN  
Tel. 0 65 71 / 69 36 500

**SCHNEIDERS  
BAUELEMENTE**

Kurfürstenstr. 7 | Wittlich | [www.1st-window.de](http://www.1st-window.de)

## Suche in Schweich:

Wiese/Garten/Parzelle, ab ca. 150 qm,  
zu pachten.

Tel. 06502 / 4059492  
[j-d-bla@online.de](mailto:j-d-bla@online.de)

## Gestüt von Treveris

Islandpferde aus dem Hochwald

Landwirtschaftliche Flächen zum Kaufen gesucht, für unsere Pferdezucht  
in der Gemarkung Bonerath, Holzerath, Schöndorf.

Sie erreichen uns unter 06588-983900 oder aber auch unter 0151-58881781.

## MEHRING

Einfamilienhaus zu vermieten.  
Tel. 06502 7690

## Wohnung in Köwerich

ab 01.02.2019 zu vermieten  
93 qm, 3 ZKB, Terrasse, Wintergarten u. HWR.  
700 € inkl. aller NK.  
Tel. 0176 / 518 29 867

## Neubau-Wohnungen (Erstbezug) in Klüsserath ab 01.01.2019 zu vermieten

- Wohnung:** 3-4 ZKB, Hauswirtschaftsraum, Loggia, Fahrradraum, Stellplätze
- Wohnung:** offener Küchen-/Wohnbereich, 1 Zimmer, Bad, Hauswirtschaftsraum, Fahrradraum, Stellplatz  
Telefon: 0173 / 91 86 900



**Sebastian Brittner**  
Fliesenfachbetrieb  
Meisterbetrieb

Hauptstraße 31a • 54317 Morscheid

Tel.: 06500 - 91 88 721 info@brittner-fliesen.de  
Tel.: 06500 - 91 88 726 www.brittner-fliesen.de

Mobil: 0176 - 32 29 97 87

MEISTERBETRIEB  
**ERNST  
WILHELMI**  
GMBH

TRIER



**BAU-, STUCK- UND  
VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich  
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778  
Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*  
- *Innen- und Außenputzarbeiten*  
- *Trockenausbauarbeiten*  
- *Vollwärmeschutzarbeiten aus.*

## ACKERFLÄCHEN

ab 7.000 m<sup>2</sup> und größer im Umkreis von  
40 km von Trier zu pachten oder zu kaufen gesucht.  
Tel. 01 52 / 22 90 10 98

## Großes Haus auf dem Kueser Plateau

zu verkaufen, mit 184 m<sup>2</sup> reiner Wohnfläche plus Terrassen,  
Veranden, EBK, Sauna, sehr schönem Garten, ELW 51 m<sup>2</sup>,  
2 Apartments je 20 m<sup>2</sup>, Unterlagen und Preis auf Anfrage.

Telefon: 07243 - 69011 (Makler)

QUALITÄT  
LEBT LÄNGER

VERKAUFSOFFENER SONNTAG  
4. NOVEMBER 2018 - 13 - 18 Uhr

**TEBA**  
FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN

TEBA HANSEN & KAUB GMBH · RAIFFEISENSTRASSE · HERMESKEIL  
TEL. 06503 / 9165-0 · [WWW.TEBA-FENSTER.DE](http://WWW.TEBA-FENSTER.DE)

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN  
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • [INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE](mailto:INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE)

[WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE](http://WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE)

**Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen**

schnell - preiswert - sorgfältig

**Räumkontor**

Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art

**Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76**

Events & Catering  
**Scheppers**  
by CHRISTIAN MORGES  
 www.scheppers-events.de  
 info@scheppers-events.de

**Ihr Caterer und Eventplaner**

Wir übernehmen Planung und Belieferung Ihres Events.

Noch Termine für Ihre Weihnachtsfeier frei!

Ob bei Ihnen zu Hause oder bei uns!

Tel. 06 51 / 5 22 53

**STELLEN Markt****LANDWIRT IN VOLLZEIT GESUCHT**

Haupttätigkeit als Landmaschinenführer und für verschiedene Kulturpflegearbeiten

Rufen Sie uns an! Baumschule Bösen · Trier

Tel.: 0651/82596-11 od. 0651/82596-0 · www.baumschule-boesen.de

**Top Nebenverdienst!**

Nehmen Sie sich 2 Wochen Urlaub im Dezember und übernehmen Sie einen unserer Weihnachtsbaumverkaufsstände. Anrufe ab Montag, 05.11.2018 vormittags von 8.00-13.00 Uhr.

**Baumschule Bösen, Tel.: 0651 / 82596-12****Steuerbüro in Trier sucht:**Buchhalter/in mit DATEV-Kenntnissen:  
15 - 20 Stunden/WocheZusendung bitte an Chiffre **17839018**

LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

**Kur an der polnischen Ostseeküste**

in Bad Kolberg

**14 Tage ab 299 € / Busabholung zu Hause 70 €**

Tel. 0048 947107655

SA 03.11.2018  
20.00 UHR | ARENA TRIER

TICKETS: WWW.TICKET-REGIONAL.DE

Anzeigenannahme: **06502 9147-0****Kylltal REISEN**  
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1**STÄDTEREISEN**

immer inkl. Stadtrundfahrt und ÜF

**PARIS**3 TAGE 30.11. .... ab **189,-**2 TAGE 17.11./15.12. .... ab **119,-****HAMBURG** 3 TAGE 07.12. .... ab **239,-****BERLIN „GRÜNE WOCHE“**4 TAGE 24.01. .... ab **229,-****ADVENTSREISEN****LEIPZIG**3 TAGE 1x ÜF/1x HP 30.11. .... ab **195,-****NÜRNBERG**2 TAGE 1x ÜF 01.12. .... ab **119,-****ROTHENBURG**2 TAGE 1x HP 01.12. .... ab **139,-****DRESDEN**3 TAGE 2x HP 16.12. .... ab **198,-**4 TAGE 3x ÜF 06.12. .... ab **299,-****LÜNEBURGER HEIDE**4 TAGE 3x HP 07.12. .... ab **269,-****FAHRT INS BLAUE**3 TAGE 2x HP 07.12. .... ab **199,-****FULDA**2 TAGE 1x ÜF 15.12. .... ab **129,-****SPESSART**2 TAGE 1x HP 15.12. .... ab **175,-****PRAG**3 TAGE 1x ÜF 1x HP 27.12. .... ab **109,-****SCHWEIZER ADVENTSZAUBER**4 TAGE 3x HP 06.12. .... ab **329,-****DISNEYLAND**2 TAGE 1x ÜF 15.12. .... ab **119,-**DER NEUE  
WINTERKATALOG  
IST DA!**BIATHLON****WTC auf Schalke**1 TAG 29.12. .... ab **69,-****Weltcup Antholz**5 TAGE 24.01. 4x HP .... ab **519,-****WEIHNACHTSREISEN**

5 TAGE 4 X HP

**TIROL** 22.12. .... ab **519,-****SÜDTIROL** 22.12. .... ab **359,-****ALLGÄU - ISNY** 23.12. .... ab **459,-****BÖHMENWALD** 23.12. .... ab **489,-****ROMANTISCHE****STRASSE** .... ab **439,-****LAGO****MAGGIORE** 23.12. .... ab **395,-****SILVESTERREISEN**

5 TAGE 4 X HP

**LAGO MAGGIORE**29.12. .... ab **479,-**

**BERLIN**  
4 TAGE 3X ÜF  
INKL. STADTRUNDFAHRT 01.12.

ab € **249**

**CHIEMGAU** 29.12. .... ab **498,-****BODENSEE** 29.12. .... ab **498,-****SCHWARZWALD** 29.12. .... ab **498,-**

4 TAGE 3 X HP

**ALTMÜHLTAL** 30.12. .... ab **398,-**

3 TAGE 2 X HP

**FRANKENLAND** 30.12. .... ab **299,-****SILVESTER****INS „BLAUE“** 30.12. .... ab **349,-**

3 TAGE 2 X ÜF

**PARIS** 30.12. .... ab **199,-****0651 - 96 89 00**Zustiegsmöglichkeiten in ihrer Nähe!  
Buchbar in allen führenden Reisebüros.

www.kylltal-reisen.de

## Parteien / Wählergruppen

### CDU-Ortsverband Kenn

Der nächste Info-Abend findet am **Montag, dem 05.11.2018, ab 20:00 Uhr** im Rathaus, Saal 1, statt. Tagesordnung: 1. Aktuelle kommunale Informationen; 2. Vorbereitung der Ratssitzung; 3. Verschiedenes. Interessierte und Mitglieder sind herzlich willkommen.

## Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

### Bekond

#### Bekond-aktiv e.V.

Am **Sonntag, den 18.11.2018 um 19.00 Uhr** findet die Mitgliederversammlung des Bekond aktiv e.V. im Gasthof Pelzer in Bekond statt. Folgende Tagesordnung ist vorgesehen: 1. Begrüßung und Annahme der Tagesordnung, 2. Genehmigung des Protokolls der MV 2017, 3. Bericht des Vorsitzenden, 4. Bericht der Kassenwartin, 5. Aussprache zu TOPP 3 und 4, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Festlegung der Spendensummen für 2018, 9. Vorbereitung des Konzertes von St. Andgas am 22.12. im Bürgerhaus in Bekond, 10. Ablauf der Symbolischen Spendenübergabe am 22.12., 11. Terminfestlegung für den 11. Zitronenkrämerlauf, 12. Fairplay-Tour 2019, 13. Verschiedenes. Alle Vereinsmitglieder und interessierte sind herzlich zu der Mitgliederversammlung eingeladen. Der Vorstand freut sich über rege Teilnahme.

#### Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

##### Seniorenfußball

##### Sonntag 4. November 2018

12.30 Uhr SG Pölich II - SV Bekond II, Pölich, RP, D-Klasse Mosel/Hochwald

14.30 Uhr SG Welschbillig I - SV Bekond I, Welschbillig, RP, A-Klasse Trier-Saarburg

##### Jugendfußball

##### Freitag 2. November 2018

##### F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III – VfL Trier II, Föhren, RP

##### C-Jugend

18.00 Uhr JSG DORSA-WSO-Steffeln I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Steffeln, RP. Bezirksliga

##### Samstag 3. November 2018

##### F-Jugend

11.00 Uhr JSG Ehrang I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Trier-Pfalzel, RP

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Vordere Eifel Landscheid I, Hetzerath, HP

##### D-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Saarburg I, Hetzerath, HP, Bezirksliga

##### C-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – JSG Obermosel Temmels (7er) I, Bekond, KR

##### B-Jugend

16.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – FSV Salmrohr I, Hetzerath, HP, Bezirksliga

### Detzem

#### Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Wir laden Euch recht herzlich zu einer kleinen Feier nach dem Martinszug am Freitagabend, dem **09.11.2018 im Feuerwehrgerätehaus Detzem** ein. Für Speisen und Getränke für Groß und Klein ist bestens gesorgt. Wir freuen uns sehr auf Euer Kommen.

### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag haben beide Seniorenmannschaften unserer Spielgemeinschaft Heimrecht (**Spielort ist der Rasenplatz Pölich**). **Um 12.30 Uhr** beginnt das Lokalderby der 2. Mannschaft in der **D-Liga** gegen den SV Bekond II. Anschließend wird **um 14.30 Uhr** wird das Spiel der 1. Mannschaft in der **B-Liga** gegen die SG Ruwertal II angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung. Im Jugendbereich steht am Wochenende das folgende Heimspiel an: **Samstag, 03.11.2018 (Kunstrasenplatz Mehring)**  
**A-Jugend Bezirksliga:** 17.00 Uhr gegen JSG Baustert  
Die Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

### Fell

#### Feller Bürger Liste e.V. (FBL)

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Donnerstag, dem 8. November um 20 Uhr im Saal „Yonne“ in der Alten Schule, Kirchstr. 43 (bitte den Seiteneingang nutzen) statt**. Alle unsere Mitglieder und interessierte Bürger aus Fell und Fastrau sind herzlich eingeladen. Tagesordnung: 1. Begrüßung und Mitteilungen, 2. Organisation Adventsmarkt am 01./02.12.2018, 3. Aktivitäten, 4. Aktuelles aus unserer Ortsgemeinde, 5. Aktuelles aus unserer Verbandsgemeinde bzw. Landkreis, 6. Verschiedenes. Wir würden uns über eine möglichst vollzählige Teilnahme aller Mitglieder sehr freuen. An der Arbeit der FBL interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger und neue Mitglieder sind ebenfalls recht herzlich willkommen.

#### Landfrauenverband Fell

##### Einladung zur Milag, Veranstaltung - Gesunde Ernährung für gesunde Knochen

Knochengesundheit ist in jedem Alter von großer Bedeutung. Von der Kindheit bis weit in die Rentenjahre hinein kann mit einer gezielten Ernährung die Knochenmasse maximiert bzw. der Knochenabbau minimiert werden (je nach Alter). Nützliche Tipps und Tricks rund um Calcium, Vitamin D und anderen wichtigen Vitalstoffen werden bei diesen Vortrag weitergegeben. Alle Mitglieder und Nichtmitglieder, auch aus unserer Nachbargemeinden, sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen. Bitte Gedeck mitbringen.

**Termin: Dienstag, 13. November 2018 um 19.30 Uhr** in der Grundschule in Fell.

Kursgebühr 3,00 €. Anmeldung bitte bis spätestens 7. November 2018 bei Margret Rohles 06502/2198 oder Carmen Neyses 06502/20824

#### Pfarrgemeinde Fell

„Pfarrei der Zukunft“: Wie bringe ich unsere Kirche in Fell in Schwung? Der Pfarrgemeinderat der Pfarrgemeinde Fell lädt am **Sonntag, 04.11.2018** von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr zu seiner 2. Pfarrversammlung herzlich ein. Ort: Pfarrheim Fell. Die Pfarrversammlung findet unter der Leitung von Herrn Ortsbürgermeister Alfons Rodens statt. Impulsgeberin ist Frau Annika Frank, Mitglied des Erkundungsteams der Pfarrei der Zukunft Schweich. Herzliche Einladung an alle Pfarrangehörigen und Interessenten.

### Föhren

#### Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Wir laden wir Sie am Mittwoch, den **07.11.2018 um 14:30 Uhr** recht herzlich ein, zum Seniorennachmittag ins Bürger - und Vereinshaus. Ein Dia Vortrag lädt Sie ein auf einen Pilgerweg von Trier nach Santiago de Compostela. Wir freuen uns auf Sie, die regelmäßigen Besucher, und alle interessierten Senioren.

#### Pfarrbücherei Föhren

Am **3. und 4. November** findet die jährliche Buchausstellung statt. Dazu sind alle Interessierten sehr herzlich eingeladen. Sie finden uns im Pfarrsaal im Dachgeschoss des Pfarrheims. Öffnungszeiten: Samstag 03.11.18: 16:00 Uhr - 18:00 Uhr, Sonntag 04.11.18: 9:30 Uhr - 10:30 Uhr ; 11:30 Uhr - 12:30 Uhr ; 14:00 Uhr-17:00 Uhr. Nach einigen Jahren Pause findet am **Sonntag 04.11.18 um 10:30 Uhr** wieder ein **Familiengottesdienst** mit dem Thema „Gott in Büchern finden“ statt. Wie jedes Jahr können Sie in der Buch-

ausstellung Bücher ansehen, anlesen und selbstverständlich auch bestellen. In der Ausstellung finden Sie eine Medienauswahl mit gerade neu erschienenen Büchern, Kalendern, und sonstigen Medien für alle Altersgruppen und aus vielen Wissensgebieten. Damit Sie sich in aller Ruhe vorab schon einen Überblick verschaffen können halten wir in der Bücherei Kataloge für Sie bereit. Mit jeder Bestellung erhalten wir eine Provision und können damit den Medienbestand ständig erweitern und aktuell halten. Der diesjährige Erlös der Buchausstellung kommt wieder direkt der Bücherei Föhren zugute. Wir freuen uns, wenn Sie Ihre Bücher und Geschenke über unsere Bücherei beziehen und damit unsere ehrenamtliche Arbeit unterstützen. Auch in diesem Jahr können Sie uns wieder durch die Übernahme von Buchpatenschaften direkt unterstützen. Eine Auswahl von Büchern liegt während der Ausstellung dafür bereit.

## Kenn

### Karneval-Club-Kenn 1979 e. V.

Mit seinem 25. Ordensfest startet der KC Kenn am **Samstag, den 3. November 2018** in der Mehrzweckhalle Kenn in die Session 2019. Der Einlass in die Mehrzweckhalle ist ab 19:00 Uhr. Beginn ist um **19:33 Uhr**. Der Eintritt ist frei. An diesem Abend wird ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten mit toller Stimmung, super Tänzen, Ehrungen langjähriger Vereinsmitglieder, vielen Orden und der Band „Et quant Orchester“. Im Anschluss an das Programm ist Tanzmusik mit StAl.

### Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Zu Hause in der vertrauten Umgebung älter werden, auch dann, wenn sich körperliche Beeinträchtigung einstellen, das möchte fast jeder von uns. Wie dieser Wunsch verwirklicht werden kann, erfahren Interessierte bei einem Vortrag der Landesberatungsstelle Barrierefrei Bauen und Wohnen **am Montag, 19. November um 16:00 Uhr im Pfarrheim in Kenn, Waldstraße 1**. Interessierte sind herzlich dazu eingeladen. Manchmal genügen schon kleine aber effektive Maßnahmen mit wenig Aufwand und Kosten, um das Leben in den eigenen vier Wänden zu erleichtern. Die Referentin Ulrike Düro, Architektin und Beraterin der Landesberatungsstelle, stellt anhand konkreter Beispiele typische Wohnprobleme vor und zeigt Lösungsvorschläge aus der Beratungspraxis. Verantwortlich: AK Nachbarschaftshilfe, Rita Hesseler, Gemeindeferentin, Telefon 06502 9356987, Email r.hesseler@pfarreiangemeinschaft-schweich.de.

## Klüsserath

### AV Klüsserath 1959 e. V.

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, den 06.11.2018 um 20.30 Uhr** im Restaurant „Moselblick“ am Campingplatz statt.

### Passionsspiel Klüsserath e.V.

Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung 2018 am **Freitag, 9. November 2018**. Beginn: 20 Uhr; Ort: Gemeindehaus „Alte Ökonomie“ im Weinprobierkeller. Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Bestimmung eines Protokollführers, 3. Geschäftsbericht des 1. Vorsitzenden, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Antrag auf Entlastung des Geschäftsvorstandes, 7. Anträge zur MV, 8. Vorschau auf das Jahr 2019:- Ewig Gebet am 4. Fastensonntag (31. März 2019), - Kreuzwegandacht mittels Gesten (Freitag vor Passionssonntag: 5. April 2019), - (Mit)gestaltung Karfreitag (19. April 2019), - Aufführung Adventsspiel am 2. Adventssonntag (08.12.2019), 9. Vorschau auf das Passionsspieljahr 2020: - Beginn der Darstellerwerbung, 10. Verschiedenes. Anregungen und Ideen sind willkommen.

Anträge zur MV sind bis spätestens 05. November 2019 schriftlich/per Mail an info@passionsspiel-kluesserath.de einzureichen.

## Köwerich

### Theaterverein Köwerich e.V.

Die Nachwuchsgruppe des Theatervereins Köwerich führt in diesem Jahr wieder eine lustige Komödie auf. Das Stück heißt „Zum Teufel mit der Handysucht“ und stammt aus der Feder von Beate Ir-

misch. Aufgeführt wird der Zweiakter im Rahmen eines gemütlichen Nachmittags am **Sonntag, dem 4. November 2018** im Jugendheim Köwerich. Mit Kaffee und Kuchen wollen wir diesen Nachmittag ab 14.30 Uhr beginnen. Gegen 16.00 Uhr findet die Aufführung des Jugendtheaterstückes statt. Über Kuchen Spenden freuen wir uns sehr. Diese nehmen wir gerne ab 13.30 Uhr im Jugendheim Köwerich in Empfang. Der Reinerlös der Veranstaltung wird im Rahmen der anstehenden Dorferneuerung den Kindern und Jugendlichen in Köwerich zu Gute kommen. Für weinselige, musikalische Unterhaltung nach dem Theaterstück sorgt Norbert Olk mit seiner Gitarre, der sich dankenswerterweise in den Dienst der guten Sache stellt. Bei stimmungsvoller Musik und einem guten Glas Wein lassen wir den Abend gemeinsam ausklingen. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt. Der Theaterverein Köwerich und die jungen Akteure freuen sich über viele Gäste aus nah und fern.

## Leiwene

### Förderverein der Kita St. Stephanus

Am Mittwoch, dem **07.11.2018** findet um **20 Uhr** die Jahreshauptversammlung des Fördervereins des Kindergarten Leiwene im **Kindergarten Leiwene** statt. Eingeladen sind alle Mitglieder und Interessierte. Tagesordnung: 1 Jahresabschlussbericht, 2 Kassenbericht, 3 Kassenprüfbericht, 4 Entlastung des Vorstandes, 5 Neuwahl des Vorstandes, 6 Verschiedenes.

### Kath. Frauengemeinschaft, Leiwene

Hiermit laden wir ein zum diesjährigen Missionskaffee am 18.11.2018 ab 14.00 Uhr ins Forum Livia. Der Erlös ist für die Mission bestimmt besonders für die Projekte der Weißen Schwestern und Projekte von Hermann Stoffel. Herzliche Bitte um Kuchen Spenden, die **ab 13.00 Uhr** in der Halle abgegeben werden können. Erinnerung an die Jahresmesse der Kath. Frauengemeinschaft. Sie findet am Freitag, dem 07.12. um 9.00 Uhr statt. Die Kollekte ist für den Leiwener Kindergarten.

### Adventsfeier der Senioren

Hiermit laden wir alle Seniorinnen und Senioren ab 65 zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen am 13.12. ab 14.00 Uhr ins Forum Livia ein. Für Kaffee und Kuchen bitten wir um einen Unkostenbeitrag von 8,00 €. Um besser planen zu können bitten wir um Anmeldung bei Irene Treinen (3621), Edith Berweiler (3285) oder Renate Leim (3654) bis 09.12. Wir freuen uns auf Euch.

## Mehring

### Kulturhistorischer Verein „Marningum - us Duaref“

Es ist wieder soweit, am **Sonntag 18. November 2018 um 17:00 Uhr** wird uns Werner Dorsch mit einem Bilderabend aus dem Dorfleben erfreuen. Wir sind gespannt, was er uns aus seiner Schatzkiste hervorholt. Wie jedes Jahr ist an diesem Abend auch der neue Bildkalender 2019 mit den historischen Fotos von Mehring käuflich zu erwerben. Alle interessierten Bürger/innen sind zu dieser Veranstaltung im **Kulturzentrum** herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei! Wir freuen uns auf Euer kommen.

### SV Mehring 1921 e. V.

#### Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

**Samstag, 03.11.2018**

**Rheinlandliga**

16:00 Uhr Spfr Eisbachtal - SV Mehring

Nentershausen, Eppenroder Str., Kp

**Sonntag, 04.11.2018**

**Kreisliga B**

17:00 Uhr SV Mehring II - SV Kell in Mehring, Kp

#### Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt

**Samstag, 03.11.2018**

**A-Junioren**

17:00 Uhr JSG Trittenheim - JSG Baustert in Mehring, Kp

**B-Junioren**

15:15 Uhr FSV Trier-Tarforst II - JSG Mittelmosel Leiwien  
Trier-Tarforst, Am Trimmelter Hof, Kp

**C-Junioren**

13:30 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG Mittelmosel Mehring II,  
Schweich, Mathenstr., Kp  
16:30 Uhr JSG Hunsrueck-Hochwald Hermeskeil - JSG Mittelmosel  
Mehring, Thalfang, Sportplatz, Kp

**D-Junioren Kreispokal**

14:00 Uhr SV Trier-Olewig - JSG Mittelmosel Mehring, Trier-Olewig,  
Zur Mühle, Hp

**E-Junioren**

11:15 Uhr TuS Mosella Schweich - SV Mehring, Schweich, Mathenstr., Kp

**F-Junioren**

10:00 Uhr SG Ruwertal II (5er) - SV Mehring II, Mertesdorf, Zum  
Johannisberg, Hp

**Mittwoch, 07.11.2018**

**A-Junioren Rheinlandpokal**

19:30 Uhr JSG SAAR Tawern - JSG Trittenheim, Tawern, Wawerner  
Str. 101, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

## Pölich

### Bauern- und Winzerverband Pölich

Hiermit lade ich alle Mitglieder des Ortsbauern- und Winzerverbandes Pölich zu einer Mitgliederversammlung ein. Die Versammlung findet am **Freitag, den 9. November** um 19.00 Uhr im Gewölbekeller des Dorfgemeinschaftshauses statt. Themen werden die Flurbereinigung in Pölich, das Flurbereinigungsverfahren Detzem mit Pölich, Wirtschaftswegeunterhaltung und allgemeine Weinbauthemen sein.

### SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 04.11.2018 in Pölich

Kreisliga D

12.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Detzem II - SV Bekond II

Kreisliga B

14.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Detzem I - SG Ruwertal II

## Riol

### Kegelsportverein Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

**Samstag, 03.11.2018**

1. Bundesliga Herren  
16:00 Uhr KSV Riol 1 - SK Heiligenhaus 1

**Sonntag, 04.11.2018**

Regionalliga Mosel

10:00 Uhr SG Schöndorf 1 - KSV Riol 3

10:00 Uhr SK Gilzem 3 - KSV Riol 4

Oberliga Mosel

12:00 Uhr KSV Riol 5 - SK Gilzem 4

Bezirksliga Mosel

14:00 Uhr KSV Riol 6 - KSV Butzweiler 3

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

### Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am Donnerstag, den 08.11.2018 um 19:00 Uhr in der Brunnenschänke, Hauptstrasse 7A in 54340 Riol statt.

Folgende Tagesordnungspunkte stehen auf dem Programm: 1. Begrüßung und Eröffnung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Bericht des Sportwart, 3. Bericht der Damenwartin, 4. Bericht des Jugendwart, 5. Bericht des 1. Kassierers, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Anträge, 9. Verschiedenes. Anträge müssen bis spätestens zum 07.11.2018 beim 1. Vorsitzenden, Josef Valentin schriftlich per e-Mail (josef.valentin@gmx.de) oder in der Brunnenschänke eingereicht werden. Nach Fristende eingereichte Anträge können nur mit Zustimmung der Versammlung behandelt werden.

## Verein für Kultur und Tourismus e.V.

Bald startet wieder unser klitzekleiner Weihnachtsmarkt auf dem Ligny-le-Chatel-Platz. **Interessierte Vereine können sich jetzt melden**, um den Glühweinstand im Advent zu betreiben. Als Neuerung wollen wir dieses Jahr auch den Sonntag als Veranstaltungstag anbieten. Die Öffnungszeiten des Winzerglühens sehen dann folgendermaßen aus: **Samstags von 16 bis 22 Uhr und Sonntags von 14 bis 20 Uhr**. Die Termine 8.12. und 22.12. sind schon vergeben, an allen anderen Wochenenden im Zeitraum von 1.12 bis 23.12. kann der Glühweinstand noch betrieben werden. Es ist möglich, den Stand nur an einem Tag zu betreiben. Interessierte Vereine wenden sich bitte an Frank Kühn, E-Mail frank.kuehn@yahoo.de oder Tel. 06502/20510

## Schweich

### A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Die Monatsversammlung November ist am 05.11.18 im Gasthaus „Adams“. Die Königsfeier ist am Sonntag 11.11.18 ab 11.00 Uhr im Vereinshaus der Malteser in Föhren. Zur Königsfeier lädt der Vorstand alle aktiven Mitglieder mit Begleitperson ein.

### Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaftenspielen am kommenden Wochenendewie folgt: **Samstag, 03.11.2018**

15.30 Uhr weibl. D-Jugend JSG Hunsrück - HSC Schweich II (Schulsporthalle Sohren)

16.00 Uhr Damen Bezirksliga TV Bitburg - HSC Schweich (Realschul-Halle Bitburg)

17.30 Uhr Herren Rheinlandliga HSV Rhein-Nette - HSC Schweich I (Geschwister-Scholl-Realschulhalle Andernach)

**Sonntag, 04.11.2018**

13.30 Uhr männl. C-Jugend DJK St. Matthias Trier - HSC Schweich (Wolfsberghalle Trier)

17.00 Uhr weibl. B-Jugend HSG Obere Nahe - HSC Schweich (Mikadohalle Idar-Oberstein)

**Unsere Heimspiele am 04.11.2018**

Auch wenn unsere Heimspiele an diesem Sonntag alle in der Bodenländchen-Halle stattfinden, freuen sich die Mannschaften dennoch auf regen Zuschauerzuspruch!

11.30 Uhr weibl. D-Jugend HSC Schweich I - DJK/MJC Trier II (Bodenländchenhalle)

13.00 Uhr weibl. E-Jugend HSC Schweich - HSG Kastellaun-Simmern (Bodenländchenhalle)

14.30 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - JSG Eifel (Bodenländchenhalle)

16.00 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich - JSG Eifel (Bodenländchenhalle)

### Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Dienstag, 13.11.2018, um 20:00 Uhr**, findet eine Rats- und Vorstandssitzung in der ICV-Halle statt. Da es viel Wichtiges zu besprechen gibt, bitten wir um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

### Kolpinggruppe Schweich

Auch in diesem Jahr wollen wir unsere **Nikolausaktion** zugunsten des Schulprojekts in Benin mit einem verjüngten Team fortführen. Am **Mittwoch, 05.12.18 (Nikolausabend)** besuchen wieder „Nikolaus“ auf Wunsch Familien in der Stadt Schweich und wollen dabei ein christliches Nikolausbild vermitteln. Anmeldungen über Horst Rößler, Tel. 8108.

### Nachbar in Not Schweich e.V.

Bereits zum 10. Mal wird die Nachbarschaftsaktion „Lebender Adventskalender“ zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ stattfinden. Bei 24 Häusern soll ein weihnachtlich gestaltetes Fenster zu sehen sein. Wie bei einem Adventskalender üblich, wird an jedem Abend in der Adventszeit ein Fenster mehr „geöffnet“. Schön dekorierte Fenster laden an den langen, dunklen Dezemberabenden zu einem Spaziergang durch die Straßen und zu einer kurzweiligen Begegnung ein. Es werden wieder Menschen gesucht (Familien, Alleinstehende, Alt und Jung), die bereit sind, ein Adventsfenster zu gestalten. Gern können sich auch Nachbarn oder Schulklassen melden und gemeinsam einen Abend organisieren. Wenn Sie sich vorstellen können, ein Fenster zu schmücken, dann melden Sie sich bitte bis **Sonntag, 11. November 2018** telefonisch oder per E-Mail bei: Familie Jordan Tel: 93 66 18 / jordan-sch-

weich@gmx.de. Im Amtsblatt und durch Handzettel wird rechtzeitig eine Liste veröffentlicht, aus der ersichtlich ist, welches Fenster wann und wo eröffnet wird. Wir wollen uns abends (meist um 18.30 Uhr) vor dem Haus, der Wohnung treffen, eine besinnliche Stunde mit Texten und/oder Liedern, miteinander verbringen und gehen danach wieder nach Hause. Sinn der Aktion ist auch, dass wir an die Menschen denken, denen es nicht so gut geht; auch in diesem Jahr können die Besucher der Adventsfenster zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ in eine Spendendose spenden, die bei jedem Adventsfenster rumgegeben wird. Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:  
Familie Jordan, Tel.: 93 66 18 / jordan-schweich@gmx.de.

## TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 03.11.2018**

**11.00 Uhr F-Jugend**

TuS Issel - JSG Aach II

### Abteilung Mädchen - und Frauenfußball

**Samstag, 03.11.2018**

**12.00 Uhr C-Juniorinnen**

TuS Issel (9er) - TuS Reil (7er)

**Sonntag, 04.11.2018**

**13.00 Uhr B-Juniorinnen**

JFV Ganerb 1 - TuS Issel

**12.00 Uhr Frauen-Rheinlandliga**

TuS Issel II - SV Ellingen

**14.30 Uhr Frauen-Regionalliga**

TuS Issel - FC Speyer 09

### Abteilung Seniorenfußball

**Samstag, 03.11.2018**

**18.00 Uhr Herren-Kreisklasse D**

TuS Issel II - DJK St. Matthias Trier III

**Sonntag, 04.11.2018**

**16.30 Uhr Herren-Kreisklasse C**

TuS Issel - SG Geisfeld II

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

### Wandern im Sportverein

Unser nächste Wanderung führt uns am **18.11.2019** in die Eifel. **Vulkaneifel-Pfad: 2 Bäche-Pfad (Rundtour Hasborn). Strecke 13,8 km; Dauer 3:30 Std; Aufstieg 357 m; Abstieg 331 m.** Einstiegsmöglichkeit Oberscheidweiler nach 5 Kilometern. Im Bereich zwischen dem Lindenhof in Niederscheidweiler und Hasborn bekommt die Wanderung fast alpinen Charakter. Das Land um Ober- und Niederscheidweiler ist von devonischem Grundgestein geprägt. Die Hochfläche wird meist landwirtschaftlich genutzt und die steil abfallenden Hänge sind von wilden Wäldern überzogen. Die zwei benachbarten Bachtäler, das Tal der Alf- und das Sammetbachtal sind für Wanderer und Naturfreunde echte Geheimtipps. Immer wieder begleitet hört man das Gemurmel der beiden Bäche, die nahezu ständige Begleiter sind. **Treffpunkt ist um 10:00 Uhr am Parkplatz Schwimmbad Schweich.**

## TuS Mosella Schweich e.V.

### Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

**Bezirksliga West**

Sonntag, 04.11.2018, 15.15 Uhr

**TuS Mosella Schweich – SG Ruwertal**

**Kreisliga B Mosel/Hochwald**

Sonntag, 04.11.2018, 14.30 Uhr

**FC Züsch-Neuhütten-Damflos – TuS Mosella Schweich II**

**Kreisliga C Mosel/Hochwald**

Samstag, 03.11.2018, 17.30 Uhr

**SV Föhren II – TuS Mosella Schweich III**

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würde sich unsere Mannschaft freuen.

### Abteilung Jugendfußball

Wenn nichts anderes angegeben, Austragungsort der Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

**Samstag, 03.11.2018**

10.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – SV Trier-Irsch

10.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Sirzenich

13.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

SG Fidei 2015 – TuS Mosella Schweich III

11.15 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – SV Mehring

15.15 Uhr, C-Junioren Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich – JSG Saarburg

13.30 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Mittelmosel Mehring II

17.00 Uhr, B-Junioren Bezirksliga:

JSG Mötsch – TuS Mosella Schweich II

15.30 Uhr, B-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – JSG Kordel (KR Schulzentrum)

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

JFV Hunsrückhöhe Morbach – TuS Mosella Schweich

19.00 Uhr, A-Junioren Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich II – JFV Vulkaneifel (KR Schulzentrum)

**Sonntag, 04.11.2018**

13.00 Uhr, B-Junioren Regionalliga:

TuS Mosella Schweich – 1. FSV Mainz 05 II

**Mittwoch, 07.11.2018**

19.30 Uhr, A-Junioren Rheinlandpokal:

JSG Pluwig-Gusterath – TuS Mosella Schweich

19.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandpokal:

TuS Mosella Schweich II – JFV Wittlicher Tal

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

### Abteilung AH

Am Samstag, 03.11.2018, 17.00 Uhr, findet unser letztes Saisonspiel gegen die AH Föhren statt. Treffpunkt ist um 16.30 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

## Jahrgang 1933/34 aus Schweich

Unser nächstes Treffen findet am **Donnerstag, den 8. November** statt. Wir treffen uns wie üblich am 14.30 Uhr am Brumm im Oberstift. Alle zusammen dann im Brunnen-Kaffee!

## Jahrgang 1936/37

Wir treffen uns am **Mittwoch, den 07.11.18 um 14.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen. Nach einer kleinen Wanderung kehren wir zum gemütlichen Beisammensein im Gasthaus Adams ein.

## Jahrgang 1940 Schweich-Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Dienstag, 06.11.2018**

Wir treffen uns um 15.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen

Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir im Hotel Leinenhof ein. Alle sind herzlich eingeladen.

# Trittenheim

## Sozialverband VdK Klüsserath/Trittenheim

Der VdK lädt alle Mitglieder des OV Klüsserath/ Trittenheim am **24. November ab 17 Uhr**, zum Weihnachtessen in die „Alte Ökonomie“ in Klüsserath, ein. Für Mitglieder ist dies kostenfrei, Begleitpersonen zahlen Euro 20,00. Um besser planen zu können, bitte ich Sie, sich bis zum 10. November 2018 unter 06507-939646 (Hans Günter Plein) oder 06507-701471 (Manfred Becker) oder per E-Mail: ov-klueserath@vdk.de, anzumelden. Mit Ihrer Teilnahme an dieser Veranstaltung erklären sie sich einverstanden, das Fotos von ihnen im Rahmen der Dokumentation dieser Veranstaltung in allen bekannten und unbekanntem Nutzungsarten, zeitlich und räumlich unbegrenzt durch den VdK genutzt werden dürfen.

## Erwachsenenbildung

### Kath. Erwachsenenbildung Trier

#### Der Hippokratische Eid

#### Gestern und Heute

In der Veranstaltung sollen der Eid und seine Vorgaben zunächst kurz in ihrem historischen Kontext vorgestellt werden, um im Anschluss vor allem die Problematik von Sterbehilfe bzw. lebensverlängernden Maßnahmen in heutiger Zeit aus medizinischer, theologischer

gischer und philosophischer Perspektive zu diskutieren.

**Teilnehmer:** Prof. Dr. Johannes Brantl, Professor für Moralthologie an der Theologischen Fakultät Trier

Prof. Dr. med Torsten Gerich, Ärztlicher Leiter/Chef de Service der Unfallchirurgischen Klinik des Centre Hospitalier de Luxembourg  
Prof. Dr. Benedikt Strobel, Professor für Philosophie am Fachbereich I der Universität Trier

Prof. Dr. Georg Wöhrle, Professor für Klassische Philologie/Gräzistik am Fachbereich II der Universität Trier

**Termin:** Donnerstag, 15. November 2018, 19.00 Uhr

**Veranstaltungsort:** Domininformation Trier, Liebfrauenstraße 12, 54290 Trier **Der Eintritt ist frei!**

**Kunst- und LiteraTOUR nach Frankfurt**

„Von der Weimarer Republik in die Wildnis - Ausstellung Lotte Laserstein“

Grandiose Gesellschafts-porträts einer wiederentdeckten Malerin und aufregende Naturbilder. Nach der Machtergreifung der Nationalsozialisten floh Lotte Laserstein nach Schweden und geriet in Vergessenheit. Dabei hatte die Karriere der jüdischen Malerin vielversprechend begonnen: 1927 hatte sie als eine der ersten Studentinnen die Berliner Akademie absolviert, mit Auszeichnung, und sich in der Metropole schnell einen Namen gemacht. Heute noch verblühen ihre Bilder, an denen die Zeit spurlos vorübergegangen zu sein scheint. Virtuos und einfühlsam gemalt, sind vor allem Lotte Lasersteins Frauenporträts weniger der kühlen, mitunter allzu glatten Ästhetik der Neuen Sachlichkeit verpflichtet, sondern erscheinen ungleich lebendiger.

**Termin:** 10.11.2018

**Kosten:** 79,00 € inkl. Fahrt/Eintritt/Führung in Kooperation mit der Katholischen Erwachsenenbildung Trier

**Anmeldeschluss:** 01.11.2018

**Anmeldungen:** nur beim Musikkreis Kulturreisen unter Tel.: 06532-2731

**Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de)**



## Junge Seite

### JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

#### JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: [dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de](mailto:dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de)

#### FACHSTELLE OFFENE JUGENDARBEIT

N.N.

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

#### SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

#### PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren

Mobil: 0170 48 13 600

Marie Schönherr

Email: [jr-foehren@KiJuB.net](mailto:jr-foehren@KiJuB.net)

Ortsgemeinde Longuich

Mobil: 0170 23 73 203

Vanessa Haak

Email: [jr-longuich@KiJuB.net](mailto:jr-longuich@KiJuB.net)

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH  
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH | [WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE](http://WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE)  
TEL. 06502 5066-450 | F.AX. 06502 5066-480

## Sonstige Mitteilungen

### Bildungswerk Eifel-Mosel-Hunsrück e.V.

Das Rote Kreuz im Landkreis Trier-Saarburg bietet 2018 nachstehende Lehrgangsprogramme an:

#### Rotkreuzkurs

Ein Kurs für alle! Ob für den Führerschein (alle Klassen), Betriebsleiter oder Trainerschein. Mit diesem Kurs erfüllen Sie die Voraussetzung für alles.

**Samstag, 01.12..2018 von 08:30 – 16:30 Uhr in Schweich**

### Ende des redaktionellen Teils



Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz

[www.gstb-rlp.de](http://www.gstb-rlp.de)

Anzeige

### Bezahlbarer Wohnraum – kommunale Herausforderung in den kommenden Jahren

Der Wohnungsgipfel am 21.09.2018 von Bund und Ländern ist ein wichtiges Signal und hat die Forderung des GStB aufgegriffen, die Kommunen bei der Aktivierung von Bauland und der Sicherung bezahlbaren Wohnens zu unterstützen. Neben weiteren Verbesserungen im Bauplanungsrecht und bei der Förderkulisse sollen Kommunen bei der Gründung von Wohnungsbaugesellschaften unterstützt werden, und das Bauen soll schneller und preiswerter werden. Während in einigen Regionen die Gemeinden und Städte wachsen, müssen in anderen Gegenden zahlreiche Gemeinden in Um- oder Rückbaumaßnahmen investieren. Gerade im ländlichen Raum kann mit weniger finanziellen Mitteln mehr Wohnraum geschaffen werden. Um auch diese Gegenden für Wohnungssuchende attraktiv zu erhalten bzw. zu gestalten, bedarf es dort ausreichender Infrastruktureinrichtungen, insbesondere einer guten Versorgung mit schnellem Internet und einer guten ÖPNV-Anbindung.

### Schnelles Internet – 295 € gespart

QUIX \* 1 Jahr 19,95 p.m. ab DSL 50 \* 9 Monate bei DSL 25  
Online mit Anschlussgebühr. Bei mir ohne.

**Gerhard Stelzer ☎ 07641-9543600**

Einfach anrufen, auch am Wochenende. E-Mail an [quix@gstelzer.de](mailto:quix@gstelzer.de)

METZGEREI  
Mittler

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 02.11.2018 bis 08.11.2018

#### FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität

Rippchen frisch und gepökelt 1 kg **5,49 €**

Rinderbraten aus der Keule 1 kg **9,99 €**

Bauernsalami  
eigene Herstellung 100 g **1,49 €**

Bockwürstchen 100 g **0,89 €**

Hack-Cordon bleu 100 g **0,79 €**

#### EXTRA DER WOCHE

Gulaschsuppe  
im Darm 100 g **0,69 €**

#### TIEFPREIS DES MONATS

Fleischwurst  
im Ring 1 Ring **7,00 €**

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30**

**Unsere Filialen:** Ensich • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid

[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)



*Diese Fliegerbombe machte die Evakuierung der Konz der Innenstadt notwendig.*

*Foto: Bundespolizeiinspektion Trier*

## Evakuierung der Konz der Innenstadt Weltkriegsbombe bei Bauarbeiten gefunden

Bei Bauarbeiten wurde am Stellwerk Konz-Mitte eine 500 Kilogramm schwere Bombe aus dem Zweiten Weltkrieg gefunden. Konz war 1944 Ziel mehrerer Luftangriffe. Zwar ging von diesem Blindgänger keine unmittelbare Gefahr aus, jedoch wurde für den vergangenen Sonntag eine Entschärfung der Bombe geplant (Informationen über den Verlauf der Entschärfung lagen zum Redaktionsschluss der *Kreis-Nachrichten* noch nicht vor).

Die Bahnstrecke Konz-Perl wurde aufgrund des Bombenfundes gesperrt. Alle Bewohner in einem Umkreis von 1.000 Metern um den Fundort mussten wegen der Bombenentschärfung ihre Häuser und Wohnungen verlassen. Die Stadt Konz ging nach einem Abgleich mit dem Melderegister von rund 6.600 Personen aus, die mit Flugblättern über die Evakuierung informiert wurden.

Diese Evakuierung war die bisher größte ihrer Art im Landkreis Trier-Saarburg.

Zahlreiche Einsatzkräfte waren vor Ort, um denjenigen zu helfen, die nicht alleine ihre Wohnung verlassen konnten oder eine Unterkunft benötigten. Hierfür stand die Fest- und Sporthalle des Schulzentrums Konz als Notunterkunft bereit. Auch andere Hallen waren vorbereitet worden.

Die Rettungsdienste waren im Einsatz, auch um die im Bereich liegenden Seniorenheime sowie eine Einrichtung der Lebenshilfe zu evakuieren.

Zur Unterstützung der Evakuierung, die den gesamten Konz der Innenstadtbereich umfasste, wurde auch die Technische Einsatzleitung des Landkreises hinzugezogen. Außerdem erhielt die Stadt Konz tatkräftige Hilfe durch Kräfte der Bundespolizei, der Polizei Trier, durch Feuerwehren und Rettungsdienste.

Ein Nachbericht der Bombenentschärfung folgt in der nächsten Ausgabe der *Kreis-Nachrichten*.

## Workshop „Flötissimo“

Die Kreismusikschule Trier-Saarburg und die Karl-Berg Musikschule der Stadt Trier bieten am 17. November gemeinsam einen Querflöten-Workshop an. Er richtet sich an Flötistinnen und Flötisten aller Altersstufen, die Spaß am Musizieren haben und ihr Hintergrundwissen erweitern möchten. Ziel ist die Weiterbildung am Instrument sowie der Austausch. Auf dem Programm steht auch das Ensemblespiel. Im Trio oder Quartett wird Flötenliteratur verschiedener Genres unter Dozentenanleitung einstudiert. Der Workshop findet von 9 bis 17 Uhr in der Karl-Berg-Musikschule, Paulinstraße 42b in Trier statt (Raum 2.08). Die Teilnehmergebühr beträgt 30 Euro, für Schüler/innen der beiden Musikschulen reduziert sich der Betrag auf 15 Euro. Weitere Informationen und Anmeldungen unter folgendem Kontakt: Karl-Berg-Musikschule, Telefon: 0651/718-1442, Mail: musikschule@trier.de, Internet: www.musikschule-trier.de.

## Ausstellung „wandert“ weiter

Der Arbeitskreis „Frauen in Bewegung“, in dem Frauenverbände und -vereine aus dem Landkreis und der Stadt Trier vertreten sind, hat unter Federführung der Gleichstellungsbeauftragten des Kreises eine Ausstellung zum Thema „100 Jahre Frauenwahlrecht“ konzipiert. Sie hat bereits in verschiedenen Orten im Kreis Station gemacht und ist nun auch in der Stadt Trier zu sehen. So wird sie vom 9. November bis zum 7. Dezember in der Stadtbibliothek Weberbach präsentiert. Anschließend geht die viel beachtete Präsentation weiter auf „Wanderschaft“. Sie wird unter anderem in Konz, in Merzig in Bitburg sowie auch in Mainz und Wiesbaden zu sehen sein. Die Ausstellungstermine werden rechtzeitig bekannt gegeben. Weitere Infos gibt die Gleichstellungsbeauftragte des Kreises unter Tel. 0651/715-253 oder Mail: Anne.Hennen@trier-saarburg.de

### Weiteres:

Seite 2 | Neuer Schulleiter an der IGS Hermeskeil  
Seite 3 | BBS: Fachpraxis mit moderner Technik  
Seite 4 | Land spart auf Kosten der Kommunen  
Seite 5 | Verabschiedung in der Kreisverwaltung  
Seite 5/6 | Amtliche Bekanntmachungen

## Gemeinschaftsbildende Erziehungsarbeit als Schwerpunkt Dr. Christian Schmidt zum neuen Leiter der Integrierten Gesamtschule Hermeskeil ernannt

Die Integrierte Gesamtschule in Hermeskeil hat nun auch offiziell einen neuen Schulleiter. In einer Feierstunde wurde Dr. Christian Schmidt in sein Amt eingeführt. An der kreiseigenen Schule ist er kein unbekanntes Gesicht: Der gebürtige Thüringer begann seine Tätigkeit an der Gesamtschule zunächst als Organisationsleiter, bevor er drei Jahre lang die stellvertretende Schulleitung innehatte. Nachdem er die Schule nach der Pensionierung der ehemaligen Schulleiterin Christa Breidert nun ein Jahr kommissarisch geleitet hat, wurde er durch den Leitenden Regierungsschuldirektor der ADD, Martin Hartz, zum Schulleiter ernannt. In zehn Jahren vom Studienrat zum Schulleiter einer IGS – das sei eine beeindruckende Laufbahn, so Hartz.

Sowohl Eltern- als auch Schülervvertreter brachten ihre Freude über die Ernennung von Christian Schmidt zum Ausdruck, der sich insbesondere im Entscheidungsprozess um die Einrichtung der gymnasialen Oberstufe um die Schule verdient gemacht hat. Heinz-Peter Düpre, Elternsprecher der Schule, sagte: „Dr. Schmidt ist aus Sicht der Eltern die beste Lösung, die es geben konnte.“ Auch Landrat Günther Scharz, der für den Kreis als Schulträger gratulierte, erinnerte an die Diskussionen rund um die Oberstufe. Der neue Schulleiter sei kein „unbeschriebenes Blatt“, so der Landrat, und habe in der Vergangenheit bereits

mehrfach gezeigt, dass er die „geistige und charakterliche Größe“ habe, die vor ihm stehende Herausforderung zu meistern. Gleichzeitig appellierte er an den Pädagogen, der mit seiner Familie im Saarland lebt, Ansprechpartner für alle zu sein, die in der Schule aktiv sind. „Haben Sie dabei den Mut, auch mal zu sagen, was nicht geht!“

Ein weiterer Appell kam von Dr. Mathias Queck: „Entwickeln Sie die Schule weiter, um den Schulstandort attraktiver zu gestalten“, so die Aufforderung des Bürgermeisters von Hermeskeil, der die Amtseinführung als Signal verstehen möchte, dass es ohne Stillstand weitergeht.

Schließlich ergriff Christian Schmidt selber das Wort und skizzierte auf Grundlage von Roger Willemsen „Wer wir waren“ und Florian Illies „Generation Golf“ sein

pädagogisches Leitbild für die Schule, das nicht nur für die Homepage gedacht sei, sondern für die aktive Schulgemeinschaft. Schmidt verwies darauf, dass in der heutigen Zeit immer mehr Vorbilder verloren gingen und ein stärker werdender Riss die Gesellschaft teile. Dies treffe eine Gesamtschule in besonderem Maße, in der mehrere gesellschaftliche Teilsysteme aufeinandertreffen würden, was aus seiner Sicht eine gemeinschaftsbildende Erziehungsarbeit in das Zentrum der pädagogischen Arbeit rücken müsse. In diesem Sinne blickte Schmidt dann auch auf erste Maßnahmen seiner Leitungsarbeit – angefangen bei der von Schulleitung, Kollegium und Schülern herausgebrachten Schulzeitung „SCHELLE“ über den vor kurzem stattgefundenen Spendenwandertag bis hin zu neuen Entscheidungsstrukturen im offenen Dialog.



Ist nun auch offiziell Leiter der Integrierten Gesamtschule: Dr. Christian Schmidt (2.v.l.).

## Dünger und Humus: Herbstzeit ist Kompostzeit

**A.R.T. bietet hochwertige Ware an**

**A.R.T.**

Der Herbst zeigt sich von seiner besten Seite und es ist höchste Zeit, den Garten auf den kommenden Winter vorzubereiten. Hierzu gehört auch, den Boden mit den notwendigen Nährstoffen zu versorgen, um die lange Winterpause gut zu überstehen.



Immer sehr gefragt ist der Mertesdorfer Kompost.

Eine gute und ökologische Alternative zu den im Handel erhältlichen Düngern ist das Ausbringen von Kompost. Diesen bietet der A.R.T. im EVZ Mertesdorf bereits für 3 Euro pro Tonne an.

Dieser hochwertige Kompost ist nicht nur aus regionalen Gartenabfällen produziert – und somit im besten Sinne ökologisch hergestellt – sondern außerdem RAL zertifiziert. Die RAL-Gütesicherung gewährleistet dabei einen hohen Qualitätsstandard, der mit Institutionen aus Wissenschaft, Fachbehörden und Verbrauchern abgestimmt und vereinbart ist. Mit dem RAL-Gütesiegel ausgezeichnete Komposte müssen uneingeschränkt die hohen Prüfnormen

erfüllen wie zum Beispiel für Nährstoffe und Schwermetalle. Hohe Temperaturen (bis zu 65° C) wirken während der Rottephase den Samen von unerwünschten Begleitkräutern und Krankheitskeimen entgegen. Wer keine Möglichkeit hat, den Kompost als lose Ware zu transportieren, für den bietet der A.R.T. alternativ 40-Liter-Säcke zum Stückpreis von 5 Euro an. Diese können problemlos im Kofferraum transportiert werden und sind so für nahezu jedermann nutzbar.

Weitere Informationen zum Mertesdorfer Kompost gibt es auf [www.art-trier.de/kompost](http://www.art-trier.de/kompost). Die Mitarbeiter des Abfall-Telefons beraten hierzu ebenfalls unter 0651-9491 414.



Eine neue Drehmaschine bereichert die technische Ausstattung der kreiseigenen Schule. Sie wurde im Rahmen eines Pressetermins vorgeführt.

## Fachpraxis mit moderner Technik

### Neue Drehmaschine in der BBS in Hermeskeil eingeweiht

„Es ist an der Zeit, auch einmal Danke zu sagen“ - mit diesen Worten begrüßte der Leiter der Außenstelle der Berufsbildende Schule Saarburg/Hermeskeil, Markus Lammes, die Teilnehmer eines Pressetermins in der Metallwerkstatt der Schule. Dank einer Spende der Stiftung „Partner für Schulen in Trier und im Landkreis Trier-Saarburg“ der Sparkasse in Höhe von 20.000 Euro und einer Co-Finanzierung durch den Schulträger, den Kreis Trier-Saarburg, verfügt die Schule nun über eine moderne Drehmaschine. Diese ergänzt die technische Ausstattung, die laut Fachlehrer Eckhard Wendling vor Jahren noch einem Museum ähnelte. Diese Zeiten sind glücklicherweise vorüber: Heute werden die Schülerinnen und Schüler der Fachrichtung Metall im Fachpraxisunterricht an modernen Maschinen ausgebildet, an denen sie auch später in der Ausbildung und im Beruf arbeiten werden.

Den Gästen - darunter Vertreter von Stiftung und Sparkasse Trier, des Kreises und des Fördervereins der Schule sowie der ehemalige Außenstellenleiter Heinz

Oberbillig - wurde die neue Maschine von vier Schülern und einer Schülerin der Berufsfachschule 1, Metalltechnik vorgeführt. Die Jugendlichen fertigten damit sogar kleine Präsentate, die den Besuchern überreicht wurden.

Der Leiter beider Standorte, Jürgen Scholz, ist ebenfalls von der neuen Maschine begeistert und wies auf die gute Zusammenarbeit mit den Betrieben der Region hin. Gleichzeitig machte Scholz deutlich, dass die technische Ausstattung der beiden Schulstandorte weiter zu verbessern sei. Hier sei die Stiftung ein wichtiger Partner, nur über die vorhandenen Haushalte sei das nicht zu schaffen.

Rund 160 Schülerinnen und Schüler besuchen die Geschwister-Scholl-Schule am Standort Hermeskeil. Der größere der beiden Standorte befindet sich in Saarburg-Beurig. Angeboten werden an der kreiseigenen Schule die Fachrichtungen Metall, Hauswirtschaft, Wirtschaft und Gesundheit, Pflege- und Altenpflege.

**Psychosozialer Krisendienst**  
für die Region Trier

**71 55 17**

Hilfe und Beratung in  
Krisen- und Notfallsituationen  
anonym & kostenlos!

Im Gesundheitsamt Trier, Paulinstr. 60, 54292 Trier  
oder bei Ihnen zu Hause.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12:00-24:00 Uhr

Tel.-Nr. 0651 / 71 55 17

## Wechsel 2020

### Dr. Peter Späth soll Chef der Sparkasse Trier werden

Der Verwaltungsrat der Sparkasse Trier hat sehr frühzeitig die Weichen für die Nachfolge des am 31. Dezember 2019 aus Altersgründen ausscheidenden Vorstandsvorsitzenden Günther Passek gestellt. In seiner Sitzung am 12. Oktober 2018 wurde der bisherige stellvertretende Vorstandsvorsitzende Dr. Peter Späth zum neuen Vorstandsvorsitzenden ab 1. Januar 2020 bestellt.

Dr. Peter Späth, geboren 1968 in Ludwigsburg, ist verheiratet und hat zwei Söhne und sieben Töchter. Nach Abitur und Grundwehrdienst absolvierte er das Studium der Betriebswirtschaftslehre mit dem Abschluss „Diplom-Kaufmann“. Berufsbegleitend erfolgte die Promotion.

Nach Tätigkeiten als Unternehmensberater für Banken und Sparkassen sowie als leitender Angestellter der Kreissparkasse Tübingen, wurde er 2007 zum Vorstandsmitglied der Sparkasse Trier bestellt. Im Jahr 2015 erfolgte die Bestellung zum stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden im dreiköpfigen Vorstandskollegium der Sparkasse Trier.

### Kreis-Nachrichten online lesen

[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

## Sparkasse: Finanzwissen kurz und prägnant

### Informationen zum Thema „Günstigerprüfung“

Die „Günstigerprüfung“ durch das Finanzamt stellt fest, welche von zwei Optionen für den Steuerpflichtigen günstiger ist. Die Günstigerprüfung fällt meist mit den Begriffen Riester-Rente oder Kindergeld. Dabei kann der Steuerpflichtige entweder Steuerermäßigungen in Anspruch nehmen oder der Staat fördert ihn durch eine Zulage. Das Finanzamt prüft auto-

matisch, welche Option für die betreffende Person günstiger ist. So wird zum Beispiel untersucht, ob es für den Steuerpflichtigen günstiger ist, Kindergeld zu bekommen oder den Kinderfreibetrag zu nutzen.

Fast immer ist die Zulage für den Steuerpflichtigen günstiger als die Steuerermä-

ßigung. In einigen Fällen kann aber auch Letztere vorteilhafter sein. Auch der Steuerpflichtige kann eine Günstigerprüfung beantragen. Zum Beispiel, um feststellen zu lassen, ob die Einbeziehung von Kapitalerträgen in das zu versteuernde Einkommen zu einem günstigeren Ergebnis als der Steuerabzug durch die Abgeltungssteuer führt.



# Land spart auf Kosten der Kommunen

## Die Spitzenverbände kritisieren den Entwurf des Doppelhaushaltes 2019/2020

Anlässlich der Aussprache zum Doppelhaushalt 2019/2020 des Landes fordern die Kommunalen Spitzenverbände das Land auf, den Landeshaushalt nicht auf Kosten der Kommunen zu sanieren.

Derzeit können viele Kommunen ihren Haushalt nicht ausgleichen. Die dauerhafte Unterfinanzierung durch das Land beträgt seit 1990 knapp 300 Millionen Euro jährlich. Dies hat zur Folge, dass viele Infrastrukturen, insbesondere Straßen und Schulgebäude, nicht im notwendigen Umfang erhalten oder erneuert werden konnten und können. Eine weitere verheerende Folge ist der immense Schuldenberg, der in den Kommunen über die Jahre angewachsen ist.

Zwar steigt der kommunale Finanzausgleich in den nächsten zwei Jahren um 341 Millionen Euro, diese Mehreinnahmen werden aber durch voraussichtlich noch stärker steigende Ausgabenbelastungen bei den Kommunen mehr als aufgezehrt. Außerdem ist zu berücksichtigen, dass von den Mehreinnahmen bereits 85 Millionen Euro zur Finanzierung der Personalkostenanteile des Landes für Kindertagesstätten in den Kommunen vorgesehen sind. Damit steht dieser Betrag nicht zur Verfügung, um so – wie der Kommunale Finanzausgleich eigentlich angedacht ist – zur Gestaltung des Lebens vor Ort beizutragen, beispielsweise gute Schulen, Straßen, Wege oder Spielplätze zu finanzieren.

Die Bereitstellung von Landesmitteln zur Unterstützung des kommunalen Kitapersonals ist dringend geboten, sollte aber aus originären Landesmitteln und damit außerhalb des kommunalen Finanzausgleichs erfolgen.

Die Aussage der Landesregierung: „Wir investieren in Bildung. Die Schulbauinvestitionen sind so hoch wie nie zuvor – insgesamt gibt es in Rheinland-Pfalz über 1.000 Baumaßnahmen an Schulen.“ hält einer Überprüfung nicht stand. Denn bereits im Haushaltsplan des Landes für das Jahr 2018 betrug der Ansatz für Schulbaumaßnahmen 60,1 Millionen Euro, die aus dem kommunalen Finanzausgleich – also aus kommunalem Geld – finanziert werden. Die weiteren Mittel für Schulbaumaßnahmen stellt der Bund über das Kommunalinvestitionsförderungsprogramm – bereits seit dem Jahr 2015 bzw. 2017 bis 2020 bzw. 2022 – zur Verfügung. Genauso verhält es sich mit den Investitionen in die kommunalen Krankenhäuser – auch diese Mittel werden mit 136 Millionen Euro bzw. 142 Millionen Euro aus dem kommunalen Finanzausgleich finanziert.

### **Forderung: 300 Millionen Euro mehr Zuweisungen**

Die Kommunalen Spitzenverbände fordern daher vehement 300 Millionen Euro mehr an Finanzzuweisungen, damit die notwendigen Investitionen in

Straßen, für Schulen und Kindertagesstätten, für Feuerwehren und sozialen Wohnungsbau getätigt werden können. Schließlich fordern die Kommunalen Spitzenverbände vom Land, unterstützt durch den Rechnungshof Rheinland-Pfalz, einen aktiven Beitrag zur Entschuldung der Kommunen bei den Liquiditätskrediten, die sich durch die mangelhafte Unterstützung des Landes in den vergangenen Jahren bis auf 7,4 Milliarden Euro oder 1.813 Euro je Einwohner angehäuft haben. Dem Entwurf des Doppelhaushalts des Landes fehlt es an der notwendigen Transparenz. Eine Übersicht, aus der sich die von der Landesregierung genannten Zuweisungen in Höhe von insgesamt 6,1 Milliarden Euro im Jahr 2020 ergeben, ist im Landeshaushaltsplan nicht enthalten.

Ferner muss festgestellt werden, dass die Landesregierung den kommunalen Stabilisierungsfonds mit Gesetz vom Oktober 2018 abgeschafft hat, weil ein Fonds – eine Rücklage – finanzpolitisch keinen Sinn mache, solange das Land noch eigene Schulden ausweise. Mit dem jetzt vorgelegten Entwurf des Haushaltsplans werden gleich drei solcher Rücklagen in Höhe von 350 Millionen Euro gebildet!

War die Bildung dieser Rücklage eventuell der Grund für die Abschaffung des Stabilisierungsfonds, um die frei werdenden Mittel hierfür einzusetzen?

# Biotüten-Container in den Gemeinden

## Der Zweckverband A.R.T. will die Lücken im Netz der Standorte schließen



Bereits im Januar hat der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) über die Standorte von damals ca. 80 Containern zur Entsorgung der Biotüte informiert. Seither wurde das Netz der Standorte auf mehr als 350 ausgeweitet. Damit noch mehr Bürgerinnen und Bürger das System bequem nutzen können, sollen weitere Gemeinden zur Genehmigung von Standplätzen motiviert werden.

Im Rahmen einer Roadshow zur Biotüte haben die Bürgerinnen und Bürger in allen Landkreisen großes Interesse an der Biotüte gezeigt und sich mit einem Starterset ausgestattet. Vielerorts mangelt

es jedoch auch weiterhin an der Erreichbarkeit der Container zur Entsorgung der Biotüten. „Da der Zweckverband nicht über eigenen Grund und Boden in den Gemeinden verfügt, sind wir auf die Unterstützung der Ortsbürgermeister angewiesen. Sobald diese uns einen Standort für einen Container mitteilen, wird dieser von uns aufgestellt. Wir hoffen sehr, dass wir auch in den ländlicheren Gegenden noch mehr Gemeinden zur Unterstützung der Biotüte gewinnen können“, erklärt Kirsten Kielholtz, Pressesprecherin des A.R.T. Daher appelliert sie die Bürgerinnen und Bürger, sich direkt an ihre Ortsbürgermeister zu wenden, um das Biotüten-Container-

Netz zu verbessern. Bis es soweit ist, ist der A.R.T. weiter mit seinem Infomobil im Verbandsgebiet unterwegs und bringt so die Biotüte zu den Menschen in der Region.

„Die Roadshow im Sommer war ein großer Erfolg, an den wir anknüpfen möchten. Auch im Herbst sind wir mit unserem Infomobil im Verbandsgebiet auf Tour und freuen uns auf zahlreiche Besucher“, so die Pressesprecherin. Weitere Informationen zur Biotüte gibt es auf [www.art-trier.de/biotuete](http://www.art-trier.de/biotuete). Den nächstgelegenen Containerstandort findet man auf [www.art-trier.de/biogut-sammelstellen](http://www.art-trier.de/biogut-sammelstellen).



Bereits zum 6. Mal trafen sich die Verantwortlichen der 17 Bambini-Feuerwehren des Kreises zu einem Erfahrungsaustausch - dieses Mal im Feuerwehrmuseum in Hermeskeil. Fachbereichsleiterin Sabine Bredel konnte neben 30 Betreuern auch vier Wehrleiter, den stellvertretenden Kreisfeuerwehrinspekteur sowie die Fachbereichsleiterin Bambini des Nachbarkreises Bernkastel-Wittlich, Sabine Christ, begrüßen. Neben Einblick in die Nachwuchsarbeit der Feuerwehren standen Fortbildungsmaßnahmen auf dem Programm. So gab es einen Erste-Hilfe-Kurs. Christin Molitor vom DRK vermittelte das richtige Verhalten bei Unfällen während einer Gruppenstunde oder einem Ausflug. Auch die Ideenbörse zur Gruppenstundengestaltung durfte nicht fehlen ebenso wie ein grundsätzlicher Erfahrungsaustausch. Auch 2019 wird es einen Spieletag und die Abnahme der Bambini-Flamme auf Kreisebene geben. Dafür konnten schnell Ausrichter gefunden werden.

## Schulen digital auf den Weg gebracht Hermann Müller wurde in der Kreisverwaltung verabschiedet

In den Schulen des Kreises ging er ein und aus und war dort für die Lehrer- und Schülerschaft an zentraler Stelle tätig: Hermann Müller aus Zerf kümmerte sich mit großem Engagement um die EDV-Ausstattung der kreiseigenen Bildungseinrichtungen und brachte sie digital auf einen guten Weg. Nun hat der ehemalige Mitarbeiter der Kreisverwaltung mehr Zeit für sein Privatleben. In einer Feierstunde im Kreis der Kollegen wurde er von Landrat Günther Schartz in den Ruhestand verabschiedet.

Hermann Müller war in seinem Gebiet ein sehr geschätzter Fachmann. Nach der Schulausbildung machte er zunächst bei der Firma Romika in Trier eine Ausbildung zum Industriekaufmann. Danach arbeitete er dort im IT-Bereich und bildete sich zum Programmierer fort. Später arbeitete er bei weiteren

Firmen in der Privatwirtschaft jeweils im EDV-Bereich, unter anderem auch in führender Position. 2009 kam er zur Kreisverwaltung Trier-Saarburg.

Die EDV-Betreuung der Gymnasien, Realschulen plus, Berufsbildenden Schulen sowie der Förderschulen umfasste die Planung und das Design der Netzwerke, die Infrastruktur sowie die Hard- und Software für die Verwaltungs- und Schülernetzwerke. Für die Schulen und die Kreisverwaltung Trier-Saarburg war er ein immer gefragter und verlässlicher Ansprechpartner. Der Landrat würdigte dieses Engagement. Vor allem habe Hermann Müller stets ein offenes Ohr für die Anliegen der Schulen gehabt und damit auch zur guten Zusammenarbeit der Bildungseinrichtungen mit der Kreisverwaltung Trier-Saarburg beigetragen, sagte der Landrat



Hermann Müller (2.v.l.) wurde von Landrat Günther Schartz in der Kreisverwaltung in den Ruhestand verabschiedet.

## Beauftragter bietet Sprechstunden an

Der Behindertenbeauftragte des Kreises Trier-Saarburg, Dr. Christoph Emmerling, ist jeden ersten und dritten Freitag im Monat von 10 bis 12 Uhr in seinem Büro im Gesundheitsamt der Kreisverwaltung in Trier (Raum 207) zu erreichen (Ausnahme: Wenn der erste Freitag auf den ersten Tag des Monats fällt, findet die Sprechstunde am 8. und 15. des Monats statt).

Christoph Emmerling kann telefonisch unter der Nummer 0651-715-428 sowie per Email [behindertenbeauftragter@trier-saarburg.de](mailto:behindertenbeauftragter@trier-saarburg.de) kontaktiert werden; weitere Informationen finden sich im Internet unter [www.trier-saarburg.de/Behindertenbeauftragter](http://www.trier-saarburg.de/Behindertenbeauftragter)

## Vortrag für Landwirte

Der Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg und das Landwirtschaftliche Kasino Trier laden am 7. November (Mittwoch) um 20 Uhr ins Hotel Leinenhof in Schweich zu einer Vortragsveranstaltung ein. Christa Thiex vom DLR Eifel referiert zu dem Thema: „Die betriebliche Nährstoffbilanz nach der neuen Düngeverordnung.“ Mitglieder, aber auch interessierte Gäste sind herzlich eingeladen.

## Amtliche Bekanntmachung

### Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Freitag, 09.11.2018, 16:00 Uhr  
in den Sitzungssaal  
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil

1. K 96, zwischen Hinzert und Pöler, Antrag der Ortsgemeinde Hinzert-Pöler auf Errichtung eines Verbindungswegs zwischen den beiden Ortsteilen
2. Kreuzung Osburg-Neuhaus (L 151/L149/K 67), mögliche Entschärfung durch Anlage eines Kreisverkehrsplatzes

**ÖPNV-Ausschuss**

3. Beratung des Haushaltsplans 2019; Beschlussempfehlung Teilhaushalt 3 - Abteilung 3 "Gebäudemanagement" und Abteilung 5 "Schulen und Bildung" sowie Abteilung 6 - Teilhaushalt "Kreisstraßen"
4. Ruwertalschule Waldrach - Auftragserteilung Objektplanung und Freianlagenplanung
5. Integratives Schulprojekt Schweich - Förderverfahren / Prüfung des Landesrechnungshofes
6. Informationen und Anfragen  
Nicht öffentlicher Teil
7. Informationen und Anfragen

Trier, 23.10.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

In Vertretung

Jutta Roth-Laudor, Kreisbeigeordnete

### **Sitzung Gleichstellungsausschuss**

Der Ausschuss für Gleichstellung und gesellschaftliche Integration wurde zu einer Sitzung einberufen für

Dienstag, 13.11.2018, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal  
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Tätigkeitsbericht des ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg
2. Präsentation zur Ausstellung: „100 Jahre Frauenwahlrecht in Deutschland-Meilensteine“, der Geschichte
3. Bericht über die Jubiläumsveranstaltung: „100 Jahre Frauenwahlrecht in Deutschland“, am 9. März 2018 im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
4. Bericht zur 25. Bundeskonferenz der kommunalen Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten Deutschlands in Karlsruhe
5. „Frauen vor Gewalt schützen“ – Istanbul-Konvention ist am 1.02.2018 in Kraft getreten
6. Ausblick 2019 – Workshops, Seminare und Veranstaltungen der Gleichstellungsstelle
7. Informationen und Anfragen  
Nicht öffentlicher Teil
8. Informationen und Anfragen

Trier, 24.10.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jutta Roth-Laudor, Kreisbeigeordnete

Der Ausschuss für den öffentlichen Personennahverkehr wurde zu einer Sitzung einberufen für

Donnerstag, 15.11.2018, 17:00 Uhr  
in den Besprechungsraum 318a der  
Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 24.09.2018
2. Vorbereitung der Sitzung des Zweckverbandes Verkehrsverbund Region Trier am 20.11.2018
3. Bekanntmachung Linienbündel Saargau
4. Übernahme von zusätzlichen Anteilen an der VRT GmbH
5. Mitteilungen / Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

6. Vorbereitung der Sitzung des Zweckverbandes Verkehrsverbund Region Trier am 20.11.2018
7. Mitteilungen / Verschiedenes

Trier, 24.10.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

**Sitzung Schulträgerausschuss**

Der Ausschuss für Schulen, Kultur und neue Medien (Schulträgerausschuss) wurde zu einer Sitzung einberufen für

Donnerstag, 08.11.2018, 18:00 Uhr  
in den Sitzungssaal  
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Beratung des Haushaltsplanes 2019; Beschlussempfehlung für den Teilhaushalt 3 - Abteilung 3 "Gebäudemanagement" und Abteilung 5 "Schulen und Bildung"
2. Beratung des Haushaltsplanes 2019; Beschlussempfehlung für den Teilhaushalt Abteilung 2 „Kulturreferat“
3. Information zum Jubiläum „50 Jahre Kreismusikschule Trier-Saarburg“ 2019
4. Entscheidung über zwei heimatkundliche Förderanträge
5. Sachstand "Integratives Schulprojekt Schweich"
6. Erweiterung der Meulenwaldschule, Schule mit den Förderschwerpunkten Lernen und Sprache;

Grundsatzbeschluss

7. Übertragung des Schulvermögens der Grundschule Zerf an die Verbandsgemeinde Kell am See
8. Informationen zur Mittagsverpflegung an den Ganztagschulen in Trägerschaft des Landkreises Trier-Saarburg
9. Konzept zur digitalen Bildung an den Schulen in Trägerschaft des Landkreises Trier-Saarburg
10. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

11. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 26.10.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

**Sitzung Kreisausschuss**

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 05.11.2018, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal  
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Auftragsvergabe  
Öffentlicher Teil ab 17.10 Uhr
2. Auftragsvergabe; Lieferung und Einbau von Medientechnik im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
3. Übernahme von zusätzlichen Anteilen an der VRT GmbH
4. Integratives Schulprojekt Schweich - Förderverfahren / Prüfung des Landesrechnungshofes
5. Informationen und Anfragen  
Nicht öffentlicher Teil
6. Finanzangelegenheiten
7. Personalangelegenheiten
8. Informationen und Anfragen

Trier, 23.10.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jutta Roth-Laudor, Kreisbeigeordnete

### **Kreis-Nachrichten Redaktion**

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de



**✓ Neueindeckungen**  
**✓ Reparaturen**  
**✓ Fassaden**  
**✓ Bauklempnerei**  
**✓ Gerüstbau**

Ihr Dachdecker aus Schweich

☎ **06502 / 2468**  
 🌐 **pauli-dach.de**

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



• Solaranlagen  
 • Solarstromanlagen  
 • Hackschnitzelheizung  
 • Pelletheizung  
 • Erdwärme  
 • Barrierefreie Bäder

• Wellnessanlagen  
 • Regenwassersysteme  
 • Klima  
 • Planung  
 • Verkauf  
 • Kundendienst  
 • Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651/ 9 66 86-0

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
**EURESAreisen**

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
**NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.**

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

# ABSCHIED nehmen

Anzeigenannahme: 06502 9147-0

Lauf-Gemeinschaft Mittelmosel Leiwien e.V.

- Nachruf -

„Unser Leben ist die Geschichte unserer Begegnungen“ (A. Kner)

Mit großer Betroffenheit haben wir erfahren müssen, dass unser Gründungsmitglied und langjähriger Lauffreund

### Stefan Köwerich

seinen letzten langen Lauf angetreten hat. Wir erinnern uns gern an viele gemeinsame Läufe seit Hamburg 1986, unzählige Trainingsrunden im Wald und die interessanten Gespräche unterwegs. Er war ein gern gehörter Ratgeber. Auch wenn er in den letzten Jahren nicht mehr aktiv sein konnte, so hat er doch unsere Veranstaltungen mit großem Interesse begleitet und unterstützt.

Wir trauern mit seiner Familie und werden ihn in lieber Erinnerung weiter unter uns haben.

Lauf-Gemeinschaft Leiwien eV, Rosch

Wer sich uns beim **Gang zum Alten Bildchen am Sonntag, 4. Nov.** für unsere verstorbenen Mitglieder (Martina Lex, Alois Ludwig, Ewald Lex, Rudolf Duppich, Arnold Waschbisch, Stefan Köwerich) aus der Gemeinde anschließen möchte, kann dies gern tun. **Treffpunkt: 13.00 Uhr, Klostergarten 58.**

Nachruf

In tiefer Trauer erfüllte uns die Nachricht vom Tod unseres langjährigen Vereinsmitglieds

### Christian Roßmann

Er starb am 20. Oktober 2018 im Alter von 88 Jahren. Der Angelclub Kenn 1975 e.V. war in seiner Freizeit sein Ein und Alles. Er war 1975 Mitgründer des Vereins und über 22 Jahre 1. Kassierer. Wir trauern um Christian und werden sein Andenken stets in Ehren halten. Unser Mitgefühl gilt besonders seiner Familie sowie allen Angehörigen.

In stillem Gedenken  
 Angelclub Kenn 1975 e.V.  
 Schuster Manfred, 1. Vorsitzender



**Koster** SEIT 1834  
**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



**Bestattungen Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich  
 Tel. 0 65 02/10 66 • [Info@Bestattungen-Schommer.de](mailto:Info@Bestattungen-Schommer.de)

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

# Kirmes

## GRUSSWORT

Liebe Kirmesgäste, liebe Bürgerinnen und Bürger,

ein weiteres Event steht im Rahmen unserer 950-Jahrfeier mit der Hubertuskirmes vom 9. bis 12. November 2018 an. Im Jubiläumsjahr bietet die Vereinsgemeinschaft an vier Tagen für Jung und Alt ein abwechslungsreiches Programm.

Los geht es am Freitagabend, 20.00 Uhr mit der Band „Stagefire“. Die jungen Musikerinnen und Musiker mit Luca Kuhn am Schlagzeug, spielen moderne Popsongs und Tophits von Künstlern wie Robbie Williams, Toto oder den Red Hot Chili Peppers. Ab ca. 21.30 Uhr rockt „Sperrzone“ bis tief in die Nacht hinein. Das Repertoire der 7 erfahrenen Musiker besteht aus Rock-Klassikern, Evergreens und modernem Rock/Pop.

Ganz im Zeichen der Mundart steht der Samstagabend. Silvia Nels mit Freunden unterhalten ab 20.00 Uhr. Es wirken mit: Werner Bodschar, Walter Feltes, Brigitte Greßnich, Petra Huberty, Silvia Nels, Rosi Nieder. Musikalisch umrahmt wird das Programm von Werner Knopp & Combo und den Rummelwäscher Musikanten.

Der Kirmessonntag beginnt um 10.30 Uhr mit der Hubertus-Messe im Bürgerhaus, mitgestaltet von den Jagdhornbläsern Hetzerath. Im Anschluss daran besteht die Möglichkeit zum Mittagessen. Angeboten werden auf Vorbestellung drei Gerichte.

Nachmittags gibt es Kaffee und Kuchen und der Zauberer „Magic Simon“ lässt nicht nur die Kinderherzen höherschlagen. Der Musikverein rundet mit flotten Melodien das Programm ab.

## Stuck & Verputz Peter Schieren

- Außenputze und Innenputze
- Wärmedämmfassade
- Trockenausbau
- Stuckarbeiten

Bahnhofstr. 40a ▪ Hetzerath ▪  
Tel. 0 65 08 / 5 48  
peter.schieren@t-online.de



## Der Bodenmacher

**und Sie stehen auf Qualität!**

Wittlicher Str. 5, 54523 Hetzerath

- Parkett-Renovierung • Design-Vinyl-Beläge
- Terrassendielen • auch für Selbstverleger

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin bei Ihnen zu Hause.

Tel.: 06508/918362 oder 0151/17047419

Holz ist unsere Leidenschaft

**MARIO SPITZNER**  
BAUEN MIT HOLZ

Häuser  
Anbauten  
Aufstockungen  
Gartenlounges  
Carports  
Fassadenverkleidungen  
Gewerbefbau  
und vieles mehr

Mario Spitzner  
Bauen mit Holz GmbH  
Europa-Allee 15  
54343 Föhren

☎ 06502 / 9961050  
buero@mario-spitzner.de  
f Mario Spitzner GmbH

engelshof

Bauernhof und Hofmolkerei  
in Hetzerath  
[www.engelshof.eu](http://www.engelshof.eu)

09.11. - 12.11.2018

# in Hetzerath

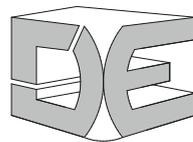
Am Kirmesmontag ab 14.30 Uhr treffen sich die Senioren zu geselligen Stunden im Gasthaus Paltzer. Das Seniorenteam hat in bewährter Manier ein Programm erarbeitet, zu dem alle Senioren/innen herzlich eingeladen sind. Natürlich darf auch das Kirmesessen (Rindfleisch mit Remouladensoße) nicht fehlen.

Am Bürgerhaus können sich an allen Tagen kleine und große Kirmesbesucher an Kinderkarussell, Schießbude und Verkaufsständen erfreuen. Der Eintritt an allen Tagen ist frei.

Allen Besuchern wünsche ich viel Freude und gesellige Stunden bei der Hetzerather Hubertuskirmes.

Ihr

Werner Monzel  
Ortsbürgermeister



**Ewertzbau**  
GmbH & Co. KG

54523 Hetzerath  
An der Ziegelei 9

Tel.: 06508/1384  
Fax: 06508/7924  
ewertzbau@web.de

## Viel Spaß auf der Kirmes wünscht

**Friseurteam**  
SCHÖMANN



Buhnertstraße 1  
54523 Hetzerath  
Tel. 06508-238  
www.friseurteam-schoemann.de

950 JAHRE **KIRMES IN HETZERATH** HETZERATH

**Freitag, 09. November**  
**ROCKABEND**

mit  &  Bürgerhaus Hetzerath  
Beginn 20 Uhr

**Samstag, 10. November**  
**MUNDART-ABEND**  
950 Jahr as Heätzert

Et wirken mat: Silvia Nels,  
Walter Feltes, Rosi Nieder,  
Brigitte Gressnich, Petra  
Huberty, Werner Bodschar,  
Heätzter Rummelwäscher,  
u.a.

Bürgerhaus Hetzerath  
Beginn 20 Uhr  
anschließend Tanzmusik

**Sonntag, 11. November**  
**FAMILIENTAG**

Hubertusmesse mit Jagdhornbläsergruppe Hetzerath, Kirmesessen  
Unterhaltung für Jung & Alt mit  
dem Musikverein Hetzerath, einer  
Zauberershow, u.v.a.

Bürgerhaus Hetzerath  
Beginn 10.30 Uhr

An allen Tagen  
FREIER EINTRITT

FLEISCHEREI-FACHGESCHÄFT

**Hartl**

Inh. Thomas Hartl

*Wir wünschen  
schöne  
Kirmestage*



*Soll es was  
Besond'eres sein,  
schauen Sie  
bei Hartl rein!*

54523 Hetzerath  
Hauptstraße 11  
Tel.: 06508 / 314  
Fax: 06508 / 1628



Taxi und  
Mietwagen **Uwe**

**KÜMMEL**

54523 Hetzerath

☎ 0 65 08 - 8 88

E-Mail: info@hetzerath-taxi.de

# Kirmes

## Besucherrekord beim SWR4 Wanderspaß in Hetzerath

### Versicherung - Vorsorge - Vermögen

Freie Stunden auf der diesjährigen Hetzerather Kirmes wünscht Ihnen

#### Haas & Haas

Allianz Generalvertretung  
Hauptstr. 48, 54523 Hetzerath  
Agentur.Haas@Allianz.de  
[www.Allianz-Haas-und-Haas.de](http://www.Allianz-Haas-und-Haas.de)  
Tel. 0 65 08.2 82  
Fax 0 65 08.16 82

Allianz 

Gerne gebe ich den Dank von Matthias Stapf, Programmchef SWR4 Rheinland-Pfalz an unsere Dorfgemeinschaft weiter:

„3000 Wanderer in der schönen Eifel, 7000 Besucher vor der Bühne in Hetzerath; das in neuer Wanderspaß-Rekord. Es war eine rundum gelungene Veranstaltung.“

Wir waren sehr gerne bei Ihnen zu Gast mit unserem SWR4 Wanderspaß. Von der guten Organisation waren wir sehr beeindruckt, die ja nicht zuletzt die Leistung einer ganzen, sehr engagierten Dorfgemeinschaft war. Ihre große Gastfreundschaft wird uns lange in Erinnerung bleiben.

Gemeinsam haben wir eine tolle Veranstaltung auf die Beine gestellt. Ihnen nochmals herzlichen Dank für Ihr Engagement und das Ihrer vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer.“



Seit 1895

**Jakob Thul GmbH**  
**Baustoff-Fachhandel**  
54523 Hetzerath Bahnhofstraße 69  
Tel.: 06508-91570 Fax: 915720  
E-Mail: [Jakob.Thul@acx.com](mailto:Jakob.Thul@acx.com)

Ich wünsche Ihnen viel Spaß auf der Hetzerather Kirmes!

### Stuckateurbetrieb Kön

Stuck, Putz, Wärmedämmung

**Frank Kön**

Stuckateurfachmann



Kirchgäßchen 3 • 54523 Hetzerath  
Handy 0151 / 46144549 • E-Mail: [frank.koen@vodafone.de](mailto:frank.koen@vodafone.de)



## Gute Stimmung garantiert!



Schreinerei  
**KIRCHEN**

Haus- und Zimmertüren  
Fenster und Rollläden  
Innenausbau und Möbel

Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30

Bestattungen  
**KIRCHEN**

Bestattungen aller Art  
Bestattungsvorsorge  
Tag und Nacht erreichbar

[www.bestattungen-kirchen.de](http://www.bestattungen-kirchen.de)



Fachgeprüfter Bestatter  
Mitglied der Innung

09.11. - 12.11.2018

# in Hetzerath

Wappenbeschreibung: Von Silber und Blau neunmal geteilter Schild, belegt mit einem roten Balkenkreuz, dies wiederum belegt mit einer silbernen Lilie.



Wappensbegründung: Die Ortsge-  
meinde Hetzerath übernimmt aus  
Gründen der Tradition das Wappen  
der im Jahre 1970 aufgelösten  
Verbandsgemeinde – früher Amt-  
Hetzerath, ausgenommen den  
blauen Schildbord.

Hetzerath war Sitz der Verbandsgemein-  
deverwaltung, des früheren Amtes und der sog. Mairie aus napoleo-  
nischer Zeit. Die gegenwärtige Generation ist sich der Bedeutung  
des verlorenen Verwaltungssitzes sehr bewusst. Die Erinnerung daran  
ist für nachfolgende Generationen durch die Übernahme des Amtes-  
bzw. Verbandsgemeinewappens zu erhalten. Für die Begründung des  
Wappens der Verbandsgemeinde ist nachzulesen: „Die Landeshoheit  
übten ehemals das Kurfürstentum Trier (deshalb das rote Kreuz) und  
das Herzogtum Luxemburg (daher die neunmalige silberne-blaue Schil-  
derteilung des Luxemburger Wappens) aus. Von besonderer kulturhis-  
torischer Bedeutung ist die Wallfahrtskirche der schmerzhaften Mutter  
Gottes von Eberhards-Klausen, das Kevelaer des Trierer Landes,  
deshalb die Lilie, das Symbol der Mutter Gottes, die zusammen mit  
dem Schildbord die Marienfarben Blau-Silber zeigt.“



## Viel Spass auf der Kirmes!

*Wir wünschen Ihnen  
viel Spaß auf der Kirmes  
in Hetzerath.*



**Elektro - Sanitär - Heizung**

**ESW**

**Elektro - Service - Weitalla  
Erneuerbare Energien**

Matthias-Jacoby-Str. 16      54523 Hetzerath  
Tel.: 0 65 08 - 6 83      Fax: 0 65 08 - 99 10 43  
[www.esw-hetzerath.de](http://www.esw-hetzerath.de)    [info@esw-hetzerath.de](mailto:info@esw-hetzerath.de)

*... auf den Service kommt es an!*

# Winterzauber

Weihnachtliche Dekorationsideen & mehr

Besuchen Sie unsere neue Ausstellung ab **09. November 2018**  
in unseren Geschäftsräumen Hauptstraße 20 in Hetzerath

Anja Schröder | [schroeders-veranstaltungsservice.de](http://schroeders-veranstaltungsservice.de) | 06508 - 917542

Veranstaltungsservice  
**TISCHKULTUR**  
Dekoration - Festausrüstung - Verleih

**Neue Öffnungszeiten:**

Mo 10-13 Uhr

Mi 15-18 Uhr

Fr 10-12 und 15-18 Uhr

Ss 10-16 Uhr

*Perfekt in Schnitt,  
Form und Farbe!*

**Ihr Friseur**  
*Le Figaro*

Longuich  
Bahnhofstr. 8  
Tel.: 0 65 02/12 31

Öffnungszeiten:  
Di. und Do. 9 - 14 Uhr  
Fr. 9 - 18 Uhr



**AWO-Möbelbörse**  
Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360  
Email: AWO-MB-Trier@t-online.de  
**Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel**  
**Preiswerte Haus- u. Wohnräumeumrichtungen,**  
**Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,**  
**Umzugshilfe u. Transport**  
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

**WITTICH**  
**W**  
**MEDIEN**

**SONDERVERÖFFENTLICHUNG**  
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung  
**"Rund um Mosel".**  
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Küchenschmiede Trier.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**WITTICH**  
**W**  
**MEDIEN**

**SONDERVERÖFFENTLICHUNG**  
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung  
**"Schweich".**  
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

DIE GRÖSSTE FORD KUGA & VOLVO V60  
GEBRAUCHTWAGEN-AUSWAHL DER REGION...

...FINDEN SIE HIER:



WWW.HEISTER-KAUFTIPP.DE



**HEISTERGRUPPE** - GEBRAUCHTWAGEN-ZENTRUM-TRIER, LOEBSTR. 4, 54292 TRIER

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# "A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; A &gt;&gt;

**Autohaus HERGET** e.K.

Auf Bowerth 9 - 54340 Bekond  
☎ 06502 99 77 82 - 0  
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:  
- aller Preisklassen  
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art



Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**

• **Auto**reparatur • **Auto**waschanlage • **Auto**gasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**  
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren  
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

&gt;&gt; B &gt;&gt;

www.**BRENNHOLZWERK-TRIER**.DE

Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER • \*Mo.- Fr. 8.00-12.00 Uhr

**et** **tine** GmbH

**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**  
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

&gt;&gt; C &gt;&gt;

**Cadeau**

Tee, Geschenke & Schmuck

**WIEDER DA ...**  
**... IN NEUEN RÄUMLICHKEITEN**

Im Pöhlen 2 • 54338 Schweich • Tel. 06502-995783

&gt;&gt; D &gt;&gt;

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de  
**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

**Dachdeckermeisterbetrieb PATRICK NOLTE**

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

&gt;&gt; F &gt;&gt;

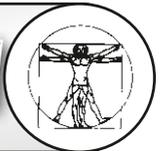
**Podologische Fußpflege**

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche  
→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose  
Parkplätze  
am Haus



Jürgen Feller -  
**Feller Dach** Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau

Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

www.**Treinen-Fenster**.de

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu **0 65 02/**

◆ Türen ◆ Rollladen ◆ Wintergärten **99 41 13**

**Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

**treiko@t-online.de**

&gt;&gt; H &gt;&gt;

HUNDESTUDIO

Trimm Dich



Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17  
Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210

&gt;&gt; I &gt;&gt;

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**

Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

Verkauf • Vermietung • Projektentwicklung • Immobilienbewertung



**A602 Immobilien Schweich**

**0 65 02 - 40 46 010**

Unser Service - Ihr Vorteil **mail@a602-immobilien-schweich.com**

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Jetzt bewerten lassen!

&gt;&gt; L &gt;&gt;

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

&gt;&gt; M &gt;&gt;



WIR SETZEN IHREM DACH  
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600

mail: info@meisterdach-trier.de

meisterdach-trier.de

&gt;&gt; N &gt;&gt;

**LernTreff***Ulrike Thul*

www.lerntreff-thul.de

**Sprachkurse & Nachhilfe**

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

&gt;&gt; P &gt;&gt;

**Physio Point**David Pelzer  
Frank Lachmund**PRAXIS FÜR  
OSTEOPATHIE**

54343 Föhren

**Telefon:**

0 65 02 / 9 39 99 13

**Hilft z.B. bei:**

Kopf-, Rücken- &amp; Bauchschmerzen, Schwindel, ...

&gt;&gt; R &gt;&gt;

**GALERIE  
RIESLING**Moselweinstraße 42  
54349 TRITTENHEIM  
06507-939774**Jeden SONNTAG** p.P. 14,50 €  
**14 Meter** langes **Brunch-Buffet**

NEU bei uns:

**Gaumenfreuden vom Grill**  
(u.a. Tomahawk-Steak)  
und **WILD-Winterkarte**

&gt;&gt; S &gt;&gt;

**STEUERRING****Wir machen Ihre Steuererklärung!**

FÜR MITGLIEDER NUR BEI ARBEITSEINKOMMEN, RENTEN &amp; PENSIONEN

Monika Kreten | Bekond | Tel. 06502-937622 | www.steuerring.de/kreten

&gt;&gt; V &gt;&gt;

**DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!**

- Kollege gesucht / Gebiet neu zu besetzen
- kostenloser Servicecheck / Zubehör frei Haus
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort

**Jürgen Pflästerer**

Tel.: 0 65 02 / 60 81 835

juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

**VORWERK****kobold**

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell

Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

**W&W wüstenrot**Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.**C R A M O****Ihr Komplettanbieter**

in der

**Vermietung für Bauequipment**

Nikolaus-Theis-Str. 14

D-54294 Trier

Tel. 0 651 / 1704555

trier@cramo.com | www.cramo.de

**KRANKENTRANSPORTE****LYDIA DIXIUS • Mehring**

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

**ALFRED REIS**

WALDSTR.9 | 54340 RIOL

**KRANKENFAHRTEN**

☎ +49-6502-2628

☎ +49-160-7846382

**Krankenfahrten, Personenbeförderung****Leiwen • Flurgartenstraße 13****06507 80 23 13***Fahrservice Schuster***DIEBADPROFIS**

HEIZUNG - SANITÄR

**Erich Kräwer**

Olkenstraße 9

54340 Pölich

Tel.: 06507 / 99 88 203

Mobil: 0176 / 34 66 37 33

info@badprofis-trier.de

www.badprofis-trier.de

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten  
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)

Jugendtaxi &amp; Großraumtaxen

**TAXI****DRUCKENMÜLLER****SCHWEICH****06502 / 6800****ODER 6900**



Anzeige -

### Die Biathlon-Deutschland-Tour in Wittlich

am Sonntag, den 4. November von 13 – 18 Uhr auf dem Marktplatz

Die Biathlon-Deutschland-Tour ist mit mehr als 50.000 Schnupperschützen und rund 7000 Wettkämpfern auf 100 Etappen seit 2015 der weltgrößte Volksbiathlon. In dieser Saison gastiert die Tour 2018 mit ihrer mobilen Biathlonarena erneut in 40 Städten und veranstaltet dort Biathlonduelle und lädt alle Neugierigen zum Testen der eigenen Treffsicherheit ein. Motto ist: Jeder Freund dieser Sportart kann selbst und kostenlos für einen Tag zum Biathleten werden. Der Etappenbeste wird sogar Ehrengast von Olympiasieger Fritz Fischer werden und ein einzigartiges Biathlonwochenende in Deutschlands „Biathlon-Mekka“, Ruhpolding, gewinnen. Eingeladen vom Geschäftsführer des Stadtmarketing e.V., Karsten Mathar, wird die Biathlon-Tour am 4. November zum verkaufsoffenen Sonntag von 13-18 Uhr auf dem Wittlicher Marktplatz Station machen.

### Ohne Munition, doch ein Knaller für alle Neugierigen

Den beliebtesten TV-Wintersport der Deutschen nun für jedermann, ohne Schnee, ohne die Gefahren des Schießens, aber dennoch faszinierend authentisch in die Stadt zu bringen, darin liegt für Tourleiter Martin Bremer der besondere Anreiz zur stetigen Verbesserung der Etappen, die seit 3 Jahren in 100 Städten viele Fans gewinnen konnte. An 4 Stehendschieß-Plätzen, betreut Bremers inMOTION Agentur zusammen mit dem Duisburger Eventveranstalter Event, Deko and more originale Biathlongewehre, die mit finnischer Infrarot- und deutscher Laserschießtechnik ausgestattet sind und allen Neugierigen das gefahrlose Schießen ermöglichen.

### Einzelwettkampf für alle: Keine Voranmeldung nötig

Wer den magischen Moment des Biathlons, nämlich das Schießen unmittelbar nach körperlicher Anstrengung, erleben möchte, meldet sich zum parallel laufenden CardioBiathlon-Duell an. Auf den in Skandinavien entwickelten Thoraxtrainern, die in idealer Weise die Doppelstocktechnik des klassischen Langlaufs simulieren und von der Nordischen Ski-Elite im Sommertraining eingesetzt werden, absolvieren die Wettkämpfer einen 400 m langen Skilanglauf, dem ein Stehendschießen mit 5 Schüssen folgt. Tagessieger wird der Teilnehmer mit der höchsten Trefferzahl. Bei Treffergleichheit entscheidet die schnellere Zeit. Am Wettbewerb kann jeder teilnehmen. Vorkenntnisse im Biathlon sind nicht erforderlich, sondern lediglich Interesse an dieser Sportart und etwas Mut, denn die durchgehend moderierten Wettkämpfe werden nicht selten von zahlreichen Zuschauern mitverfolgt. Die Anmeldung erfolgt direkt am 04. November am Stand der Biathlon-Tour auf dem Marktplatz. Die Teilnahme am Wettbewerb ist kostenfrei.



### Die Gewinner-Preise

Der Tagessieger erreicht das Finale, das im Rahmen eines Biathlonwochenendes in der weltbekanntesten Ruhpoldingener Chiemgau-Arena Anfang 2019 stattfinden wird und tritt dort gegen die Etappensieger der anderen Tourstädte an. Dem Tourchampion winkt eine Reise für 2 Personen ins Dorint Hotel & Sportresort Winterberg. Doch ein Gewinner wird der Etappensieger aus Wittlich auf jeden Fall sein, denn sie oder er wird als Ehrengast von Olympiasieger Fritz Fischer beim Biathloncamp mit Skilanglauf und Kleinkaliberschießen in der Chiemgau-Arena Biathlon pur erleben. Ein gemütlicher Hüttenabend und das Finale der Etappensieger runden das Biathlon-Wochenende als Gewinn für den Etappensieger ab. Dieses Wochenende ermöglichen Eurorepar Carservice und das Fritz Fischer Biathloncamp. Nun liegt es an den Wittlicher Biathlonfans, um diesen exklusiven Preis leidenschaftlich zu kämpfen. Jeder Wettkämpfer mit einem fehlerlosen Schießen erhält zudem als Anerkennung das original Shootingstar-T-Shirt.



Willkommen  
in Wittlich

# 4. November Verkaufs- offener Sonntag

ab 13 Uhr

**BIATHLON  
TOUR  
2018**

**Biathlon-Tour-Stadtmeisterschaft**  
13.00 - 18.00 Uhr auf dem Marktplatz  
**Übungsschießen** von 13.00 - 14.50 Uhr  
an der Biathlonarena auf dem Marktplatz

**in der Innenstadt:** ab 13 Uhr

- **BIATHLON-TOUR  
Stadtmeisterschaft\***
- **Glühwein- und Imbissstand**
- **und, und, und ...**

\* Für den Sieger: 2 Übernachtungen für 2 Personen im „Biathlon-Mekka“ in Ruhpolding mit Finalteilnahme in der Chiemgau-Arena



ERLEBE DEINE STADT.



Foto: red

## Es ist höchste Zeit



Foto: red

Ja, ja, sie kommt immer so plötzlich: die Weihnachtszeit – und mit ihr die Ausgestaltung der Weihnachtsfeier. Allerhöchste Zeit also, mit der Planung zu beginnen.

Denn wenn Sie die Weihnachtsfeier organisieren, ob nun im Kollegenkreis, für Vereinsmitglieder oder Freunde, gibt es viele Dinge zu berücksichtigen. Nicht selten gestaltet es sich schon schwierig, datumsmäßig alle unter einen Hut zu bringen und dann einen geeigneten Ort zu finden, der allen Erwartungen bzw. Bedürfnissen gerecht wird. Gerade zur Advents- und Weihnachtszeit sind viele Lokale schon lange ausgebucht.

Die nachfolgende Checkliste soll Sie dabei unterstützen, das

passende Ambiente rechtzeitig zu finden:

- Ist der Ort für alle gut mit Auto, Bus oder Bahn erreichbar?
- Sind ausreichend Parkplätze vorhanden?
- Ist er auch erreichbar bzw. geeignet für Menschen mit Gehbehinderung bzw. für Kinderwagen (Treppe, Aufzug, Rollstuhl-WC)?
- Wenn ein „Programm“ (Aufführung, Rede, kleine Weihnachtsverlosung) stattfinden soll, ist die Räumlichkeit von anderen Gästen getrennt?
- Wird auch vegetarisches Essen angeboten?
- Gibt es ein Weihnachtsmenü oder bestellt jeder individuell à la Carte?
- Gibt es eine Kinder-Ecke zum Spielen und Toben?

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage des NORMA Lebensmittelfilialbetriebes.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**PELZER**  
HOTEL · GASTHOF

Inh. Irene & Josef Pelzer  
Moselstraße 31 · 54340 Bekond

**Großes Kartoffelbüfett**  
**Sonntag, 4. November, 12:00 Uhr, 13,90 €**  
Leckere Gerichte von Kartoffel-Suppe, Kröstis, Schoales, Kartoffeln gefüllt, Klöße mit Steinpilzsauce und mehr inkl. Dessert

Reservierungen bitte rechtzeitig unter  
**Telefon 06502 - 2642**

!!!!!! 2. Weihnachtstag und Neujahr geöffnet !!!!!

„Über 60 Jahre Familientradition“  
Hotel - Restaurant

**Leinenhof**  
Familie Rösch

**AUCH DIESES JAHR WIEDER**

**Essen aus Großmutter's Küche noch bis zum 10.11.2018**  
Wir verwöhnen Sie mit traditionellen Gerichten wie Mehlknödel, Krumperschniedchen, Sauerbraten, Rinderrouladen oder Himmel und Erde

Leinenhof 5 - 54338 Schweich / Mosel - Tel.: 0 65 02 / 9 18 80 - Fax: 0 65 02 / 91 88 40  
www.leinenhof.com - info@leinenhof.com

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der HUK Coburg.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



**www.Metallbau - Mueller.info**

**54343 Föhren**

**Tel. 0 65 02 / 22 80**

• **Wintergärten**

• **Terrassenüberdachungen**



## Seminare, Zertifikate und Abschlüsse

### MASTER- UND BACHELOR-NIVEAU FÜR IHK-AUSGEBILDETE MIT BERUFS- PRAXIS

#### Geprüfter Wirtschaftsfachwirt

Termine: 08.01.19 - 05.11.20  
Zeiten: Di. + Do., 18:00 - 21:15 Uhr

#### Geprüfter Technischer Betriebswirt

Termine: 11.01.19 - 02.10.20  
Zeiten: Fr., 17:00 - 20:15 Uhr  
Sa., 08:00 - 13:15 Uhr

#### Geprüfter Industriemeister

##### Elektrotechnik

Termine: 09.01.19 - 27.03.21  
Zeiten: Mi., 18:00 - 21:15 Uhr  
Sa., 07:30 - 14:15 Uhr

#### Geprüfter Handelsfachwirt

Termine: 17.03.19 - 18.04.21 (Webinar)  
Zeiten: sonntags

#### Geprüfter Wirtschaftsfachwirt

Termine: 02.04.19 - 19.11.20 (Webinar)  
Zeiten: abends und teilweise samstags

#### Geprüfter Bilanzbuchhalter

Termine: 09.04.19 - 06.02.21  
Zeiten: Sa., 08:00 - 13:00 Uhr +  
Di., 18:00 - 21:15 Uhr

#### Geprüfter Personalfachkaufmann

Termine: 20.05.19 - 08.10.20 (Webinar)  
Zeiten: Mo.+Do. abends, teilweise Sa.

#### Geprüfter Industriemeister Metall

Termine: 08.06.19 - 07.05.22 (Wittlich)  
Zeiten: Sa., 07:30 - 14:00 Uhr  
zeitweise bis 14:45 Uhr

#### Geprüfter Betriebswirt

Termine: 20.08.19 - 14.11.20  
Zeiten: Di., 18:00 - 21:15 Uhr  
Sa., 07:30 - 14:15 Uhr

#### Geprüfter Fachwirt im

##### Gesundheits- und Sozialwesen

Termine: 28.08.19 - 24.10.20  
Zeiten: Mi., 18:00 - 21:15 Uhr  
Sa., 07:30 - 14:15 Uhr

### IHK-ZERTIFIKATE FÜR BERUFLICHE SPEZIALKENNTNISSE

#### IHK-Fachkraft Rechnungswesen – Grund- lagen der Buchführung

Termine: 14.11.18 - 13.02.19  
Zeiten: Mo. + Mi., 18:00 - 21:15 Uhr

#### Personal Coach (IHK)

Termine: 10.01.19 - 21.02.20  
Zeiten: 10 Blöcke, Do./  
Fr. 09:00 - 16:30 Uhr

#### Social Media Manager (IHK)

Termine: 26.01.19 - 12.04.19 (Webinar)  
Zeiten: abends und teilweise samstags

#### Qualitätsmanager (IHK)

Termine: 09.02.19 - 29.06.19  
Zeiten: Sa., 08:00 - 14:30 Uhr (Wittlich)

#### Online Marketing Manager (IHK)

Termine: 18.02.19 - 20.07.19 (Webinar)  
Zeiten: abends und teilweise samstags

#### Qualifizierte Personalfachkraft (IHK)

Termine: 01.04.19 - 23.11.19 (Webinar)  
Zeiten: abends und teilweise samstags

#### Projektleiter (IHK) und

##### Project Management Professional (PMP)

Termine: 01.04.19 - 16.12.19 (Webinar)  
Zeiten: abends und teilweise samstags

#### Betrieblicher Datenschutzbeauftragter (IHK)

Termine: 03.04.19 - 05.07.19 (Webinar)  
Zeiten: abends und teilweise samstags

#### Fachkraft Controlling (IHK)

Termine: 29.04.19 - 20.07.19 (Webinar)  
Zeiten: abends und teilweise samstags

#### Exportmanager (IHK)

Termine: 02.05.19 - 30.08.19 (Webinar)  
Zeiten: abends und teilweise samstags

#### E-Commerce Manager (IHK)

Termine: 07.05.19 - 29.08.19 (Webinar)  
Zeiten: abends und teilweise samstags

#### Wirtschaftsmediator (IHK)

Termine: 23.05.19 - 17.01.20  
Zeiten: 9 Blöcke, Do. 13:00 - 20:00 Uhr  
und Fr. 09:00 - 17:00 Uhr

### FÜHRUNG, MARKETING, BÜRO, SPRACHEN

#### Recherchieren im Internet

Termin: 07.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Excel im Controlling einsetzen

Termin: 07.+08.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Rhetorik – jeder kann reden

Termin: 08.+09.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Steuerwissen kompakt für

##### Kleinunternehmer

Termin: 13.11.18, 09:00 - 12:15 Uhr

#### Verhandeln, Argumentieren, Überzeugen

Termin: 13.+14.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Selbst-, Stress- und Zeitmanagement

Termin: 19.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Führen durch Gespräche mit

##### Mitarbeitern

Termin: 20.+21.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Die neue Insolvenzkultur –

##### Insolvenzverfahren als Chance für

##### alle Beteiligten

Termin: 22.11.18, 09:00 - 12:15 Uhr

#### Effektive Arbeitstechniken

Termin: 26.+27.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Optimierung im Einkauf

Termin: 29.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Mediation im interkulturellen Kontext

Termin: 29.+30.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Resilienz: Die Kraft der Erfolgreichen

Termin: 29.+30.11.18, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Gestaltung des

##### GmbH-Geschäftsführervertrages

Termin: 04.12.18, 09:00 - 12:15 Uhr

#### Lösen statt aussitzen – kompetent Konflikte bewältigen

Termin: 16.01.19, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Impulse für die Rekrutierung neuer Mitar- beiter

Termin: 22.01.19, 09:00 - 16:30 Uhr

#### GmbH-Geschäftsführerhaftung:

##### Rechte und Pflichten

Termin: 23.01.19, 09:00 - 12:15 Uhr

#### Design Thinking – der Methodenkoffer für

##### Problemsicherung und Lösungsfindung

Termin: 07.02.19, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Lagerprozesse effizient gestalten

Termin: 08.02.19, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Teamführung, -arbeit und -entwicklung

Termin: 11.02.19, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Lohn und Steuern aktuell - Workshop

Termin: 12.02.19, 13:30 - 17:30 Uhr

#### Führungsstile und Persönlichkeit

Termin: 12.+13.02.19, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Selbst-, Stress- und Zeitmanagement

Termin: 14.02.19, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Bestandsmanagement und Disposition

Termin: 15.02.19, 09:00 - 16:30 Uhr

#### Excel-Profi-Woche

Termin: 18.-22.02.19, 09:00 - 16:30 Uhr

#### TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

##### Informationsabend für Existenzgründer:

##### Wie mache ich mich selbstständig?

Termine: 05.11. in Bitburg, 12.11. in Trier

Zeiten: 17:30 bis 19:30 Uhr

Kosten: 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

##### Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termine: 09.11. oder 14.12. in Trier

Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr

Kosten: 90 €

(inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Bis zu 60% Förderung möglich!

Information und Beratung:  
Tel. 0651 - 9777 790

biz@trier.ihk.de

**zöllner**  
Der Spezialist für HolzAlu

Zu ist nicht gleich zu.  
Die große Zöllner

**ZU!**

**PACK-AKTION**

Beim Kauf von allen Zöllner Fenstern und Türen erhalten  
Sie bis Ende 2018 einen **Sicherheitsbeschlag der Klasse**

**RC 2 N zum einmaligen Sonderpreis.**

www.zoellner-fensterbau.de

**SCH(L)AUTAG**  
Erfahren Sie mehr am Zöllner Sch()autag,  
Sonntag, 04.11. von 13 bis 17 Uhr,  
Handwerkstr. 5 in Bernkastel-Kues

## Die LINUS WITTICH-Leserreise



### 5 TAGE BIATHLON WELTCUP ANTHOLZ

#### TERMINE & PREISE:

24.01.-28.01.2019 519,-  
EZ-Zuschlag 60,-  
Kurtaxe pro Person 6,-

Aufpreis pro Person:

Zuschlag „Stehplatz Stadion“ 40,-  
(fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)

#### LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 3\* Hotel Region Eisack-/Pustertal mit Seitentälern
- ✓ 4x Übernachtung/Frühstücksbuffet/3-Gang Abend-Menü
- ✓ 3x Eintrittskarten Stehplatz Strecke „Huberalm“ für die Veranstaltung am Freitag, Samstag und Sonntag

#### HINWEIS:

Bei Absage der Veranstaltung aus vom Veranstalter nicht zu vertretenden Gründen (z.B. Witterung, höhere Gewalt) besteht kein Anspruch auf Rückerstattung des Eintrittspreises.



### 1 TAG R(H)EINPOWER BIATHLON WTC 2018 AUF SCHALKE

#### TERMIN & PREIS:

29.12.2018

Fahrt Erwachsene inkl. Eintrittskarte  
Sitzplatz Oberrang 69,-  
Fahrpreis Kinder bis 12 Jahre inkl.  
Eintrittskarte Sitzplatz Oberrang 58,-

Fahrt Erwachsene inkl. Eintrittskarte  
Sitzplatz Unterrang 89,-  
Fahrpreis Kinder bis 12 Jahre inkl.  
Eintrittskarte Sitzplatz Unterrang 75,-

#### LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Reisebus
- ✓ Eintrittskarte in gebuchter Kategorie

**ACHTUNG!!**  
Keine Zustiege in Bernkastel-Kues, Bitburg, Mehren, Prüm und Saarburg!!

**Kylltal REISEN**  
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de](http://www.kylltal-reisen.de)

**ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:** Bernkastel-Kues, Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.P.)

**BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!**

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH |  
info@kylltal-reisen.de | Tel.: 0651 - 96 89 00  
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie

**FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG****Der Handwerkerdienst  
für Ihr Zuhause!**

Ich helfe Ihnen bei Planungen und  
Arbeiten aller Art in und ums Haus.

**Imer Demaj Dienste**

- Hausmeisterdienste
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Garten- & Landschaftsbau
- Reparaturarbeiten aller Art
- Innenausbau (Trockenbau)
- Pflasterarbeiten

☎ **01 77-4 76 12 52**

**Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13  
54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97  
IDDienste@hotmail.com**



**PORTEN** G M B H  
**sanitär**

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
54338 Schweich Zellenpützstraße 2  
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45  
Porten\_Sanitaer@t-online.de

**BÜD LAUER Was ist Ihre Immobilie wert?**

Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen  
beim Kauf oder Verkauf zu vermeiden,  
zur gerechten Vermögensaufteilung bei  
Erbschaften, Scheidungen und Schenkungen  
sowie für gerichtliche, behördliche oder steuerliche Zwecke.



**Zertifizierte Bewertung von Immobilien**

Sachverständigenbüro BüD Jörg Lauer • 06872 888227 • www.bued-lauer.de

**Weinberge zu Pachten / Kaufen gesucht**

Weinberge in Leiwen, Köwerich, Thörnich, Detzem zu  
Pachten oder Kaufen gesucht.

**Weingut Daniel Anker  
Kapellenstraße 5a / 54340 Köwerich  
Telefon 0151 41469996**



*Grabmale aus Naturstein  
Besuchen Sie unsere neue Ausstellung*

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb  
Qualität seit 50 Jahren

Im Paesch 9 | Tel. 0 65 02-2 00 00 | www.steinmetz-steffens.de  
54340 Longuich | Fax 0 65 02-2 09 00 | info@steinmetz-steffens.de

**SONDERVERÖFFENTLICHUNG**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

**"Euresa Reisen".**

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**gesund werden**  **gesund bleiben!**

**Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin**



**Prof. Dr. Marius Gregor Dehne**, Chefarzt der Abt. für Anästhesie,  
Intensivmedizin, Rettungsmedizin, Schmerztherapie und Palliativmedizin

**Do., 8. November 2018, 17.30 Uhr**

**Voll- und Teilnarkosen: Eine sichere Sache!**

Dass Narkosen heute risikoärmer sind, liegt an Fortschritten bei der Entwicklung von Narkosemedikamenten mit geringeren Nebenwirkungen, vor allem aber in besseren Narkosetechniken und einer besseren Überwachung des Patienten während und nach der Narkose. In seinem Vortrag stellt der Experte verschiedene Narkoseformen vor und erläutert, wann welche Methode am besten geeignet ist. – **Mit offener Fragerunde** –



**Verbundkrankenhaus  
Bernkastel / Wittlich**

**VORTRAG  
Eintritt frei!**

**St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • verbund-krankenhaus.de**

# Steuern? Wir machen das.

## VLH.

Astrid Bales  
Beratungsstellenleiterin  
Zum Burgberg 4 - 54528 Salmtal  
☎ 0 65 78 - 9 84 19 10



[www.vlh.de](http://www.vlh.de) Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## Herbst-Lust

### Wild(e) Wochen bei Herres

Unsere Preishits vom  
5. November bis  
10. November 2018.

Von Montag bis Mittwoch	
<b>Hähnchenbrustfilet</b>	1 kg <b>7,99 €</b>
<b>Waidmannspfanne</b> , vom mageren Schinken, mariniert	100 g <b>0,89 €</b>
<b>Deftiger Wildpfeffer</b> , verzehrfertig, nur noch warmmachen	100 g <b>1,99 €</b>
<b>Rinderrollbraten</b> , handgerollt und raffiniert gewürzt	100 g <b>1,19 €</b>
<b>Leberpaté</b> , in verschiedenen Geschmacksrichtungen	100 g <b>1,79 €</b>
<b>Preiselbeerleberwurst</b> , schlachtfrisch hergestellt	100 g <b>0,99 €</b>
<b>Wildsalat mit Preiselbeeren</b> , hausgemacht	100 g <b>1,99 €</b>
Von Donnerstag bis Samstag	
<b>Zarte Rumpsteaks</b>	1 kg <b>19,99 €</b>

**HERRES**  
FLIESSEN & REICHE  
wo man die Liebe noch schmeckt...

**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION - MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**

## MALER KIRSCH

### Bunte Ideen

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich  
Tel.: 06502-5504 · Email: [info@malerkirsch.de](mailto:info@malerkirsch.de)  
[www.malerkirsch.de](http://www.malerkirsch.de)

**Ihr Malermeister**  
sehr gut ✓  
Innungsfachbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht  
[www.malertest.de](http://www.malertest.de)

## DIETZ – der frische Bäcker

# 10 JAHRE IN LONGUICH!



Unsere Angebote der Woche:

### Martinsbrot

(ein schmackhaftes Mehrkornbrot mit Dinkelschrot, Sojaschrot, Sonnenblumenkernen und feinen Dinkelsprossen)

**500g für nur 2,20 €**

### Pfannenfrische Mäuschen

(aus Quarkteig, in Biskin gebacken)

**2 Stück für nur 1,94 €**

### Altdeutscher Apfelkuchen

(leckerer Rührkuchen mit Äpfeln, ø 16 cm)

**für nur 4,10 €**

Angebot gültig vom 05. - 11.11.2018.

**Unsere JUBILÄUMSTÜTE mit:**

- 5 Ofenprinzen
  - 1 Mischbrot 500g (Kylltalbrot, Bauernbrot, Weizenmisch- oder Roggenmischbrot)
  - und einem **süßen Teilchen** Ihrer Wahl
- für nur 4,75 €**

**Öffnungszeiten: täglich ab 6:00 Uhr, sonntags ab 8:00 Uhr**

Dietz – der frische Bäcker GmbH & Co. KG | Filiale Longuich  
Trierer Straße 28 | 54340 Longuich  
Tel. 06502-99 69 94 7 | [info@back-dietz.de](mailto:info@back-dietz.de) | [www.back-dietz.de](http://www.back-dietz.de)



# Verkaufsoffener Sonntag

am 04. November 2018 von 12-17 Uhr

**Einkaufen & genießen...**  
Freuen Sie sich auf ein Gläschen Sekt und leckere Waffeln

## Tapeten



**Tapeten Aktion**

Viele ausgesuchte Tapeten radikal reduziert!

bis zu

**30% RABATT**

## Farben



**Aktion**

**Innenfarbe**  
in Ihrem Wunschfarbton für ca. 25-30 qm

**5 Ltr.**  
jetzt nur  
(1 L = 4,99 €)

**24,95 €**  
Wunschfarbton

**Style your Home**



**Boden Aktion**

Designböden Klick-System viele Dekore

qm ab nur

**18,95 €**

## Designboden & Laminat



**Teppich Aktion**

Alle Teppiche Kollektion 2018

**50% RABATT**

## Teppiche

**Wir sind für Sie da!**



Fachberatung vor Ort



Kostenloser Lieferservice



Professioneller Verlegedienst



SCHWEICH



**06502 - 2378**

In den Schlimmführen 4 · D-54338 Schweich  
info@heinz-schweich.de · www.heinz-schweich.de  
Mo-Fr.: 9.00 bis 18.30 Uhr · Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr

**FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE**